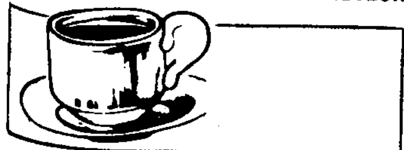
Limburgs Dagblad — Spijkerhard

Dinsdag 28 juli 1981. — 63e jaargang nr. 175.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *f* 53,35, maand *f* 17,87, per exemplaar *f* 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



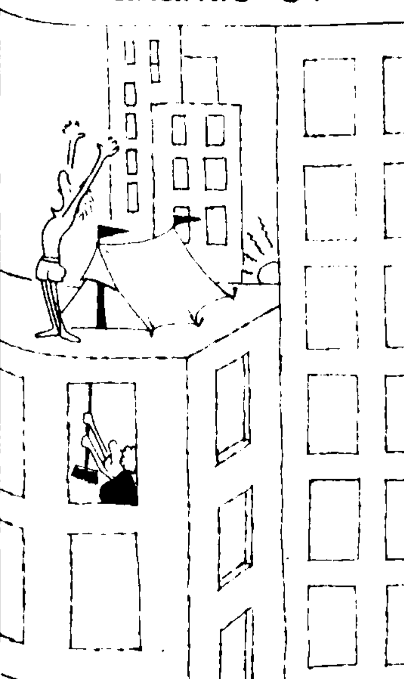
De rivier de Fulda, beneden Kassel in West-Duitsland krijgt vanwege zuurstofgebrek een technische vorm van mond-op-mond beademing. Het anders zo woelige water dreigt te stikken als de temperatuur warm is en het peil laag. Dan wordt zo'n rivier het vloeibare graf voor miljoenen vissen. Fulda is een experiment voor alle grote Duitse rivieren. De Bondsstaat Hessen gooide er 100.000 Mark tegen aan om een grote zuurstofpomp te kopen, die voor voldoende beluchting zorgt als de crisissituatie van de warmte en het lage waterpeil zich voordoet. De waterdeskundigen bekijken zeer nauwkeurig wanneer het zover is. Als het zuurstofgehalte onder de vier miligram per liter gedaald is, dan mag men voor wat de rivier betreft van verstikkingsverschijnselen spreken. Een tank met 30.000 liter vloeibare zuurstof wordt aangesloten op 15 slangen. En dan krijgt de rivier weer adem om verder leefbaar te blijven. Deze ingreep van eerste hulp bij rivieren in nood legt duidelijk bloot dat milieuhygiëne geen apostolaatswerk is van een groep ijverige natuurvrienden maar een essentieel beleidsonderdeel in de toekomst nu wij hier in Nederland 10 jaar milieubeleid achter de rug hebben. Milieu en alles wat er mee te maken heeft, geldt nog als iets zweverigs. De demissionaire minister van Volksgezondheid en milieu heeft daarover opgemerkt dat in de zestiger jaren in brede kring gedacht werd dat onze welvaart gekocht werd door aantasting en verontreiniging van het milieu. Sommige groepen zeggen: Het milieu wordt opgeofferd aan de werkgelegenheid. Anderen daarentegen stellen: Het milieu remt de industriële bedrijvigheid. Wij zitten in Limburg met Graetheide, vliegveld Zuid-Limburg en de mergelwinning midden in deze tegenstelling van visies. De knoop doorhakken betekent dan altijd een amputatie hoe dan ook. Goede Morgen, leefbaar en werkbaar eten elkaar op.

● **Limburg is gelukkig rijk aan bossen, de „groene longen" van de provincie. Een van die mooie bossen is het Vijlenerbos waarin de vegetatie welig en dicht is. Het gaat over in het Elzetterbos, waarin de eiken, beuken en dennen ook goed gedijen. Beide bossen bedekken de heuveltoppen van waaraf men een prachtig uitzicht heeft op het dal.**

Broedsel

Het duivenechtpaar, dat boven de ingang van de Eerste Kamer nestelt, heeft wat de eigen gezinsomstandigheden betreft, de zaken afrondend geformeerd. Tussen de 57ste en 59ste dag van de kabinetsformatie (tussen zaterdag en gisteren dus) maakten de spruiten van de wellicht meest gefotografeerde vogels in Nederland, hun eerste proefvlucht. De vogelouders, die de informatie, voor zover die zich op het Binnenhof heeft afgespeeld, vanuit hun nest van a tot z hebben kunnen volgen, maakten er geen breekpunt van in welke formatie door hun kroost werd gevlogen. Het jonge gevederte bewoog zich da ook zonder last te hebben van losse einden van rechts naar links en omgekeerd en scheerde bovendien – zij het gematigd – door het midden. Het duivenpaar is daarmee de politici iets te vlug afgeweest en zijn broedsel levert kennelijk ook minder problemen op ...

Vakantie '81



Geen overeenstemming bij onderhandelingen

Informateurs vullen kabinetsakkoord aan

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De onderhandelaars van CDA, PvdA en D'66 zijn het maandagavond niet eens geworden over de conclusies van de informateurs. Terwijl Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D'66) uitermate tevreden waren over het bereikte resultaat, bleek CDA-leider Van Agt aanzienlijk minder gelukkig. Vast staat dat Den Uyl en Terlouw de voorstellen in hun fracties zullen verdedigen.

Na afloop van het overleg deelde informateur De Koning mede dat de informateurs met een aantal aanvullende voorstellen zullen komen. Hij liet weten dat nog steeds een aantal „open einden" waren overgebleven, maar dat deze pas tijdens de formatie opgelost behoeven te worden. De Koning zei verder dat de taak van de informateurs nu voorbij is. „Wij willen nu op korte termijn ons eindverslag uitbrengen", zei hij.

Moeizaam

Het overleg verliep maandag opnieuw uiterst moeizaam. Nadat in de loop van de middag al bekend was geworden dat de in formateurs een nadere brief zouden schrijven over de kernwapens, deelde De Koning na afloop van de gesprekken mee dat ook op andere punten nieuwe brieven zouden komen.

De informateur zei dat deze stukken betrekking hebben op het akkoord en antwoorden bevatten op door de fracties gestelde vragen. Op sociaaleconomisch terrein zullen de informateurs niet met een nieuw voorstel komen. Dat gebeurt wel met betrekking tot de zetelverdeling, maar dat zal niet revolutionair zijn, aldus De Koning.

Hij liet weten dat deze brief betrekking heeft op de taakafbakening tussen sociale zaken en economische zaken, en enkele andere departmenten. Ook de geschillen met betrekking tot onderwijs zullen hierin aan de orde komen. Daarnaast komt er de brief over de kernwapens. Zowel PvdA als CDA blijven hierbij aan hun eigen voorbehoud vasthouden. De informateurs geven in de brief een toelichting op de oorspronkelijke voorstellen die het de beide grote partijen mogelijk maakt dat zij bij hun voorbehoud kunnenblijven.

De gesprekken tussen de drie onderhandelaars en de informateurs werden maandagmiddag pas met enkele uren vertraging hervat. Ze duurden – met onderbrekingen – tot rond een uur 's nachts. Gedurende de dag hadden zowel Van Agt als informateur Lubbers afzonderlijke gesprekken met de CDA-top. De informateurs spraken verder ook afzonderlijk met Van Agt.

Man gedood door tractor die omviel

BEEK – De heer J.H. Cuypers (59) uit Beek is gistermiddag om het leven gekomen bij een ongeluk in zijn woonplaats. Het slachtoffer zat op een tractor die op de hoek Bosserveldlaan/Wesselinusstraat **in Beek van achteren werd aangereden door een auto, bestuurd door B. uit Schinnen. Door de klap van de aanrijding kantelde de tractor. De heer Cuypers kwam onder het voertuig terecht. De man was vrijwel op slag dood. De rijkspolitie verzoekt eventuele getuigen van het ongeval zich met haar in verbinding te stellen (tel. 04402-1555).**

Valkenburg loopt vol

VALKENBURG – Ht is ten slotte dan ook gaan zomeren in Valkenburg. In het afgelopen weekeinde, bij het binnenstromen van de laatste formatie vakantievierende bouwvakkers, kwam het Geulplaatsje volledig aan zijn trekken. Gisteren bleek ook het „doordeweekse" bouwvakbeeld uit vroeger jaren teruggekeerd. Blote buiken zochten bleekjes naar elk mager zonnestraaltje, rusteloze chauffeurs vloekten, toeterden en verwensten de spoorbomen over de Nieuwe Weg, van volle terrasjes klonken talloze fraaie en minder fraaie complimenten aan het adres van passerende mini-gerokte of -gebroekte schoonheden. Kortom, de toerist heerst weer in Valkenburg. En menig ondernemer hoopt dat het nog een paar weken zo blijven mag. Al is „het seizoen redden" dan ook slechts een illusie.



● *Ouderwets gezellige drukte in de Muntstraat in Valkenburg*

Hartpatientenvereniging:

„Geen patiënten meer sturen naar Houston"

door jos benders

ROERMOND – De Nederlandse Hartpatientenvereniging vindt het onaanvaardbaar dat nog meer Nederlandse patiënten in Houston worden geopereerd door de Amerikaanse arts Denton Cooley. Piet van Overveld, voorzitter van de Vereniging, heeft een telegram gestuurd aan de Hoofdinspectie van de Volksgezondheid met de klemmende vraag, de vluchten op Houston stop te zetten. De operatie die de 36-jarige Sittardenaar W. Meuffels in Houston onderging was volgens Van Overveld duidelijk experimenteel van aard.

Nadat hij vorige week enkele dagen met een kunsthart had geleefd, kreeg Meuffels zondag een donorhart. Zijn toestand is nog altijd kritiek, de komende uren zullen bepalen of en hoe hij de beide ingrepen overleeft.

De Nijmeegse hartchirurg prof. dr. P. Kuypers vroeg zich gisteren af of het gebeurde in Houston geaccepteerd zal worden door de Amerikaanse autoriteiten. Er zijn de laatste jaren maar enkele van dergelijke transplantaties verricht in Houston. „Voor een dergelijke ingreep moet je goed getraind zijn", aldus prof. Kuypers. „Ook wat het kunsthart betreft. Het aantal keren dat dat ter wereld is gedaan bedraagt hoogtens vijf".

Piet van Overveld wijst er op, dat de patiënt drie kwartier lang te weinig zuurstof in de hersenen heeft gekregen, toen begonnen werd met de inplanting van het kunsthart. Meuffels zou daar ernstig hersenletsel aan kunnen overhouden. Volgens de laatste mededelingen van het ziekenhuis is van hersenletsel tot nu toe niets gebleken.

Van Overveld signaleert verder, dat de hele behandeling de betrokken ziektekostenverzekeraar om en nabij de 350.000 gulden zal kosten, volgens hem een bedrag waar vraagtekens bij gezet moeten worden.

Man in elkaar geslagen voor vijf kwartjes

Van onze correspondent

UTRECHT – Drie Utrechtse jongens hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag een 59-jarige man met een stok met spijkers op het hoofd geslagen en hem vervolgens beroofd van een bedrag van *f* 1,25. De man had het geluk dat de spijkers op zijn schedel afketsen, zodat hij niet ernstig gewond raakte. De politie heeft de drie jongens kunnen arresteren.

Volgens de dienstdoende arts in het Antonius Ziekenhuis heeft het slachtoffer zeer veel geluk gehad: „Als de spijker door het bot was gedrongen of enkele centimeter lager zijn hoofd had geraakt zou de man zijn leven lang invalide dan wel dood zijn geweest", zo zei deze arts tot de politie.

De stok waarmee geslagen is werd later teruggevonden op de Amsterdamsestraatweg. Terwijl het slachtoffer naar het ziekenhuis werd vervoerd probeerden twee agenten de daders te achterhalen. Zij zagen op een gegeven moment drie jongens bij een auto staan. Toen dit drietal de politie zag naderen vluchtten twee jongens een woning in, de derde ging onder de auto liggen.

De agenten plukten eerst deze laatste jongen (16) onder de auto vandaan. Zijn handen zaten nog onder het bloed. Later konden de andere twee jongens van 17 en 18 jaar worden gearresteerd. Alle drie worden voorlopig vastgehouden.

Nederland:
Droog weer met enkele wolkenvelden maar ook zonnige perioden, 18 graden aan zee, 23 graden in het binnenland. Matige tot vrij krachtige noordwestelijke wind.
Dinsdag tot en met vrijdag: zonnige perioden en vrijwel overal droog, 22 tot 25 graden.

VANDAAG:				MORGEN:			
zon op	5.54	onder:	21.37	zon op	5.56	onder:	21.36
maan op	3.00	onder:	19.25	maan op	3.53	onder:	20.25

Frankrijk:
In het noorden wolkenvelden, maar later, evenals elders in Frankrijk, zonnig, 19 graden langs de kanaalkust tot 30 graden in het zuiden.

Spanje, Portugal:
Zonnige en zeer warm, 25 graden bij de noordelijke kust tot 40 graden in het binnenland van Zuid-Spanje en Zuid-Portugal.

Balkan:
Eerst vooral in het noorden en oosten nog enkele onweersbuien. Langs de Adriatische zee en in Griekenland en later ook elders zonnig, 25 graden in het noorden tot 30 graden in Griekenland, op de Griekse eilanden rond 27 graden.

Alpengebied:
Vooral in het oostelijke deel nog enkele buien, overigens vanuit het westen droog en vrij zonnig, 25 graden.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Waar de rode varen groeit. Speelfilm over een man, die ervan droomt jachthonden te bezitten.
17.05 - 17.30 D'r kan nog meer bij. Kinderprogramma.
18.25 - 18.30 Journaal voor slechthorenden.
18.55 Bereboot. Voor de kinderen.
19.00 Bijbelverhaal. Tekenfilm over Mozes.
19.05 Grizzly Adams. „Een tijd van droogte". Amerikaanse TV-serie.
19.55 Graag gehoord. Liederenprogramma.
20.25 Het ontstaan van de wereld. „Het ontstaan van de mens". Documentaire-serie.
21.05 Intermezzo. Muziekprogramma rond de Britse sopraan Andree Maillard Back.
21.15 Het woord des kruizes. Bijbelserie.
21.37 Journaal.
21.55 Muziek voor saxofoon. Muziekprogramma.
22.45 Journaal.
22.50 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.57 Journaal.
18.59 Zo vader, zo zoon. Spelprogramma.
19.25 Kerkepad '81. Zwerftocht langs kerken, kloosters en kapellen in Brabant.
20.00 Journaal.
20.27 De familie Bellamy. „Je schrijft me toch"? Britse TV-serie.
21.20 Speel 's met licht klassiek. Spelprogramma.
22.20 Charles en Diana, een koninklijk paar. Britse documentaire van Alan Scales, waarin een portrettering van Charles en Diana.
23.10 Tien woorden. „Het vierde gebod". TV-serie over de tien geboden.
23.25 Journaal.
23.50 Journaal voor slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal; Thema's van de dag.
10.23 Die Pyramide.
11.10 Gesichter Asiens. Manila-een Aziatische metropolis.
11.55 Umschau.
12.10 Reklamationen.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Fehler machen alle-bleiben wir die die Sklaven Dudens.
17.00 Wir Kinder vom Zirkus Belly. Programma voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Guido Baumanns Trickkiste. Wanneer paarden achteruit lopen.
18.10 Der Aussteiger. Klein en groot.
19.15 Hier und Heute.
19.45 4Tel vor 8. Uit oude weekjournaals.
20.00 Journaal.
20.15 Rund um Big Ben. Britse notities van Rolf Seelmann-Eggebert.
21.00 Report. Daten-Bilder-Hintergründe.
21.45 Dallas. „Familiebijeenkomst". Amerikaanse TV-serie.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Ein kleines Lied auf allen Wegen. Melodieën van Willy Berking, met Roberto Blanco, Rex Gildo en anderen.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Zie programma op Duitsland 1.
15.00 Vakantieprogramma voor kinderen. Steifer Hut und Knollennase. 15.25 Vakantiekalender. 15.45 Mir ist so komisch-ob das die Liebe ist? Amerikaanse jeugdfilm uit 1975
16.30 Mosaik. Programma voor oudere kijkers.
17.00 Journaal.
17.10 Ungewöhnliche Ferien. „Camping". TV-serie over twee jongens, een blanke en een indiaan.
17.30 Crystal Tipps. „Zirkus". Tekenfilm.
17.35 De Draaischijf. Met Connie en Jean.
18.20 Tom und Jerry. Tekenfilm-serie.
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Zum Frühstück zwei Männer. Een komedie van Karl Wittlinger. Daarna: Sieh mal an-Tele-visionen.
21.00 Journaal.
21.20 Je früher, desto besser. Over „probleemkinderen" in Denemarken, Frankrijk en Duitsland.
22.05 Sterben vor Liebe. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1970 van André Cayatta. Over een verboden liefde tussen een lerares en een leerling.
23.50 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Rebecca. 'Aladin en de lamp. Voor de kinderen.
19.00 Show ohne Schuh. Muziekprogramma met Bill Ramsey en Don Paulin.
19.45 Beat-club. „They are not dead...". John Lennon.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Haben. Drama van Julius Hay, met Therese Giehse, Ingmar Zeisberg en anderen. In de twintiger jaren werd het in een dorp in Hongarije „gebruikelijk", dat de vrouwen hun oude, rijke mannen vergiftigden en dan hun jongere minnaars trouwden...
22.00 Geschichte der Reichswehr und Wehrmacht. Im Wandel der Macht.
23.00 Sommerjazz. Joe Williams en de Count Basie All Stars.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 The Paleface. Amerikaanse speelfilm van Norman Z. McCleod uit 1948, met Jane Russel, Bop Hope en anderen.
19.00 Fernsehgarten. Aardappels.
19.15 Die Sprechstunde. „De kans om gered te worden".
20.05 Schwäbische Romantiker. „Wilhelm Hauff".
20.50 The last holiday. Engelse speelfilm van Henry Cass uit 1950, met Alec Guinness en anderen. Bird neemt zijn intrek in een badplaats wanneer hij hoort, dat hij nog maar enkele weken te leven heeft.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 Pierrot. Voor de kinderen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
19.05 Toets. „Situaties aan zee". Vakantiefilm over jongeren op vakantie.
19.38 Lotto; Mededelingen; Morgen.
19.45 Journaal; Kijk uit, verkeerstips.
20.10 Kenny Rogers concerteert. Amerikaanse show.
21.10 Cosmos. „Het leven der sterren". Ontdekkingsreis door de ruimte.
22.00 Bass is beautiful. Festival van Vlaanderen in de St.-Pietersabdij te Gent.
22.30 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Terug naar de bron. Documentaire uit de reeks „Survival" over de ornitholoog Peter Scott.
20.35 Dood van een non. Speelfilm van Paul Collet en Pierre Druout met Jo de Meyere, Josine van Dalsum en anderen. De jonge Sabine raakt verlamd en belooft God in het klooster te treden, wanneer zij genezen mag. Zij geneest, maar houdt haar belofte niet. Dan volgt onheil...

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

17.45 Aankondigingen ONEM.
18.00 La boite aux images. Voor de kinderen.
18.30 Le plat du jour. Culinair programma.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Lotto; weerbericht.
19.30 Journaal; toto.
19.55 Ciné-tilt. Spelprogramma.
21.00 Gevarieerd programma. Daarna: Journaal.

Koninklijk huwelijk grootste reportage in geschiedenis BBC

HILVERSUM – De NOS-televisie zal morgen, 29 juli – evenals tientallen andere televisieorganisaties in de gehele wereld – rechtstreeks verslag doen van het in Londen te voltrekken huwelijk van de 32-jarige Britse kroonprins Charles en de 20-jarige Lady Diana Spencer.

De uitzending begint via Nederland 1 om 10.40 uur (Nederlandse tijd) en zal omstreeks 14.45 uur eindigen. Op dezelfde zender wordt van 18.00 tot 18.25 uur een samenvatting van de feestelijkheden en plechtigheden gegeven. Verslaggevers zijn Henk Teeuw en Hans Verhoeven.

Ten behoeve van de doven en slechthorenden, die in het bezit zijn van een toestel dat geschikt is voor de ontvangst van teletext, zal de reportage van ondertitels worden voorzien.

Het bruidspaar zal per koets van Buckingham Palace via de Mall en Fleet Street naar de beroemde Sint Paul's Kathedraal rijden, waar het huwelijk zal worden voltrokken.

De televisiereportage wordt een van de meest spectaculaire producties die de British Broadcasting Corporation ooit heeft ondernomen. Het wordt zeker de grootste rechtstreekse uitzending en een der duurste uit de geschiedenis van de BBC.
Meer dan 60 camera's langs de route, onderling verbonden door 12 mobiele regiekamers, zullen het bruidspaar, hun familie, de gasten en niet te vergeten de verwachte enorme menigte toeschouwers van Buckingham Palace naar St. Paul's Cathedral en terug naar het paleis aan de wereld tonen.

De huwelijksplechtigheid zelf zal door 12 in de kathedraal opgestelde camera's worden gevolgd. Het geheel wordt gecoördineerd in een speciaal gebouwde centrale controlewagen van gigantische afmetingen, die al met succes tijdens de tenniskampioenschappen op Wimbledon werd beproefd.
De reportage wordt door 81 televisiestations in 50 landen, waaronder Nederland, rechtstreeks overgenomen. Het programma wordt namelijk zowel via het Eurovisienet als via drie satelieten over de wereld uitgestraald. De BBC schat het totale aantal kijkers op 500 miljoen.
Om dit alles mogelijk te maken heeft de BBC personeel en materieel uit al haar regionale stations, ook vanuit Schotland, laten aanrukken. Meer dan 350 BBC-mensen zijn direct bij de uitzending betrokken. De kosten bedragen ongeveer 500.000 pond sterling oftewel ruim 2.500.000 gulden.

De BBC zal er niet veel van terugzien, want de reportage wordt kosteloos aan de wereld geleverd. De afnemers moeten alleen hun eigen straal- en satellietverbindingen bekostigen.

Piratentalentenjacht '81

WAHLWILLER – De stichting Luikse marktfeesten Wahlwiller organiseert op 7 augustus as. een piratentalentenjacht, waarbij het piratenlied van het jaar zal worden uitgeroepen. Iedereen die een piratenlied wil zingen, kan meedoen. Dat mag best al op de plaat zijn gezet, maar het hoeft niet. De melodie mag bekend zijn, mag van een ander lied zijn geleend, als de tekst maar over piraten gaat. Wie mee wil dingen moet vóór maandag 3 augustus as. een kaartje sturen naar „Piratenlied van het jaar", Postbus 357, Geleen.
Vrijdag 7 augustus zal in Wahlwiller, in de feesttent, een deskundige jury, waarin journalisten, mensen van platenmaatschappij Telstar en muziekkenners het piratenlied van het jaar uitroepen.


● *Mary-Helena.*

Mary-Helena: opmerkelijk Belgisch talent

NINOVE – Een van de meest opmerkelijke talenten die op het moment in het Belgische muziekwezen rondloopt is Mary-Helena zeggen verschillende muziekjournalisten, „Je zal het eerst moeten zien te bewijzen", zegt de 23-jarige zangeres, geboren en getogen onder de rook van Ninove. Mary-Helena wiens echte naam Marleen de Moey is, heeft tot 1975 moeten wachten voordat ze eigenlijk ontdekt werd.
Dat gebeurde tijdens een talentenjacht van Will Tura. Voordat haar debuutsingle „Lo sienta mi vida" in mei 1980 op de platenmarkt verscheen maakte ze nog enkele duetopnamen met Will Tura voor enkele albums van deze laatste.
„Door het succes van de eerste single „Lo sienta mi vida" waaronder enkele tv.-optredens en een Engelse versie van deze plaat, besloten wij de tweede plaat ook volledig in het Engels te maken. De nummers „Yo give me love" en „Is it love?" werden beide geschreven door de Schotse tekstschrijver Mike Egan". En onlangs op de markt gebracht door Biram-records, zegt Mary-Helena.
Van 10 tot 13 augustus as. zal Mary-Helena in gezelschap van Paul Anderson en Mike Egan meewerken aan het Baccara-festival in het casino van Middelkerke. Een goede vakantietip voor mensen dachten wij, die toevallig aan de Belgische kust verblijven!

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Per Saldo. 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.03 Per Saldo. 8.30 Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. (10.02 De Zandbankshow) 10.30 Biels & Co. hoorspelserie. 11.02 UIT is IN. 11.15 Ga nu eerst eens lekker zitten. 13.03 Radiojournaal. 13.20 AVRO Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Uit het platenrek van Wim Harsma. 17.57 Per Saldo. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgym. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Martin Bottcher. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gym. voor de huisvrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Niet ieder mens is eender. 11.30 Ratel. 12.16 uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Vakantie-werk – werkvakantie. 13.30 Gezondheidszorg voor kinderen. 14.30 De Friese Elfstedenweek 1981. 15.15 Boekenwijsheid. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Babylon. 17.24 Medelingen. 17.36 Echo. 18.00 Een katholieke arbeider samen met de „rooien". 18.20 De verleiding der zekerheden. 18.50 Gordon Langford. 9.00 Wat geen oog gezien heeft. 19.45. Kruispunt. 20.00 The gentle art of singing. 21.15 Spektakel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30-23.55 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 VARA's lijn drie. 18.04 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02 .... and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws om: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Capriccio; 9.02 Er staat een orgel in Naaldwijk. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.02 De hoge „C". 14.30 Guitariteiten. 15.00 Belcantorium. 17.00 De Antieke Wereld. 17.36-18.00 Follow me.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur.
Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek. 7.33 Splinternieuws. 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. Een zomers programma met veel muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Varieté van twaalf tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffee. Lichte muziek. 15.00 Notenwerk. Portret van iemand die met muziek bezig is. 16.00 Splinternieuws.
West-Vlaanderen: 17.00 Focus - kort. Gevolgd door Prikbord - uw agenda. 17.05 Nieuwe muziekkroniek. Randinformatie uit diverse muziekgenres. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 19.10 Bij valavond. Rustige luistermuziek en poëzie. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.
Limburg: 20.00 Zomersproeten. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars. 22.05 Zomaar een zomeravond. 23.00-23.40 Muziek voor de nacht.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel; 18.10 Wegwijzer. 18.50-19.00 Programma voor Turken.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 uur; van 8.30 tot 16.30 uur op elk half uur; van 19.30 tot 23.30 uur op elk half uur.
Duits: 5.30 Good Morning Show, mit Jürgen Marcus; 8.30 Das Radiopaar ist da, mit Monika; 10.30 Dacapo; 11.00 Heimatmelodie, mit Edy; 12.00 RTL-12 Uhr Mittags, mit Achim; 14.00 Hits bei RTL, mit Jörg; 15.00 Die blaue Stunde, mit Günther; 16.00 Die schlaue Stunde, mit Matthias; 17.00 RTL-Radiotelex, mit Carlheinz Hollmann; 19.00 RTL Young, mit Felix; 20.00 Radio-Skat, mit Jörg Ulrich; 22.00 Country Time, mit Achim; 23.00 Hallo Nachtarbeiter, mit Barbara.

puzzel van de dag

samensmelten — pl. in Siam — vlekkenwater — leeftijd (Eng.)
pl. in Overijssel — dus (Lat.) — halfbloed
onzin
voorwerp — pl. in Brabant
Institut Pasteur — omroepverenig. — Japanse drank
zelfzuchtig mens — signatuur
woonboot
slag
godin v. d. dageraad — steen
insnijding

oplossing van gisteren

-	a	-	-	-	-	r	-
-	r	a	m	a	d	a	n
e	s	s	e	n	t	i	e
-	e	p	e	n	-	l	e
-	n	e	r	o	-	-	-
d	a	r	-	-	p	r	o
d	a	g	e	r	a	a	d
-	l	e	n	a	-	d	e

de toffe tamboer
suske en wiske

panda en de groenwoeker

recept
wina born

Zure aspic van kabeljauw

Zet een scholgraat op met 1 liter water en enkkele takjes peterselie, een dikke plak citroen, ui en wortel, zout (weinig) en peper naar smaak. Laat dit een half uurtje trekken en zeef dan de bouillon. Laat hierin dunne moten kabeljauw boven zeer laag vuur gaartrekken, weer in gezelschap van een nieuwe dikke schijf citroen. Neem de vis er uit en verwijder graatjes en velletjes. Kook de bouillon boven fel vuur snel tot de helft in. Week vijf blaadjes gelatine 5 minuten in koud water en los ze dan in de hete bouillon op. Voeg een eetlepel citroensap toe en verwijder de plak citroen. Laat de vloeistof afkoelen en giet er dan een laagje van in een schaal. Zet de schaal een half uur in de koelkast. Leg dan de vis er op en giet de rest van de vloeistof er over (even opwarmen als de vloeistof al te dik is geworden). Zet de schaal enkele uren in de koelkast. Geef er brood en boter bij en eventueel mayonaise.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Kinderen moeten weer rechts schrijven

Van onze correspondent

ENSCHEDE – Linkshandige kinderen moeten op school net als vroeger weer met de rechterhand leren schrijven. Tot die conclusie komen twee psychologen in een artikel over linkshandigheid dat onlangs in het weekblad Intermediair werd gepubliceerd.

Volgens hen is het toestaan van linkshandig schrijven, dat de afgelopen dertig jaar in het lager onderwijs regel is geworden, een dubieuze vorm van tolerantie, omdat het kind dan gedwongen wordt bewegingen te maken die strijdig zijn met het bewegingspatroon van de linkerhand.

Hun belangrijkste argument tegen het toestaan van linkshandig schrijven is dat de kinderen op school moeten leren zich te bewegen in een wereld die nagenoeg geheel is afgestemd op rechtshandige mensen. Bijna alle gereedschappen en gebruiksvoorwerpen zijn afgestemd op rechtshandig gebruik. Ook ons schrift is volgens de beide psychologen geënt op de bewegingsmogelijkheden van de rechterhand.

De vrees dat linkshandige kinderen die rechts moeten leren schrijven, daarvan gaan stotteren of bedplassen berust op een fabeltje. In incidentele gevallen waarin dergelijke stoornissen zich hebben voorgedaan, moet de oorzaak worden gezocht in een onpedagogische aanpak

Als gevolg van de in de laatste dertig jaar gegroeide onderwijspraktijk is het aantal linkshandig georiënteerde mensen sterk gestegen. Volgens Amerikaanse statistieken van 2 procent in 1930 tot 12 procent in 1980. Andere onderzoeken wijzen uit dat 66 procent van de bevolking rechtshandig is, 4 procent uitgesproken linkshandig en 30 procent, afhankelijk van het soort handeling, links dan wel rechtshandig.

Israel beantwoordt beschietingen niet

Libanon vrij rustig

BEIROET – Palestijnen hebben maandag luchtdoelgeschut in stelling gebracht toen Israëlische jagers tot tweemaal toe boven Beiroet de geluidsbarrière doorbraken, het bestand dat gisteren zijn vierde dag inging zou echter niet geschonden zijn, zo meldde de Libanese radio. Hoewel de Palestijnse bevrijdingsbeweging van Jasser Arafat de vluchten van Israël boven Libanon heeft bestempeld als een schending van het bestand, heeft de PLO al eerder te verstaan gegeven dat de verkenningsvluchten voor de Palestijnen geen aanleiding zullen vormen de vijandelijkheden aan de Israëlisch-Libanese grens te hervatten.

De Israëlische legerleiding maakte bekend dat gisterochtend raket- en lichte artilleriebeschietingen zijn uitgevoerd op de Christelijke enclave in het zuiden van Libanon. Het was volgens Israël de vierde officiële bestandsschending. Volgens de verklaring van het Israëlische leger zouden de Israëlische militairen noch de christelijke militieleden van majoor Haddad het vuur hebben beantwoord.

De speciale Amerikaanse afgezant, Philip Habib, verklaarde gisteren op het Witte Huis dat de situatie in Zuid-Libanon „kwetsbaar en gevoelig" bleef en dat partijen „de grootste voorzichtigheid in acht moesten nemen". Hij zei dit tegen journalisten na verslag te hebben uitgebracht aan president Ronald Reagan.

„Hetgeen bereikt is, is de onmisbare voorwaarde voor toekomstige vorderingen bij het zoeken naar vrede in het Midden-Oosten. Alle partijen hebben verantwoordelijkheid en medewerking aan de dag gelegd voor het bereiken van een bestand".

Schending

De Amerikaanse regering heeft gisteren gezegd dat het staken van het vuren wel degelijk ook van toepassing is op de enclave van de dissidente Libanese majoor Haddad in het uiterste zuiden van Zuid-Libanon. „Elke vijandige actie tegen of vanaf dit gebied is een schending van het bestand", aldus de woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken, Dean Fischer.

Het volksfront voor de bevrijding van Palestina-Algemeen Commando (PFCL-GC), dat zich verantwoordelijk gesteld had voor drie raketaanvallen na het ingaan van het bestand op vrijdag, heeft gisteren zijn algehele verzet tegen het bestand opgeheven. De radicale splinterorganisatie van de PLO zei: als de Israëlische aanvallen op Libanon, Palestijnse kampen en guerrillo-posities ophouden en als de aanvallen uit de enclave aan de grens ook gestaakt worden, zijn wij bereid de aanvallen op burgerdoelen in Noord-Israël te beëindigen.



● Vreugde bij het weerzien. Rob Hof (rechts en Eddie Hof (links) begroeten hun ouders.

In Chili gearresteerde Sittardenaren weer thuis

'Wij waren doodsbang'

SITTARD – Het kartonnen stuk huisvlijt met daarop de woorden „het was kile, kile, kile in Chile' is het eerste wat opvalt bij het naar binnengaan van de huiskamer van de familie Hof in de Korenstraat in Sittard. Een aantal familieleden en journalisten zit in een kring te wachten op de thuiskomst van Rob Hof, zijn vriendin Lia Scholten en de jongere broer van Rob, Eddie. Twee weken geleden werden deze tijdens een reis door Chili gearresteerd en dagenlang leken zij van de aardbodem te zijn verdwenen. Niemand in Nederland wist wat er met het drietal was gebeurd of waar zij verbleven. Maar ruim een week geleden kwam het verlossende bericht uit Chili dat Lia, Eddie en Rob waren vrijgelaten en op het vliegtuig naar Nederland waren gezet.

Gisteren laat in de middag kwamen de drie eindelijk aan in Sittard. Rob Hof, 27 jaar en socioloog, was ondanks de vermoeiende reis via Lima, New York en Brussel dadelijk bereid te vertellen, waarom hij en de twee anderen door de geheime politie van Pinochets regime waren gearresteerd.

Dit voorjaar vertrokken Rob Hof en Lia Scholten naar Zuid-Amerika. Begin mei bereikten zij Chili en al liftend doorkruisten zij dat enorme land. Via kennissen kwamen zij in contact met Chilenen, die niet voor de volle honderd procent de militaire junta steunden. Sommige van die gesprekken werden op de band opgenomen. Ook maakten zij opnamen voor een film die een beeld moet gaan geven van het leven van alledag in Chili. Het materiaal van die film werd door Eddie, die zich in juni bij het tweetal voegde, uit Nederland meegenomen.

Twee weken geleden verbleven de drie in de provinciehoofdplaats Temuco, zo'n zevenhonderd kilometer ten zuiden van de Chileense hoofdstad Santiago. Zij logeerden daar bij een Chileens echtpaar. De broer van de vrouw was jaren geleden door de geheime politie gearresteerd, gemarteld en vervolgens het land uitgezet. In een land als Chili is het hebben van zo'n familielid voldoende om „staatsgevaarlijk" te zijn. De vrouw werd dan ook al jarenlang scherp in de gaten gehouden. Gisteren precies twee weken geleden werd het echtpaar om onduidelijke redenen gearresteerd in hun huis, waar ook de drie Nederlanders verbleven. Aanvankelijk werd Rob, Lia en Eddie niets in de weg gelegd, wel werden twee Chilenen die bij het echtpaar op bezoek kwamen ook door de CNI, de opvolger van de beruchte Dina, de Chileense geheime dienst opgepakt. Een paar uur later was het de beurt aan de Nederlanders. Drie mannen met mitrailleurs geboden hen naar buiten te gaan. Zij werden geboeid, kregen een blinddoek om en werden een jeep ingedreven.

„We waren doodsbang", zegt Rob Hof, je hebt zoveel gelezen van martelingen, mensen die zomaar verdwijnen en andere verschrikkingen, dat we dachten dat ons laatste uur had geslagen." Zo'n vaart liep het echter niet. Zij werden na een aantal omzwervingen naar een klein plaatsje niet ver van Temuco gebracht en vervolgens verhoord. Ze moesten vertellen met wie ze in Chili contact hadden gehad en verklaren waarom ze filmopnamen hadden gemaakt. Blijkbaar waren hun antwoorden tevredenstellend, want een dag later kregen ze te horen dat ze mochten gaan. Ook het eerder gearresteerde Chileense echtpaar mocht weer terug naar Temuco.

Weer op hun logeeradres aangekomen zagen ze dat al hun bagage was doorzocht en de films, bandopnames en alle notitieblokken waren verdwenen. Het huis bleek bovendien bewaakt te worden door mannen met mitrailleurs.

's Avonds werden ze opnieuw gearresteerd, maar in de paar uurtjes van betrekkelijke vrijheid slaagde Lia erin contact met Sittard op te nemen. En vader Hof in Sittard schakelde op zijn beurt het ministerie van buitenlandse zaken in.

Bij hun tweede arrestatie werden de drie ruw behandeld. Ze werden aan elkaar vastgeboeid, weer geblinddoekt en vervolgens in een vrachtauto geworpen. Na een aantal omzwervingen kwamen ze – opnieuw buiten Temuco – op een landweggetje aan. Daar moesten ze uitstappen. „Toen dachten we echt dat ons !aatste uur had geslagen", zegt Rob Hof. „Het was er volkomen verlaten. Echt een plaats om geëxecuteerd te worden." Maar even later landde daar een helicopter en de drie nog steeds geboeid en geblinddoekt – werden naar een andere stad gebracht.

Weer een verhoor. Nog steeds wisten de drie niet waarom ze eigenlijk vastzaten en hun ondervragers wilden dat ook niet zeggen. De volgende dag werden ze onder bewaking naar Santiago gevlogen. Opnieuw verhoord en weer in de gevangenis gestopt. De gewraakte filmopnamen bleken ondertussen ook in de Chileense hoofdstad te zijn gearriveerd. Al die verhoren die ruw verliepen, leverden blijkbaar geen belastend materiaal op, want een dag later werden Eddie, Rob en Lia weer naar Temuco gevlogen.

Daar kregen ze al gauw bezoek van de Nederlandse consul, die hen vertelde dat ze spoedig vrij zouden komen. Ook de gouverneur van de provincie, waarin Temuco ligt kwam op bezoek en voor het eerst kregen ze te horen waarom ze „gepakt" waren. Volgens de aanklacht hadden ze contact gehad met „extremisten". Bovendien zouden ze in een gebied zijn gesignaleerd, waar guerrillastrijders actief zouden zijn.

„Maar gezien de vriendschappelijke betrekkingen", aldus de consul, „tussen Chili en Nederland zagen de Chilenen af van een rechtsszaak". Ze moesten wel naar Santiago vertrekken en het eerste vliegtuig naar Nederland nemen. Van hun Chileense vrienden hebben ze echter niets meer gehoord. Rob is dan ook bang dat die nu in een of ander concentratiekamp zitten. Hij hoopt door bekendheid aan hun lot te geven in ieder geval te bereiken, dat zij, niet zoals zo vele andere Chilenen, plotseling verdwijnen en dan voor altijd vermist zullen zijn.

Weer rellen in Liverpool

LIVERPOOL – In de wijk Toxteh van Liverpool is het in de nacht van zondag op maandag opnieuw tot straatgevechten gekomen tussen de politie en een honderdtal jongelui. Volgens de Engelse politie vielen er drie gewonden: twee politie-agenten en een taxichauffeur, die de macht over het stuur verloor toen hij door een steen getroffen werd. Twee winkels zijn geplunderd, maar er zijn geen meldingen gemaakt van brandstichting, zo zei een politiewoordvoerder.

Hij zei dat de rellen kort na middernacht uitbraken in de hoofdstraat van Toxteh, waar overwegend blanke jongeren de politie bekogelden met stenen en enkele molotovcocktails. Begin deze maand was Liverpool, evenals enkele andere grote Engelse steden, het toneel van hevige straatrellen, die zich ook in Toxteh afspeelden. De minister voor milieuzaken, Michael Lleseltine, die is belast met een onderzoek naar de oorzaken van de rellen verblijft sinds een week in Liverpool.

Proces in Praag begonnen tegen Rudolf Battek

PRAAG – Voor een rechtbank in Praag is gisteren het christelijke begonnen tegen de Tsjechoslowaakse dissident Rudolf Battek, oprichter van het „Comité ter verdediging van ten onrechte vervolgde personen" (VONS) en ondertekenaar van Charta-77. De 57-jarige Battek wordt beschuldigd van „ondermijnende activiteit" en geweldpleging tegen openbaar gezag". Op elk van deze punten kan hij een straf krijgen van een tot vijf jaar gevangenis.

Buitenlandse waarnemers worden bij het proces niet toegelaten. De Franse advocaat Jaudel, die was afgevaardigd door de „Internationale Federatie voor de Rechten van de Mens", kreeg geen visum.

Weigert te bezuinigen

Delft daagt staat voor rechter

DELFT – De gemeente Delft heeft een civiele procedure aangespannen tegen de staat. Daarmee moet worden voorkomen, dat door de gemeente op de begroting van het lopende jaar een bedrag van 860.000 gulden moet worden besnoeid. Volgens een mededeling van de staatssecretaris van binnenlandse zaken zou de uitkering uit het gemeentefonds over 1981 aan Delft 860.000 gulden minder bedragen dan aanvankelijk mocht worden verwacht. De zaak dient 25 augustus voor de rechtbank in Den Haag. Dit is maandag door een woordvoerder van de gemeente Delft bekendgemaakt.

Volgens de woordvoerder is het voor Delft een moeilijk te verteren zaak, dat halverwege het begrotingsjaar een dergelijk bedrag moet worden besnoeid. Temeer daar aan vele instanties al financiële toezeggingen zijn gedaan. Ook andere verplichtingen, zoals aflossingen van leningen door de gemeente, komen door de eind mei afgekondigde maatregel in gevaar. „De gemeente Delft vreest derhalve een groot aantal procedures op grond van de wet-AROB", aldus de woordvoerder.

Tijdens de behandeling van de meerjarenbegroting voor Delft heeft de gemeenteraad door middel van een motie het rijk met deze bezuinigingsmaatregel „onbehoorlijk bestuur" verweten. „Er bestaan voor de gemeente geen beroepsprocedures om tegen de maatregel te protesteren, daarom is nu voor een procedure via de burgerlijke rechter gekozen", aldus de woordvoerder.

In Breda

Arrestanten volgens Wiegel niet vernederd

Van onze correspondent

DEN HAAG – Minister Wiegel gelooft niet dat de politie in Breda vernederend is opgetreden tegen de ruim 140 mensen die op koninginnedag zijn aangehouden tijdens het bezoek van koningin Beatrix aan de stad. Hij ontkent die vernedering in antwoord op vragen van het GPV-Tweedekamerlid Verbrugh.

Verbrugh had op basis van krante-artikelen geconcludeerd dat vooral vrouwelijke arrestanten vernederend waren behandeld tijdens de ruim zes uren die zij op de feestdag doorbrachten op het plaatselijke politiebureau. Vooral omdat vrouwen met mannen waren opgesloten op één binnenplaats en ze niet op tijd naar een toilet mochten. Maar ook zou sprake zijn geweest van beledigende opmerkingen van agenten.

De minister antwoord dat volgens de burgemeester van Breda uit niets blijkt dat zich beledigingen hebben voorgedaan. Wel is het zo dat arrestanten niet allemaal naar het toilet konden omdat er zoveel personen tegelijk waren gearresteerd. Wiegel haalt in zijn antwoord aan, dat het vasthouden van arrestanten op een binnenplaats aanvaardbaar is omdat de aanhouding slechts enkele uren zou duren. Maatregelen om vernedering van arrestanten in de toekomst te voorkomen, waarop Verbrugh aandrong, acht Wiegel niet nodig.

De actie van de Bredase politie leidde ook tot kamervragen over de juistheid van de aanhouding. Minister De Ruiter van Justitie heeft daarop onlangs al geantwoord dat de aanhouding op koninginnedag van zoveel mensen gerechtvaardig was omdat de groep de openbare orde dreigde te verstoren.

UIT

Lage prijs

De olieministers van Libië, Nigeria, Algerije en Gabon hebben zondag in Libië besprekingen gevoerd over het vormen van een gemeenschappelijk verzetsfront tegen de lage prijzen van ruwe olie. ● Een 43-jarige Belgische vrouw is gisteren op het vliegveld van Hamburg aangehouden, toen ze probeerde diamanten ter waarde vanongeveer drie miljoen gulden West-Duitsland binnen te smokkelen. ● De politie is op zoek naar de man die in het weekeinde de 20-jarige John Lopez uit Nieuwegein meerdere malen met een mes in de rug heeft gestoken. Lopez is buiten levensgevaar. ● De met gasolie verontreinigde grond onder een bouwterrein van het woningbouwproject in de Rotterdamse wijk Feyenoord wordt afgegraven. Een gespecialiserd bedrijf gaat nog tijdens de bouwvakantie naar schatting duizend kubieke meter vervuilde grond naar de afvalverwerking Rijnmond vervoeren. ● Volgens Newsweek heeft CIA-directeur William Casev zijngoedkeuring gehecht aan een kostbare operatie om de Libische leider, kolonel Gadaffi, af te zetten. Dit plan stuitte op bezwaren in de inlichtingendienst-commissie in het Amerikaanse huis van afgevaardigden. ● De uitgeverij Pefil in Buenos Aires heeft 20 voor haar werkende journalisten ontslagen, omdat ze hebben deelgenomen aan de algemene 24-uursstaking van afgelopen woensdag.

Biologische Oorlog

Het Salvadoriaanse bewind martelt gevangen tegenstanders systematisch en dood familieleden van politieke gevangenen. Dit schrijft een Westduits lid van het Europese parlement, mevrouw Wieczorek-Zeul. ● De Cubaanse leider Fidel Castro heeft de Verenigde Staten dinsdag beschuldigd van biologische oorogsvoering tegen Cuba. Volgens Castro heeft de CIA een rol gespeeld bij het in Cuba ontstaan van een epidemie van tropische koorts, die aan 113 mensen, onder wie 81 kinderen het leven heeft gekost. ● Zondagavond zijn op verschillende plaatsen in de Britse kolonie Belize in Centraal-Amerika ongeregeldheden ontstaan nadat het ministerie van buitenlandse zaken in Londen had bekendgemaakt wanneer het gebied onafhankelijk wordt. ● De telefonisten in Griekenland hebben gisteren voor een week lang het werk neergelegd. Naar wordt verwacht zal de staking de nationale en internationale verbindingen verstoren. ● De Zambiaanse president Kenneth Kaunda heeft gisteren de arrestatie bekendgemaakt van vier vooraanstaande vakbondsleiders en een zakenman. Kaunda zei dat de vijf onwettige stakingen hadden uitgeroepen om de regering omver te werpen.

Misnoegen

De Angolese verzetsbeweging UNITA heeft verklaard dat de Cubaanse strijdkrachten in het land bezig zijn aan de voorbereiding van een groot offensief tegen UNITA-stellingen in zuidelijk Angola. ● De regering van Francois Mitterand heeft haar misnoegen laten blijken over het uitschakelen van de oppositie vorige week in de Centraalafrikaanse republiek, waarna de regering in Banqui Parijs beschuldigde van inmenging en overhaaste reacties. ● Honduras heeft bij de regering van El Salvador scherp geprotesteerd tegen de schending van grondgebied en luchtruim door Salvadoriaanse troepen. ● Waarschijnlijk wordt de Iraanse minister voor onderwijs hodjatoleslam Mohammed Djavad Bahonar, de nieuwe premier van het land.

Vatikaan wil meer uitleg van prof. Schillebeeckx

VATIKAANSTAD – De „Osservatore Romano", officiële spreekbuis van het Vatikaan, heeft een brief met bijlage gepubliceerd, waaruit blijkt dat de kwestie Schillebeeckx nog niet uit de wereld is. Kardinaal Seper, de prefect van de congregatie van de geloofsleer, heeft in een brief op 20 november 1980 aan de Belgische Dominicaan, die aan de R.K. Universiteit van Nijmegen theologie doceert gevraagd een aantal zaken nog eens kritisch te bekijken naar aanleiding van zijn boeken over Jezus, die er toe leidden dat hij officieel in Rome op het matje werd geroepen. Schillebeeckx is ook schriftelijk met Rome in contact geweest op basis van een vragenlijst die aan hem was voorgelegd. Aan prof. Schillebeeckx is de Erasmusprijs toegekend, die hem door Prins Bernhard zal worden uitgereikt.

Kardinaal Seper, die inmiddels wegens ziekte aan paus Johannes Paulus de Tweede ontslag heeft aangevraagd, komt in zijn brief tot de conclusie dat er een aantal zaken in de kwestie zijn overgebleven, die ofwel door de Nijmeegse prof te beperkt zijn beantwoord ofwel voor meerdere uitleg vatbaar zijn. De brief van Seper werd 26 juni jl. te Rome vrijgegeven.

Het Vatikaan vindt dat de Nijmeegse prof zich ten aanzien van de maagdelijke geboorte van Jezus Christus te beperkt opstelt als hij zegt dat hij dit gelooft op grond van het kerkelijk leerambt. Datzelfde geldt – volgens kardinaal Seper – voor zijn verklaring dat het geloof van de kerk voor hem als dogmatisch theoloog een verplichtende kracht heeft. Onvoldoende wordt door kardinaal Seper ook gevonden de verklaring dat de verschijningen na de wederopstanding (Pasen) niet de formele grond zijn voor het geloof in die wederopstanding. Onduidelijk en voor meerdere uitleg vatbaar acht het Vatikaan de uitleg over het menszijn van Jezus trwijl hij tevens de zoon van God is. De lezer, aldus de brief, wordt in de boeken van Schillebeeckx tussen het menselijke van Jezus en het niet menselijke heen en weer geslingerd. Schillebeeckx zelf heeft verklaard dat hij met zijn arbeid als kritisch wetenschapper en tegelijkertijd een dogmatisch theoloog een handreiking wil doen in zijn boeken aan de mensen die zich aan de rand van de kerk en het geloof bevinden.

Hij heeft in gesprekken te Rome en in brieven duidelijk gemaakt dat hij de Godheid van Jezus nadrukkelijk erkent. In zijn boeken doet hij dat niet. Tussen de dogmatische theoloog Schillebeeckx en de kritische wetenschapper zit volgens het Vatikaan nog een duidelijke speling.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

25 % korting op AANHANGWAGENS, tevens te huur en inruil mog. Wij maken ze ook op bestelling voor u, ook kaalframewerken. Alle losse onderdelen verkrijgbaar. B.A. van Rooijen, Handelsweg 2, Susteren, tel. 04499-1615.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

DAMES grijp de winst!! Alléén juli bontmantels tot 25% korting, m. garantie!!! Eerste keuze voll. kollektie 1981/82. Nu kopen a.s. winter pas betalen. Desgew. z. soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,-, 3 versn. ƒ 249,-. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Te k. VLOERPLANKEN 22 mm dik ƒ 1,53 p.m. Geschuurde grenen schroten werkende 8,5 cm ƒ 1,40 p.m.Kinderbalken met lijsten, vanaf ƒ 6,83 p.m. Kepers 5x5 cm ƒ 1,92 p.m. kepers 5x7 cm ƒ 2,78 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik afm. 250x120 cm ƒ 15.99 p.m. Panlatten 54 ct. p.m. Balken 5x15 cm ƒ 5,06 p.m. 6x16 cm ƒ 7,09 p.m. 8x18 cm ƒ 9,59 p.m. Tevens alle soorten dakmaterialen, latten, wandplaten, spaanplaten enz. Alle prijzen incl. BTW Houthandel J. Rinkens B.V., Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892, Eygelshovenerweg 69, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte, 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. grote 26-delige Ned. Larousse ENCYCLOPEDIE. Als nieuw. T.e.a.b. Tel. 04406-12875.

Te k. showroom KEUKENS en kasten. Div. keukenonderdelen en keukenapparatuur. RV Handelsmij, Daelderweg 16, Nuth (Industrieterrein). Tel. 04447-2602.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie laatste nieuwe gunstige pr., tel. 043-17277.

Goedkoop en snel bruin worden! ZONNEHEMELS 2 m l., zomerprijs ƒ 1250. H. Brouwers, 04407-1554.

Te k. met 12 mnd. gar. gebr. DIEPVRIESKIST en kasten als nw., plm. 1,- p. l., gratis thuisbezorgd., tev. dir. reparaties aan wasautom., droogtrommels, koel- en vrieskasten etc.. Frimax, 045-225674.

Te koop 2
Krauser
koffers, 35 l, tel. 04492-1542.

Dames, heren, meisjes en jongens, race- en trimfietsen, nieuw, dames- en herenfietsen, ƒ 285,–, compleet, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. Elka ORGEL X 55 + Lesly el. piano Yamaha, Synthi, Roland SH 5 1200 S, Peavey Mixer tel. 045-711244.

MUNTEN, bij Jacmunt goedkoop, nu serie guldens ƒ 95,–, kwal. enz. Spoorstr. 76, Geleen, tel. 04494-48457.

Te k. KERSEN, pruimen, aardbeien, rode bessen en oostappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50; bonen en snijbonen va. ƒ 1,50 p. kg p. kist; tomaten 95 ct. p. kg p. kist; rode-, witte-, savoye- en spitskool 50 ct. p. kg p. kist; Andijvie, rabarber en spinazie ƒ 4,50 p. k.; nw. aardapp. 35 ct. p. kg p. kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Koopje DAMESFIETS, 5 versn. merk Peugeot, 3 mnd. oud, als nw., ƒ 200,–, onder nieuwe pr. Akerstr. 52, Hoensbroek.

ANTIEK: eiken bureaus vanaf ƒ 350,–; fornuis ƒ 550,–; prachtige Mechelse eeth. ƒ 1750,– (6 stoelen); Henri deux-kast ƒ 1850,–; opastoel ƒ 350,–; koopje! Commode ƒ 225,–; eik. Mechelse boerenkast ƒ 1450,–; noten ovale tafel ƒ 475,–; enz. Kijken kost niets. Komen loont de moeite! Ruitersstr. 15 Schaesberg tel. 045-316681.

TIROLER TUINHUISJES, schuurtjes v.a. ƒ 375,–, houtbouw Ubachs, Kerkrade/Vink.

Wegens algehele opheffing te k. KAMRO formaatzaagmachine met vorritz. C'hito 32 groepen kassa, Sikkens verfmengmachine. Heteluchtblowers, sleutelmachine, winkelinventaris en rekken. Alles 3 jr. oud. Happy Hobby, Hoogstraat 44, Nieuwenhagen.

De laatste KOOPJES in verf, behang, sanitair, gereedschappen en ijzerwaren, grasmachines, hout en plaatmat., hobby art. enz. Tijdens de laatste week van onze opheffingsuitverkoop. Happy Hobby, Hoogstraat 44, Nieuwenhagen.

Te k. m. SCHRIJFBUREAU m. stoel; ca. 50 st. veldbrand à 60 ct. Keizerstr. 13, Heerlen.

Te koop aangeboden mooi leren dames MOTORPAK, overall, mt. 38-40. Prijs ƒ 275,-. Inl. tel. na 18.00 uur, 045-321085.

Te k. SCHOOLBOEKEN voor Havo 4-5 pedac, Sittard, tel. 04490-16314.

Te k. BERGLAND caravan 4-pers. bwj. '75, pr. n.o.t.k. Tel. 259913.

Te k. TREKHAAK VW Passat '78 z.g.a.n. Prijs ƒ 125,– Hoofdbank 6 Klimmen.

Zeer mooie Oosterse en Perz. TAPIJTEN in div. soorten en maten te k. tegen spotprijzen. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direct of fabriek, beslist goedkoop, inruil en financ. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. hieuwe AARDAPPELEN (klei) veendrick, ing. kast. Amstenrade.

Opheffingsuitverkoop met grandioze kortingen bij HALTRONIC Hoensbroek.

ENCYCLOPEDIE 21-delige grote nieuwe Oosthoek te koop wegens bijzondere omstandigheden. Tel. 043-17669.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. eiken kast 2.85 lang, pr. ƒ 450,–, oude buscul WEEGSCHAAL, pr. ƒ 350,–, te bevr. H.W. Peters, Terweyerweg 30, Heerlen, tel. 045-222189.

Koopje t.k.a. partij BETONPLATEN en palen, 2 mtr hoog, tel. 043-627308.

Te k. d. en H.FIETS, vouwfiets, j. en m.fiets. Maanstr. 1, Treebeek, Heerlen.

Te k. heren- en DAMESSPORTFIETSEN met versn. Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

Te k. VOUWWAGEN met keuken, 8-pers. Pr.n.o.t.k., Parkstr. 51, Brunssum, tel. 255102.

Te k. AARDBEIENPLANTEN, gorella, tenira. J. Zuylen, Kneykuilerweg 1, Bingelrade, tel. 04492-1539.

Te k. BOVENLADER Philips, smal model, ƒ 175,-; Marijnen volautomaat, 2½ jr. oud, ƒ 250,-; gasfornuis met oven, ƒ 100,-; wasdroger Philips, ƒ 150,-. Tel. 045-270635.

Te k. Cremers COMPRESSOR 2 cylinder ƒ 500 onder nieuwpr., droogkast Philips inh. 5 kg. Tel. 045-318655.

Te k. prachtig zwaar eiken BANKSTEL, gashaard huisjesmodel en gevelkachel, z.g.a.n. Goedk. Kissel 31, Heerlen.

Te k. 2 ijz. DEUREN m. kozijn 1,80 h., 86 br., p. st. ƒ 90, gebr. balken ƒ 20 p. m, schuifdeur m . glas ƒ 50. Tel. 045-413890.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. IJSKAST, gasfornuis met groot raam, bankstel, liefst eiken. Tel. 04490-23248.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN Larousse Oosthoek Spectrum en Summa. Tel. 04406-12875.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

GOUD gewoon de hoogste prijs. Jacmunt, Spoorstr. 76, Geleen, tel. 04494-48457.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Firma SIMUNT, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn) tel. 04490-21965 na 18.00 uur volgens afspr.

Te koop gevraagd PIANOLA met rollen of klein orgeltje. Tel. 04750-19124.

Te k. gevr. SPORTFIETS 10 versn. Max. ƒ 250,–, tel. 045-455556.

Te k. gevr. POCKETBOEKEN. Boekhandel Ploum-Muller, Dautzenbergstr. 10, Heerlen.

Kleurentelevisies
Prima spelend met garantie. Philips, Grundig, Blaupunkt, v.a. ƒ 250, zwart-wit v.a. ƒ 65. Radio-TV. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg. Tel. 045-312091.

Te huur aangeboden

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Ter overname aang. CAFÉ te Palemig. Papieren en enig kapitaal vereist. Tel. 04493-2626.

Te huur gemeubileerde 1-pers. zitslpk., met gebr. v. KEUKEN en douche, te bevr. 045-254408.

Te h. 1-pers. gemeubil. KAMER in centr. Hrl. met c.v., keuken en douche. Tel. 712032.

KAMERS te centrum N'hagen, tel. voor 18 uur, 045-311404.

Luxueuze gemeubil. KAMER in winkelcentrum van Hrl. Pr. ƒ 400 all-in. Tel. 04456-317.

Te huur aangeb. gemeub. ZITSLPK. te Heerlen. Tel. 720350.

Te huur aangeb. gestoffeerde KAMERS voor dame of heer alleen, studerend of bezigh.b.h.h. omg. De Weverziekenhuis, huurpr. vanaf ƒ 300,– p.m. all-in. Inl. tel. 045-412946 (na 18.30 u).

Te huur aangeb. vrijst. HERENHUIS met 6 kamers en voldoende parkeerruimte, voorz. van c.v., douche, geh. gestoff. keuken, ged. ingericht, direct te aanv. Omg. De Weverziekenh.+Douveweien. Inl. tel. 045-412946.

KAMER te huur te N'hagen, m. gebr. v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-317215 of 321988.

Te h. 2 KAMERS, centrum Kerkrade, tel. 045-458595.

Te h. KAMER 7½x4 meter. Tel. na 18 uur 043-641346.

Te h. 100 m^2 OPSLAGRUIMTE/GARAGE te h., centr. Sittard. Tel. 04490-10680 na 18 uur.

Te h. KAMERS met gebr. van keuken en douche, vrije opgang. Tel. 045-724690.

Te huur aangeb. WINKELRUIMTE 80 m^2 in Saroleastr. te Heerlen, eerste stand. Br.ond.nr. SH 678 LD 6411 EM Heerlen.

Te huur compleet gemeubileerde KAMER met gebruik van wc. en douche en koelkast, aparte opgang. T.o. staatsmijn Emma, Akerstr. 248-250. tel. 045-222870, Hoensbroek.

Te h. gemeub. APPARTEMENT met eigen w.c. en bad, keuken, zit-slaapk. Drievogelstr. 3a, Kerkrade-West, na 17 uur.

Te huur sept. in geheel gerest. monument. VILLA bij station V'burg: gr. zolder app., 2 slaapk., living met open keuken, vloerbed, 75 m^2 oppervl., c.v., eigen douche, w.c. en hal. Inl. 04406-12460 en te huur 1 aug. kamer 7x5, balkon, eigen keuken 4x3, gas-c.v.

KAMER te huur met volpension. Tel. 045-253204.

KAMERS te h. m. ligbad en douche in centr. v. Kerkrade, m. gebr. v. keuken, parkeergelegenheid aanw. Tel. 045-224509.

Te h. ZITSLAAPKAMER, keuken, douche en w.c. Tel. 045-457703.

Een 2-pers. APPARTEMENT te Kerkrade te h. geh. gemeub. zeer grote zitslaapk., keuken, douche, w.c. enz. Huurpr. ƒ 690,–, tel. 045-451391.

Te huur gevraagd

Gezocht HUURWONING of flat met garage, huurpr. ƒ 500,- tot ƒ 650,-. Liefst gelegen in de Oostelijke Mijnstreek, tel. 045-317540.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING te Heerlerbaan met 4 slaapk., tegen gelijks. woning, onverschillig waar. Tel. 04447-3022.

Aangeb. betrekkingen

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Gevraagd 1 of 2 goed uitziende BARMEISJES. Woensdag en zondag vrij. Tel. 045-222451, na 20 uur, 045-222748.

Bicky's club zoekt nog MEISJES. Halve dagen mogelijk. 045-421879.

Exclusieve privéclub vr. aantrekkelijke JONGEDAMES. Zeer hoog garantieloon. Tel. 04492-3973 of 1873.

SEVENCLUB. Rijksweg 4, Herten bij Roermond vraagt nette dames, tel. 04750-14173 of 18536.

Gevr. part-time VERKOOPSTER in luxe porceleinzaak ervaring i.d. branche gewenst. Leeft. 25 à 35 jr. Tel. 045-452309.

Gevr. all-round **1E KAPPER.** Specialiteit coupéknippen. Salon Strouken, J. Klijnenln. 44, Geleen.

Ervaren RAMENWASSER met rijbewijs gevr., tel. 045-456709.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privé-adres, tel. 045-218476.

Gevr. SLAGERSKNECHT, of iemand met enige uitbeenervaring. Slagerij Peter Boshouwers. B. Maasstr. 9, Berg a/d Maas, tel. 04495-1252.

Goedlopend PRIVÉADRES vraagt met spoed leuk meisje. Tel. 04754-3791.

Leuke MEISJES gevr. die zelfstandig in privé-huis (bungalow) willen werken. Aanmelden tel. 043-643439.

Privé-club zoekt jonge, leuke MEISJES. Zeer hoog garantieloon. Tel. 04750-13416.

ƒ 300,– à ƒ 500,– p.w. netto eerlijke BIJVERDIENSTE v. echt. i.b.v. auto. Inl. dag. tussen 19 en 20 uur, tel. 045-457078.

WERKSTER gevr. in privéclub van di. t/m zat. van 9 t/m 12 uur. Tel. na 12 uur 04492-3973.

Part-time VERKOOPSTER gevr. met erv. in textiel en won.-textiel, Howa binnenhuisdecoratie, Nieuwstr. 14, Hoensbroek, tel. 045-212900.

Part-time vrl. HULP gevr. in onze snackbar voor de avonduren. Geen tel. afspr. Haemers, Oranje Nassaustr. 31, Heerlen.

Gevr. FRITUREHULP m/v, liefst met ervaring. Tel. 045-224509.

Gevr. betrekkingen

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

Opritten en klinkers of SIERBESTRATING met of zonder grondwerk, 1 jr. garantie. Bel. 045-216147.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas- water- en sanitair- centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

C.V. KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,–, tel. 04405-2404.

OPRITTEN. Erkend stratenmaker kan nog werk aannemen. O.a. terrassen, sierbestrating en grondwerk, metselwerken en dakreparaties. Off. geheel vrijbl. Tel. 04492-3774.

Voor alle dakwerkzaamheden: dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, ook tijdens de vakantie. Tel. 045-222621.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen, 045-224459 of Hoensbroek, 045-215005.

Voor al uw behang en SCHILDERWERK tel. 045-714924/045-415348.

Voor alle verbouwing - RENOVATIE open haard, tegel-, metsel-, voegwerk, alum. en kunststoframen, pui, dakvenster, inbouw afrasteringen en konstruktiewerk, bel 045-442300.

Voor TEGELVLOEREN, steenstrips, oprit, terras, afrast. en metselwerk (ook reparatie). Bel. 045-216722 voor goed werk.

MTS'ER (E), zkt. werk voor alle klusjes op ELECTRISCH geb. Bel. 04455-1753.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

Te k. STEREO-INSTALLATIE: radio versterker, cassette deck, pick up, (Akai). Moderne TV-kast + bar met 3 krukken, Pijler 118, Schaesberg, tel. 045-321737, na 19.00 uur.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 27 juli 1981.
Natuursla kist aanvoer 6.600 kolli A1 38-42 26,90, A1 33-37 15,70, A1 29-32 10,40. Koolrabi glas, aanvoer 20.000 stuks 10+ 48,80, 9-10 37,00, 8-9 35,60, 7-8 16,10. Tomaten rood, aanvoer 13.500 p.b. A1 6,43, B1 5,76, C1 5,48, tomaten groen, aanvoer 1.800 p.b. A1 6,25, B1 6,00, C1 5,35, tomaten vlezig, aanvoer 2.700 p.b. BB1 7,71, BBB1 8,40. Aardbeien 200 gr. A1 0,70-1,20, natuuraardbeien 500 gr. A1 1,30-2,70, bloemkool 1-6 119,00, 2-6 65,80, 3-6 22,70, 1-8 55,00, 2-8 46,00, Veense snijboon 1 226,00, Veense snijboon 2 130,00, neckar 1 270,00, stamprinces fijn 2 80,00, grof 2 28,30, div. fijn 1 193,00, div. fijn 2 130,00, div. grof 1 131,00, div. grof 2 94,80, tuinbonen 1 38,00, pronkbonen 1 179,00, stamerwten 1 2,00-3,00, komkommers klasse 1 75-90 47,30, 60-75 53,70, 50-60 48,50, 40-50 28,00, 35-40 11,40, krom 2 25,70, stek middel 19,60, aanvoer 255.000 stuks. Prei A1 wit 2-4 zak. 79,00, A1 wit 2-4 a.k. 71,20, A1 2-4 72,50, A3 65,50, rabarber 1 40+ 50,00, paprika rood A 85-95 4,51, A 75-85 4,63, A 65-75 3,75, paprika groen A 85-95 1,86, A 75-85 1,89, A 65-75 1,39.
Nummerprodukten: aardappelen 0,26-0,38, andijvie 1 0,41-0,57, brocoli 1,60, bieten A 1 0,20-0,24, Chinese kool 0,37-0,48, rode kool 0,12-0,14, savooie kool 0,22-0,29, witte kool 0,13-0,34, spitskool 0,13-0,24, bospeen 0,79-0,92, peen: A 0,22-0,28, B 0,28-0,50, C 0,37-0,47, radijs: 20 per bos 0,16-0,27, knolselderij A 0,28-0,51, spinazie 0,51-0,64, venkel 0,70-1,60, ijsbergsla 60 kg + 0,20-0,69.
Champignonveiling d.d. 27 juli 1981 (morgenveiling) 1 fijn 4,14, 1 fijn C 3,76, 1 M 3,56, 1 MC 3,34, 1 x fijn 3,25, 1 x grof 3,04, (4 kg-bakken) 1 x grof 2,82, 2 2,85, 3 A 2,31, 3 B 1,67.
Fruitveiling d.d. 27 juli 1981
Blauwe bessen 2 ons 1,80-2,70, pond 3,40-4,60, kg 7,00-7,90, rode bessen pond 1,40-1,60, pruimen 0,70-2,00.

Bloemenprijzen dd. 27 juli 1981 midden en hoogste prijzen: anjers 20,94-38,00; trosanjers 27,60-30,00; aster 175,09-180,00; chrys.jrrnd. tros 43,55-59,00; gladiool huntings 14,00-15,00; gladiool overige 13,03-17,00; roos groot cocktail '80 21,66-32,00; roos groot red succes 43.17-58,00; roos groot sonia 27,17-38,00; roos klein coron 16,84-25,00; roos klein mercedes 28,26-37,00; roos klein motrea 24,03-35,00; statice bos 117.17-130,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de groenteveiling VGV Venlo ad 27 juli 1981: vr. aardappelen I 28-29, radijs kas I 16-26, prei AI 71-79, knolselderij BI 48-50, CI 40, spitskool I 15-29, savooiekool A 14-17, rode kool A 12-16, witte kool I 18, stamprinc. kas I 120-170, II 80. Veense snijb. kas I 270, peen AI 18, BI 45, koolrabi kas 9/10 46-49, venkel (80+) 88-115, (60+) 36, bloemkool II 6 st. 76-88.
Uitbetalingen: sla natuur p.st. (kisten) A 37 (18 st.) 0.178, sla natuur poly p.st. (kratten) A 27 0.146, tomaten rood per bak AI 6.331, BI 6.303, CI 6.035, CCI 4.200, AII 3.935, BII 4.100, CII 1.600, A binnenland 1.600, B binnenland 1.600, bonken II 1.600, tomaten lichtgekleurd per bak AI 6.168, BI 6.538, CI 6.104, tomaten vlezig per bak BBBB I 5.800, BBB I 7.891, BB I 7.814, B I 6.057, tomaten lichtgekleurd vlezig per bak BBBB I 5.300, BBB I 7.548, BB I 7.502, B I 6.276, glaskomkommers p.st. 91 en op 0.580, 76 I 0.457, 61 I 0.460, 51 I 0.430, 41 I 0.314, 36 I 0.120, 31 I 0.080, 61 II 0.230, 51 II 0.220, krom II 0.250, stek grof II 0.230, sla natuur p.st. (kratten) A 27 0.157, A 30 0.129, paprika groen per kg 85 I 2.054, 75 I 1.251, 65 I 1.000.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de Veiling Gronsveld Coöp. d.d. 27 juli 1981: aardappelen 22-32, princesbonen 1,44-1,83, snijbonen 2,00-2,04, tuinbonen 29-31, krulandijvie 35-67, andijvie 24-41, spitskool 20-26, savooiekool 23-27, rode kool 18-27, witte kool 32, bloemkool A2 49-91, A3 35-40, sla 11-35, prei 34-54, koolrabi 12, erwten 2,88, bospeen 24-25, pruimen opal 1,50, ontario 30-89, aldense blauwe 1,14, doelense 56-1,60, char 1,31.

Vette kalverenmarkt Barneveld

Aanvoer 143 stuks, handel redelijk. Prijzen in guldens per kg levend gewicht: 1e kw. 5,80-6,20; 2e kw. 5,50-5,65 en 3e kw. 5,00-5,35.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: gewichtsklasse 63-90 kg 4,12-4,14 en voor de gewichtsklasse 101-120 kg 3,28-3,30.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Op de termijnmarkt in Amsterdam kwamen maandag de volgende zaken tot stand: Bintje 50 mm opwaarts: 38 april-contracten tegen 30,20-30,60. De stemming was prijshoudend.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 249 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 2850-4000, werkpaarden 2000-3450, oude paarden 1375-2750, 3-jarige paarden 1375-2475, 2-jarige paarden 1300-2375, veulens 475-1275, hitten 675-1450, pony's 275-650, oude slachtpaarden 5,25-6,85, jonge slachtpaarden 5,65-7,10. De handel in slachtpaarden was rustig en in pony's redelijk.

Verlies Coal Board 1980: 940 miljoen

LONDEN – De National Coal Board (NCB), de Britse staatssteenkoolmaatschappij, heeft in het op 28 maart afgelopen boekjaar 1980-81 een verlies vóór belasting geleden van 186,7 miljoen pond sterling (939 miljoen gulden). Het verlies in het boekjaar 1979-80 bedroeg 157,1 miljoen pond.

De NCB heeft een buitengewoon verlies van twintig miljoen pond geleden als gevolg van garanties die zijn gegeven namens Nypro (UK), een gezamenlijke onderneming van de NCB en DSM waarvan vorige week de sluiting is bekendgemaakt.

Fruitoogst gehalveerd

DEN HAAG – De Nederlandse appeloogst zal dit jaar maar 48 procent van die van vorig jaar bedragen: 285.000 ton nu tegen 590.000 ton vorig jaar. De perenoogst zal op 58 procent van die van vorig jaar komen: 75.000 ton nu tegen 130.000 ton in 1980.

Aldus een „eerste indicatie", die het Centraal Bureau voor de Statistiek dit jaar gemaakt heeft op grond van taxaties van deskundigen van het ministerie van landbouw en visserij.
Zo'n kleine appeloogst, vertelt het Produktschap voor Groenten en Fruit in een toelichting op deze cijfers, heeft Nederland in een kwart eeuw niet gehad. Zo'n kleine perenoogst is sinds het midden van de jaren zestig niet voorgekomen.
Uit de cijfers blijkt de verwoestende werking, die de nachtvorst dit jaar op het fruitgewas heeft gehad. Wel zijn, zoals meestal in een jaar met nachtvorstschade, de vooruitzichten per ras en per gebied zeer verschillend.
Bij de appelen, aldus het produktschap, staat het nachtvorstgevoelige ras goudreinet er het slechts voor. De oogst hiervan zal blijkens de indicatie 78 procent kleiner zijn dan die van vorig jaar. Er zal maar 31.000 ton van geplukt kunnen worden, aanzienlijk minder dan de 40.000 ton die vorig jaar van dit ras geëxporteerd kon worden.
Golden delicious, james grieve en lombartscaville leden naar verhouding de minste schade (oogstverminderingen met respectievelijk 38, 26 en 33 procent) terwijl de verwachtingen somberder zijn voor cox's orange pippin en winston (verminderingen met 53 en 47 procent).
Bij de peren is het beeld nog het vriendelijkst bij doyenné du comice en légipont. Minder goed staat het ervoor bij conference en stoofperen en ronduit slecht zijn de verwachtingen voor beurré, hardy en bonne louise.

Voor de appelen van de komende oogst verwacht het produktschap, afgaande op ervaringen in vorige slechte oogstjjare, een veilingprijs van op z'n minst een gulden per kilo.

Eerste taak voor gemeenten

Rampenwet ingediend

Van onze correspondent

DEN HAAG – Bij de Tweede Kamer is het ontwerp voor een rampenwet ingediend. De wet regelt hoe de overheid moet optreden als zich rampen voordoen, hoe vooral plaatselijke overheden zich op mogelijke rampen moeten voorbereiden en hoe gemeenten bijstand door bijvoorbeeld militairen kunnen krijgen.

Bij de rampenbestrijding krijgt de gemeente een belangrijke taak. De gemeenteraad is volgens de ontwerpwet verplicht een rampenplan op te stellen, iets wat in veel gemeenten nu al gebeurt. In dat plan wordt via draaiboeken beschreven hoe politie, brandweer en bestuur moeten optreden, hoe de burgers gewaarschuwd kunnen worden, etcetera.

De burgemeester krijgt in de nieuwe wet het opperbevel als een ramp dreigt of al gebeurd is. Als de ramp zich in méér gemeenten tegelijk afspeelt, krijgt de commissaris van de koningin per provincie het hoogste bevel. De procinciebesturen zien erop toe dat elke gemeente op tijd het juiste rampenplan maakt. Als de wet van kracht wordt, moeten provincies binnen twee jaar een eigen coördinatieplan opstellen.

ECONOMISCH KORT

● Volker-Stevin, Bos Kalis en Dongh AH (Taiwan) hebben een Saoedische regeringsorder voor baggerwerk bij Al-Jubail gekregen ter waarde van 600 miljoen dollar.
● Bij de Bondspaarbanken is in juni jl. een spaaroverschot van ƒ 106 mln. genoteerd, ƒ 32 mln. méér dan in juni 1980.
● In de hele wereld zijn 131 olietankers opgelegd bij gebrek aan vracht; dat zijn er nu tien méér dan een maand geleden.

Leidraad AAW/WAO

HILVERSUM – Onlangs is het nieuwe AAW/WAO-boekje van de stichting de Ombudsman verschenen. Het is een sterk gewijzigde herdruk van het oude WAO-boekje. Die sterke wijziging is het gevolg van de invoering van de AAW in 1976, die ingrijpende gevolgen had voor arbeidsongeschikten.
Het boekje is in de eerste plaats geschreven voor mensen die een AAW of WAO-uitkering hebben of denken ervoor in aanmerking te komen. Het boekje kan ook een handige leidraad zijn voor hulpverleners. De volgende onderwerpen komen o.a. ter sprake:
- het verzekerd zijn voor de AAW en/of WAO
- afschattingsprocedure
- berekening arbeidsongeschiktheidspercentage
- beroepsprocedure
- gehuwde vrouw en AAW
- hoogte van de uitkeringen (dagloon)
- voorzieningen
- grensarbeiders
- vreemdelingen

Het boekje bestaat uit 96 pagina's en is te bestellen door overmaking van ƒ 6,50 op gironummer 208020 t.n.v. stichting de Ombudsman, Hilversum, onder vermelding van „AAW/WAO"

Groeten van Nina

PARIJS – Terwijl het mensdom huiverend de geneugten smaakt van Zomer-1981 zijn de couturiers allang klaar met hun collectie voor de komende herfst en winter. In Parijs worden ze momenteel geschowd. Het kleed dat hierbij wordt getoond is van de hand van Nina Ricci, één van de groten der Parijse mode. Het is een avondjapon met fluwelen lijfje en tafzijden rok, beide in zwart. Op de rok zijn in diverse tinten licht-rose bloemen geborduurd.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen Drijfhout van gisteren 14.15 uur:
GOUD: onbew. 35130-35830, vorige 35130-35830; bew. 33370-37270, vorige 33370-37270.
ZILVER: onbew. 667-770, vorige 665-768; bew. 630-810, vorige 630-800.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.65	2.75
Engelse pond	4.95	5.25
Belgische frank (100)	6.24	6.54
Duitse mark (100)	110.00	113.00
Italiaanse lire (10.000)	21.50	24.50
Portugese escudo (100)	4.00	4.60
Canadese dollar	2.18	2.28
Franse franc (100)	45.50	48.50
Zwitserse franc (100)	127.50	130.50
Zweedse kroon (100)	50.75	53.75
Noorse kroon (100)	43.00	46.00
Deense kroon (100)	34.25	37.25
Oostenr. schilling (100)	15.74	16.04
Spaanse peseta (100)	2.64	2.94
Griekse drachme (100)	4.35	5.15
Finse mark (100)	58.25	61.25
Joegoslav. dinar (100)	6.30	7.70
Ierse pond	3.95	4.25

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0585-0635
Amerikaanse dollar	2.69675-9925
Canadese dollar	2.21825-2075
Franse franc	46.765-815
Belgische frank	6.8015-8065
Duitse mark	111.325-375
Zweedse kroon	52,105-155
Zwitserse franc	128.575-625
Italiaanse lire	22.355-405
Deense kroon	35.525-575
Noorse kroon	44.295-345
Oostenrijkse schilling	15.8350-8450
Japanse yen	115.00-5.10
Spaanse peseta	2.64-2.94

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	91.00	91.30
Algemeen-lokaal	94.00	93.90
Internationals	87.70	88.50
Industrie	71.10	70.80
Scheep- en luchtvaart	161.50	165.80
Banken	211.30	209.30
Verzekering	176.20	175.80
Handel	78.80	78.50
CBS-oblig.index	82.30	82.10
Rendem.staatslening	11.52	11.55
waarvan 3-5 jaar	11.40	11.40
5-8 jaar	11.52	11.57
8 jaar en langer	11.57	11.59
nieuwste drie	11.58	11.59
rend. BNG-leningen	11.59	11.74
rend. bankleningen	11.89	11.90
rend. spaarbrieven	13.16	13.19

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 25.00 (25.00)
Kon. Olie 90.80-91.30 (91.10)
Philips 22.50gb-22.60gl (22.50)
Unilever 144.00gb-145.30 (144.00)
KLM 103.70 (103.50)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	146.35	+ 1.60
20 transp.	23.69	+ 0.03
40 nutsbedr.	52.93	+ 0.70
40 banken	14.51	+ 0.22
Te zamen:	129.90	+ 1.44

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	941.50	402.76	107.86	367.36
Hoogst	950.82	406.15	109.29	371.00
Laagst	937.12	399.84	107.49	365.41
Slot	945.87	403.03	108.58	368.70
Winst/verlies	+ 9.13	+ 0.86	+ 1.01	+ 2.65

Daling

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs ging de week in een opgewekte stemming van start. Een belangrijke factor hierbij was Amerika. De rente in de VS vertoonde voor het eerst sinds enige tijd een lichte daling, terwijl ook de geldhoeveelheid is afgenomen. Dit betekende voor de obligatiesector van de beurs een stimulans, waardoor hogere noteringen op het bord kwamen.

Beursoverzicht

Ook de aandelen, met name de internationale waarden, kwamen hierdoor wat beter te liggen. Een en ander vertaalde zich in een ƒ 1,10 hogere koers van ƒ 90,60 voor Kon. Olie. Het fonds profiteerde tevens van toenemende Amerikaanse interesse voor oliewaarden. Ook Philips liep gemakkelijk omhoog en werd op ƒ 22,60 30 cent duurder.KLM KLOM klom op ƒ 102,70 en Akzo een halve gulden op ƒ 24,70. Unilever bleef wat achter met een verlies van 30 cent op ƒ 144,10.
Bij de hypotheekbanken herstelde WUH zich van de verliezen, die vrijdag in de ochtenduren werden geleden. De hypotheekbank won ƒ 3,10 op ƒ 96,10. De FGH verloor daarentegen 70 cent op ƒ 49,30.
Bij de banken zakte ABN ƒ 2,– op ƒ 293. De verzekeraars en de leidende uitgevers bleven dicht bij huis. Bij de bouwers reageerde Volker-Stevin op de bekendmaking van de Saoedische baggerorder met een stijging van 50 cent op ƒ 28,90. Bos Kalis, eveneens deel uitmakend van het consortium dat de order gekregen heeft, moest echter wat terug. Van Ommeren werd 40 cent duurder op ƒ 31,70.
De staatsfondsen waren zoals gezegd beter. De afwijkingen liepen op tot maximaal 0,5. De jongste 11,75 pct staatslening noteerde 100,4, dat is 0,3 punt hoger. De uitgiftekoers van deze lening bedroeg 100,5.
De prolongatiekoers werd maandag met 0,5 procent verhoogd tot 13 procent. Dit betekende dat het lenen met aandelen als onderpand duurder is geworden.

Lokaal

Het bleef maandag erg rustig op de lokale markt, de ondertoon was echter niet slecht. Het merendeel van de koersafwijkingen was naar boven. Zo won Schuitema ƒ 1 op ƒ 58, Hoek ƒ 1 op ƒ 65 en ADM niet minder dan ƒ 10 op ƒ 170. Naarden ging ƒ 1 vooruit naar ƒ 28. Otra, waarin OGEM een meerderheidsbelang heeft, klom ƒ 1,30 op ƒ 50. Verder werden duurder Smit, De Telegraaf, Schuttersveld en BOG.
Aan de andere kant moest Wegener tachtig cent prijsgeven op ƒ 37,70. Slavenburg's zakte ƒ 1,50 op ƒ 106. Bergoss moest maar liefst ƒ 2,50 laten vallen op ƒ 22,50. Verder waren Stad Rotterdam en Furness zwakker gestemd.

Tijdens beurstijd konden de internationale waarden nog wat oplopen. De verzekeraars brokkelden af. NedLloyd kwam op een forse winst te staan van ƒ 2,70 op ƒ 137,30. Van Ommeren ging eveneens verder omhoog.

Bij overwegend hogere premies voor de call-opties gingen op de Europese Optiebeurs tot 12 uur 1049 contracten om. De actiefste klassen waren Koninklijke Olie en Philips. In de goudopties was het rustig.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	72,00	71,20
Akzo	24,10	25,00
ABN	295,00e	293,00
Amev	85,60	86,20
Amro-bank	51,90	51,90
Bos Kalis Westm.	74,00e	73,00
Dordtsche Pr.	222,50	224,00
Dordt. Petr. pref.	214,20	215,30
Elsevier-NDU	100,00	100,50
Ennia	126,50e	126,80
FGH	49,00	48,80
Gist Brocades	65,00	65,40
Heineken	45,40	45,90
Heineken Hld.	40,20	40,70
Holl. Betongroep	71,30	71,10
Hoogovens	17,70e	17,80
KLM	100,60	102,80
Kon. Olie	89,60	90,70
Nat. Ned.	112,20e	111,60
NedLloyd groep	134,70	137,00
NMB	156,00e	156,00e
Ogem Holding	6,10	6,30e
Van Ommeren	31,20	32,00
Pakhoed Hold.	40,40	41,40
Pakhoed cert.	34,30	35,20
Philips	22,20	22,40e
Robeco	242,00	241,50
Rodamco	117,20	116,80
Rolinco	257,00	257,00
Rorento	136,10	136,20
Unilever	144,30	144,00e
Ver. Bezit VNU	65,40	65,50
Volker Stevin	28,40	28,80
Westland U.H.	93.00f	97,00

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	101.20	101,60
12.00 id. 81-88	101,00	101,30
11.50 id. 80	99,40	99,50
11.50 id. 81	99,10	99,80
11.25 id. 81-96	97,50	97,80
11.00 id. 81-88	97,30	97,90
10.75 id. 80	94,50	95,10
10.75 id. 81	95,40	95,90
10.50 id. 74	99,00	99,00
10.50 id. 80	92,50	93,20
10.25 id. 80–90	94,80	95,10
10.25 id. 80–87	95,30	95,60
10.00 id. 80	92,40	93,00
9.75 id. 74	91,00	91,00
9.50 id. 76-1	95,90	96,10
9.50 id. 76-2	—	92,50
9.50 id. 80-95	88,00	88,90
9.25 id. 79-89	89,60	90,00
9.00 id. 75-1	86,30	86,70
9.00 id. 79-94	86,60	86,80
8.75 id. 75-1	90,40	90,60
8.75 id. 75-2	90,50	90,70
8.75 id. 76-96	86,80	86,90
8.75 id. 79-94	87,80	88,00
8.75 id. 73-89	87,80	88,10
8.50 id. 75-1	—	89,50
8.50 id. 75-2	89,40	89,60
8.50 id. 78-93	84,80	85,00
8.50 id. 78-89	91,20	91,40
8.50 id. 79-89	90,50	90,70
8.25 id. 76-96	84,40	84,70
8.25 id. 77-92	87,30	87,50
8.25 id. 77-93	86,80	87,10
8.25 id. 79-89	87,00	87,10
8.00 id. 69	85,00	85,20
8.00 id. 70-95	84,60	84,70
8.00 id. 71-96	83.20	83,40
8.00 id. 70-1	93,70	93,90
8.00 id. 70-2	94,40	94,40
8.00 id. 70-3	93,40	93,40
8.00 id. 76-91	87,30	87,30
8.00 id. 77-97	82,80	82,80
8.00 id. 77-87	91,60	91,80
8.00 id. 78-88	87,10	87,30
7.75 id. 71-96	81,30	81,40
7.75 id. 73-98	79,40	79,60
7.75 id. 77-97	82,20	82,30
7.75 id. 77-92	86,10	86,10
7.50 id. 69-94	82,60	82,60
7.50 id. 71-96	81,30	81,30
7.50 id. 72-97	79,50	79,50
7.50 id. 78-93	83,90	83,90
7.50 id. 78-88	85,70	85,70
7.50 id. 78-88-2	84,80	84,90
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	78,50	78,60
7.00 id. 66-1-91	84,90	85,10
7.00 id. 66-2	83,50	83,60
7.00 id. 69-94	81,30	81,40
6.75 id. 78-98	76,40	76,60
6.50 id. 68-1-93	80,50	80,90
6.50 id. 68-2	80,10	80,50
6.50 id. 68-4	80.20	80,30
6.25 id. 66-91	82,60	82,70
6.25 id. 67-92	80,40	80,70
6.00 id. 67-92	80,20	80,40
5.75 id. 65-1-90	84,00	84,20
5.75 id. 65-2	84,20	84,40
5.25 id. 64-1-89	84,60	84,60
5.25 id. 64-2	85,20	85,40
5.00 id. 64-94	77,60	77,80
4.50 id. 58-83	94,50	94,50
4.50 id. 59-89	87,00	87,00
4.50 id. 60-1-85	92,20	92,20
4.50 id. 60-2	82,00	82,00
4.50 id. 63-93	78,30	78,50
4.25 id. 59-84	93,20	93,40
4.25 id. 60-90	84,60	84,60
4.25 id. 61-91	82,40	82,60
4.25 id. 63-1	78,40	78,50
4.25 id. 63-2	77,80	77,90
4.00 id. 61-86	—	90,40
4.00 id. 62-92	80,50	80,50
3.75 id. 53-93	77,70	77,70
3.50 id. st. 47	78,60	78,70
3.50 id. 53-83	95,70	95,70
3.50 id. 56-86	90,00	90,00
3.25 id. 48-98	71,50	71,50
3.25 id. 50-90	81,50	81,50
3.25 id. 54-94	77,20	77,20
3.25 id. 55-95	74,00	74,50
3.25 id. 55-85	91,50	92,20
3.00 id. Grb 46	97,50	97,70
12.00 BNG 81-06	100,80	101,50
11.00 id. 74-81	99,70	99,70
11.00 id. 74-84	99,80	99,90
10.50 id. 1974	100,30	100,30
9.50 id. 74-82	99,10	99,10
9.50 id. 74-99	88,00	88,70
9.50 id. 75-85	96,50	96,60
9.50 id. 76-01	86,60	86,60
9.00 id. 75-00	85,30	85,80
8.75 id. 70-90	90,20	90,60
8.75 id. 70-95	86,60	86,60
8.75 id. 75-00	84,20	84,50
8.75 id. 77-02	83,50	84,00
8.50 id. 70-85	94,20	94,20
8.50 id. 70-95	85,10	85,40
8.50 id. 73-98	81,30	81,70
8.25 id. 70-85	94,00	93,80
8.25 id. 70-96	84,00	84,20
8.25 id. 76-01	79,00	79,20
8.00 id. 69-94	84,40	84,40
8.00 id. 71-96	82,20	82,20
8.00 id. 72-97	81,10	81,50
8.00 id. 73-79	95,20	95,60
8.00 id. 75-00	76,80	77,00
7.60 id. 73-98	77,80	78,10
7.50 id. 72-97	78,00	78,10
7.25 id. 73-98	76,50	76,60
7.00 id. 66I-91	83,00	83,00
7.00 id. 66-II	82,40	82,40
7.00 66-IV	82,80	82,80
7.00 id. 72-97	76,40	76,40
7.00 id. 73-83	97,00	97,00
6.75 id. 67-92	81,90	81,90
6.75 id. 68-93	79,50	79,70
6.75 id. 72-82	96,00	96,20
6.50 id. 67-92	80,70	80,70
6.25 id. 67-92	79,80	80,20
6.00 id. 57-82	96,00	96,00
6.00 id. 65I-90	83,30	83,40
6.00 id. 65II	84,20	84,00
5.75 id. 65II	84,50	84,50
5.50 id. 65-90	83,90	84,00
5.25 id. 64-89	85,00	85,00
5.25 id. 65-90	83,20	83,50
5.00 id. 58-88	85,40	85,40
5.00 id. 64-89	84,60	84,60
4.75 id. 58-88	85,20	85,70
4.50 id. 58-89	85,50	85,30
4.50 id. 59-84	93,30	93,30
4.50 id. 60-85	92,20	92,00
4.50 id. 62-92	78,90	78,90
4.50 id. 62-93	78,50	78,50

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	71,40	70,80
8.75 ABN	100,00	99,80
6.75 Amro 73	90,00	91,20
5.50 Amro 8.25	154,00	154,00
8.50 Westm.	88,30	88,00e
6.25 Buhr T	94,00	94,00
4.00 Elaion	81,80	81,60
8.75 Elsev.-NDU	64,50	65,50
7.25 Furn. 73	80,50	81,50
5.75 Gist-Br.	94,00	93,20
5.25 Hoogovens	69,80	69,80
7.25 Kappa 73	82,00	82,00
8.75 KNSM	90,00	88,00
8.75 KBB	84,50e	84,50e
7.75 K.N. Pap.	80,00	80,00
7.25 M'intosh	80,50	80,20
9.00 Meneba	84,20	84,20
7.00 NBM-B	74,50b	75,00b
7.25 Nederh.	1,20	1,20
7.75 Nutricia	77,00	78,00
8.00 Nijverd.	84,60	84,60
6.50 Océ-Gr.	86,50	87,00
4.75 Philips	88,00	88,25
10.00 Pont	87,50e	87,50e
7.50 Proost B.	86,30	86,50
6.50 Rolinco	59,50	60,50
6.50 id. 1000	63,00e	64,00
8.00 Sanders	87,00	87,00
8.75 Schuitema	86,30	—
7.00 Slav. Bk.	82,00	82,00
8.75 Stev. Gr.	76,10	76,10
9.00 VMF-St.	65,30	65,00
8.25 Vih. But	—	83,10
8.50 Volk. Stev.	64,50e	64,50e
7.00 W'have	96,50	95,00
7.00 W'sanen	87,80	87,90
8.75 W.U. Hyp.	76,10	76,10

Binnenlandse aandelen

ACF	79,00	80,00
ADM-Beheer	162,00	170,00
Amfas	95,00	95,00
Asd. Rubber	4,20	4,20e
Asd. Rijtuig	104,00	105,00
Ant. Brouw.	200,00b	200,00b
Ant. Verf.	200,00b	200,00b
Ass. St. R'dam	65,00	63,50
Audet	75,20	75,20
Aut. Ind. Rt.	755,00	760,00
Ballast-N.	88,50	88,50
Bam	26,00	26,50
Batenburg	338,00	339,00
Beek van	57,00	57,00
Beers	90,80	90,80
Begemann	43,50	43,00b
Belindo	278,50	278,50
Bergoss	25,00	22,50
Berkel P	42,20	42,20
Blydenst. C.	268,00	—
Boer Druk	117,50	117,50
Bols	62,10	62,50
Borsumij W.	163,00	163,00
Braat Bouw	163,00	162,50
Bredero VG	149,50	150,50
id. cert.	149,50	149,50
Bredero VB	187,50	186,00
id. cert.	187,50	187,00
Buhrm. Tett.	50,60	50,40
Cal. hold. NV	35,30	35,10
Calvé-D. cert.	195,50	195,20
id. 6 pct. cert.	1291,00	1291,00
Centr. Suik.	70,00	71,00
id. cert.	70,00	70,50
Ceteco	150,00	151,00
id. cert.	150,10	151,00e
Chamotte	11,60	11,60
Cindu-Key	19,30	19,60
Claimindo	283,00	278,00f
Deli mij.	74,10	73,50
Desseaux	38,70	39,00
Dorp en co.	107,80	111,20
Econosto	29,50	29,20
Emba	157,00	158,00
Eriks	70,50	70,80
Fokker	45,40	44,80
Ford Auto	125,00a	120,00a
Furness	26,00	25,50
Gamma H.	33,80	34,00
id. 5 pct	14,20f	14,10
Gel. Delft c.	332,00	333,00
Gerofabr.	43,00	42,70
Giessen	174,00	174,00
Goudsmit	56,00a	56,00a
Grasso	77,50	77,00
Hagemeijer	38,40	38,40
Hoek's Mach.	64,00e	65,00
NV Holdoh.	203,00	203,00
Holec	82,50	83,00
HALL Trust	179,00b	178,00
Holl. Kloos	147,00	147,00
Hunter Douglas	10,30b	10,20
HVA Mijen crt.	65,00	65,00
ICU	68,10	68,10
IHC-Inter	184,50	186,00
Ind. Maatsch.	257,00	257,00
IBB Kondor	90,70	90,50
Internat. M.	18,50	18,30e
Inventum	—	—
Kempen B.	51,00	52,00
Klene S.	275,00	283,00
Kluwer	78,80	78,80
KBB	42,00b	43,00b
id. cert.	35,00	35,00
id. 6 cum.	—	9,90
KNP	20,70	20,70
Krasnap.	87,50	87,50
Kwatta	9,40	9,60
Landre Gl.	108,00	100,00a
Leids Wol.	116,20	116,20
Macintosh	46,20	46,30
Maxw. Petr.	206.50	211,00
Meneba	51,50	51,10
Metaverpa	1100,00	1100,00
MHV A'dam	20,00	20,50
Moeara En.	350,00	350,00
id. 1-10	4540,00	4590,00
id. 1-4	980,00	1000,00
Mulder	740,00	740,00
Mijnb. W.	442,00	445,00
Naarden	27,00	28,00e
Naeff	—	—
Nagron	19,00	19,00
NBM-Bouw	7,60	7,60
Nedap	161,00	156,00
Ned. Crediet	45,30	45,20
NEFIT	1000.00	1010,00
Ned. SHB	201,50	203,50
Ned. Springst.	4070,00b	4070,00b
Nierstrasz	—	—
Norit	56,20	58.00e
Nutricia GB	36,50	36,80
Nijverdal	28,70	28,00
Océ-Gr.	108,50	108,70
Orenstein	145,00	139,00
Otra	48,70e	50,00f
Palembang	113,00	115,00
Palthe	25,00	26,00b
Pont Hout	71,00e	72,50
Porcel Fles	169,00	169,00
Proost en Br.	86,50	87,00
Rademakers	155,00	155,00
Ravast NV	12,00	12,10
Reesink	195,50	—
Riva	268,00	266,00f
id. cert.	263,00	262,00
Rohte en Jisk	88,50	88,50
Rommenholl.	298,00	290,00
Rijn-Schelde	49,50	49,50
Sanders	86,50	86,00
Sarakreek	84,00	84,60
Schlumberger	900,00	920,00
Schokbeton	340,00b	355,00
Schuitema	57,00	58,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	38,00	40,50
Slavenb. Bnk.	107,50	106,00
Smit Intern.	38,50	39,80
Telegraaf	64,50	65,50
Textiel Tw.	40,50	40,00
Tilb. Hyp.bk.	75,10	75,00e
Tw. Kabel h.	185,00	180,00
Twynstra en G.	39,40	40,80
Ubbink	89,50	89,00
Unikap	75,50	76,00
Ver. Glasf.	90,80	90,80
VMF-Stork	46,50	46,50
Verto cert.	26,00	26,00
Vihamij Butt	18,50	19,00
VRG Gem. Bez.	38,80	38,50
Wegener cert.	38,50	38,00
Wessanen	57,30	57,50
Wyers	14,40	14,80
Wijk en Her	148,50	148,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	120,00	120,00
Alrenta	99,20	99,20
Alvamy	113,50	112,00
America Fnd	185,50	189,50
Asd. Belegg. D	162,00	164,60
Binn. Belf. VG	132,20	132,60
B.O.G.	155,00	156,50
Eur. Pr. Inv.	139,00	139,00
Goldmines	1210,00	1220,00
Holland F	109,00	109,50
IKA Belegg.	203,00	203,00
Interbonds	521,00	522,00
Leveraged	288,00	288,00
Obem	86,10	86,50
Sumabel	44,50	44,50
Tokyo PH(S)	180,00	179,00
Tokyo PH	248,00	246,00
Uni-Invest	102,00	102,00
Viking	158,50	159,50
Wereldhav.	111,20	112,00
Concentra	195,00	197,00
Unifonds	374,00	376,00
Chemical F	24,40	24,40
Col. Growth	18,90	18,90
Japan Fund	27,60	26,30
Lehman Corp	46,00	46,00
Madison F	—	—
Technology F	32,20	33,00
Vance, Sand.	24,00	24,30

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,70	14,00
Am. express	44.00	44,80
Am. Motors	3,90	3,95
Am. Tel.&Tel.	54,60	54,90
Asarco	38,80	39,20
Atl. Richf.	47,40	48,50
Beth. Steel	23,20	23,40
Boeing Comp.	28,60	—
Burroughs	36,00	36,00
Citicorp.	24,90	25,00
Cities Serv.	57,80	57,35
Colgate	—	—
Cons. Foods	29,00	28,00
Control Data	67,70	67,30
Down Chemical	30,50	31,00
Du Pont	44,40	45,60
Eastman Kodak	72,20	72,40
Exxon Corp.	34,50	34,45
Fluor Corp.	33,00	32,80
Ford Motor	22,40	22,20d
General Electr.	59,20	59,20
General Motors	48,10	48,60
Getty Oil	71,25	72,25
Gillette	—	—
Gulf Oil	36,80	36,70
IBM	55,00	54,60
Intern. Flavor	18,80	18,80
Intern. Paper	46,00	47,80
Intern. Tel&Tel	28,40	28,70
Litton Ind.	60,50	61,00
Lockh. Aircraft	33,80	—
LTV Corp.	21,60	21,20
Mobil Oil	30,00	30,40
North Am. Phil.	45,80	46,50
Occ. Petr. Corp.	28,00	28,30
Pepsico	34,30	33,50
Philip Morris	47,50	48,25
Philips Petrol.	44,30	44,40
Polaroid Corp.	24,60	25,20
Quaker Oats	34,20	34,20
RCA	21.20	21,00
Rep. Steel	27,50	27,80
Schlumberger	66.45	67,70
Sears Roebuck	18,00e	18,15
Shell Oil	45,90	45,60
Sperry Corp.	41,10	40,40
Stand. Oil of Cal.	40,50	40,00
Tandy	32,00	32,20
Texaco	36,00	35,90
Texas Instruments	93,30	94,70
Union Carbids	56,50	56,40d
Union Pacific	61,10	62,30
U.S. Steel	28,70	29,00
Warner Lambert	20,00	20,10
Westingh. El.	29,10	29,10
Woolworth	22,90	22,80
Xerox Corp.	49,00	49,80

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	338,50	351,50
Br. Petrol	620,00b	660,00e
Gevaert Ph.	84,00	84,00
Hoechst	140,00	139,00
Hoesch	24,00	24,00
Imp. Chem.	135,00	135,00
Petrofina	—	245,00
Solvay	136,00	137,00
Un. Miniere	400,00	400,00
Alcan	72,00	70,50
Am. Cyanam	80,00	80,50
Am. Standard	90,00	93,80
Bell Teleph.	40,00d	40,00
Can. Pacific	111,50	111,00
CBS	153,00	150,50
Celanese	167,00	167,00
Chrysler	18,60	18,70
Columb. Gas	88,00	89,50
Cons. Edison	74,90	74,90
Curtiss W.	126,00	122,50
East Airl.	22,50	22,90
Gen. Foods	82,40	82,90
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	48,50	50,20
Husky Oil	34,60	35,10
Imperial Oil	82,00	83,00
Inco	51,70	51,00
Mc. Donnell	90,30	91,00
Merck Co.	240,80	242,00
Minnesota	144,00	148,90
National Can.	63,10	63,30
Nat. Dist & C.	65,90	68,50
NCR Corp.	154,00	153,00
Procter & C.	196,00	197,00
Reynolds I	126,00	126,00
Shell Can.	55,70	55,00
Standard Br.	70,60	69,70
Sterling Dr.	55,30	53,70
Sun Oil C.	105,00	105,00b
Transam C.	59,00	61,50
U. Brands.	32,00	32,00
Dai-Ichi K.	455,00	450,00
Nippon Elec.	2060,00	—
Pioneer El.	460,00	483,00
Sanyo Electr.	365,00	365,00
Sony Corp.	1080,00e	1130,00

Contacten/clubs

Excl. privé-club

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

BEAUTIFUL Cindy en Suzy vanaf 10.00 uur tot ... ... Ook 's-zaterdags 045-721759.

Roxanne

Relaxen op veelzijdige wijze. Jonge, aparte meisjes. Strenge dame met verschillende programma's. Video en drankje gratis. Tel. 04750-13416.

Uw privé-adres bij

Tamara

ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12 tot 2.00 uur.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225000.

Nieuw. Leuk MEISJE bez. u thuis of in hotel. Bel nu, 045-271089.

Nieuw. ANGELA bez. u thuis of in het hotel, bel nu, 045-271089.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

Gevr. BARDAMES Hawaiibar, Pr. Hendriklaan 66, Brunssum tel. 043-19601.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Relaxen in SITTARD. Het meest discrete en vertrouwde adres. Lieve meisjes aanw. Steeds de nieuwste films. Stationsstr. 31, van 10.00 tot 22.00 u. Vrij entree.

NIEUW, NIEUW. Ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags 2 km van Nuth, Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

RELAXEN. 2 sexy meisjes verwennen u discr. en privé drankje en film gratis 12.00 tot 22.00 uur. 04494-48933.

Privé MICHA, blond en sexy va. 12.00 u. Alleen volgens afspr. bellen tussen 12-20 uur. Tel. 045-413608.

Te k. life- speel- sex- en PORNOVIDEOCASSETTES v.a. ƒ 49,–, Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526, 10.00 tot 22.00 u.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN, 10.00 tot 22.00 u. Stationsstr. Stationstr. 31, Sittard, leuke meisjes aanw.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Nieuw. Club ROMANTIQUE, Brusselsestr. 6, M'str. Geop. van 14-24 uur. Ma. t/m vr. Nu met video. Tel. 043-50339.

Bar La CHANDELLE voor een intieme en gezellige avond, Nieuwstr. 134, Hoensbroek.

Gevraagd: voor onze Club 20, Jodenstr. 20, M'str. nog enige GASTVROUWEN, goede verdiensten en atmosphere, tel. 043-17253.

3 leuke jonge dames willen u op zeer intieme wijze vermaken in hun privé-bungalow omg. vliegveld Beek. Alles is mogelijk, o.a. SHOWS, schuimbad, e.d. Alles is zeer discreet. Belt u voor een afspraak van 10 tot 23 uur, ook 's zaterdags, tel. 043-643439.

Privé, tel. 045-222305.

MARGO. Mollig. Terug van vakantie. Tel. 04494-52100.

HOSTESS-SERVICE: leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

Privé CARLA voor al uw wensen, schuimbad, 11 tot 22 uur. 045-256917 Brunssum.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer, video aanw. Tel. 045-420017 na 23 uur 045-455074, tev. assistente gevr.

„KINGS CLUB" voor de man van nu. Bar-sauna-videobaden. All-in prijs, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920. Vanaf 11.00 uur. v.m.

Leuke MEISJES gevr. voor 1 van onze privéhuizen. Erv. niet vereist, garantieloon. Shop privé, Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526, 10.00 tot 22.00 uur.

NIEUW, nieuw, nieuw sexy blondje en zwartje. Tel. 045-721759.

Club ELLE, Kapoenstraat 29, Mstr. bij 't Vrijthof, tel. 043-18884.

„DE VIDEOCLUB" er zijn weer nieuwe films binnen. Ook de film „Pretty Peaches" bekroond met de Oscar. Parallelweg 71a, Heerlen, ƒ 15,– gratis drankje. 045-717996.

SACHA, blond, rondvormig 22 jr., 045-419071, ook week-ends.

JASMINE mooi langharig slank meisje 21 jr. 045-419071, ook week-ends.

BELINDA 27 jaar, slank 045-419071, ook week-ends.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

ANGELIQUE, knap Nederlands blondje, 23 jr. Tel. 045-321580.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68, Schaesberg, tel. 045-321580.

PRIVÉ tel. 043-18884.

Anita, 18 jr. heeft veel TIJD bel. 04490-20796. Iedere dag. v.a. 14 tot 22 uur, ook zaterdag.

Privé CHRISTIEN Suzie, Deens model, 043-627853.

Privé! PASCALLE 04494-50999.

Laat je verwennen, bel KARIN, 04490-18350.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES bij Jozefien. Tel. 045-714006.

PEGGY, 21 jr. is in voor alle massages, dagelijks van 11 t/m 11, ook op zat. 04490-20796.

Kontakt- en bem.bureau MOERICIA vraagt door het gehele land voor haar gesel. fotobeoeken discr. privé-adressen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische. Tev. v. partyservice en escort, discr. en hoge verd. verzekerd. Tel. 030-713761, filialen 04494-47722.

KATJA: de beste en goedkoopste brengt bezoek bij u thuis. Bel. 045-422564.

„Blue Bell CLUB" geopend va. 16.00 u. charmante bediening en 'n intieme sfeer. Industriestr. 74, Kerkrade-W.

Nieuwe MEISJES ontvangen u in hun privé-bungalow. Tel. 043-643439.

Een struise BLONDE aanwezig, iedere dag, bel 04490-18350.

Jonge MAN verwent oudere dames en licht gehandicapten tegen vergoeding. Br.o.nr. VA 646 LD 6301 GG Valkenburg.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Privé bij LINDA, 100% discretie verzekerd. Tel. 045-225451.

DENISE chocoladebruin en sexy, bel. 04490-18350.

Relexen, sauna en film met CONNY, tel. 04490-18350.

PRIVÉ van 12.00 uur tot 11.00 uur, tel. 045-441909.

NIEUW! Donkere temeramentvolle Sandra, ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

STELLA! Lief jong meisje ontvangt van 12 t/m 24 uur. Gratis drankje en film, tel. 04754-3791.

Nette heer z.k.m. VROUW, 25-60 jr., voor intiem kontakt. Geen fin. bed. Br.ond.nr. SI 219 LD 6131 EG Sittard.

Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht. Open 10-23 uur, vrijdag 12-24 uur, zat. 10-18 uur, sauna, relax, dranken en koud buffet gratis. Het mooiste huis van Nederland, verkozen door de Franse pers als een van de tien beste huizen ter wereld. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Hoge verdiensten. Intern mog., mooie presentatie geëist.

Privé. RITA 04494-50999.

Adam en EVA-CLUB, ... Eva's aanwezig. Adams ... den verwacht van 20 uur ... diep in de nacht. Drievo... 4 Spekholzerheide.

Club 18 exclusief, 4 cha... GASTVROUWEN. Ont... ning, video. Breulingstr... M'str. Tel. 043-16981, vlakb... markt. Geopend van 10 uur ... 24 uur.

Privé EVA en Sandra 2 ... sexy meisjes. Tel. 045-3... ook zaterdags.

Club Denise

Boschstraat 48 te Maastricht
Tel. 043-50785.

Club Rustica

v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West
Tel. 045-412762.
Sauna, video, gratis drankjes, relaxmassage.

Relaxen zonder taboe's?

045-222537

100% discreet en strikt privé!

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
ƒ 5.000,-	ƒ 100,-	ƒ 15.000,-	ƒ 84,-
ƒ 7.500,-	ƒ 150,-	ƒ 20.000,-	ƒ 112,-
ƒ 10.000,-	ƒ 200,-	ƒ 25.000,-	ƒ 139,-
ƒ 15.000,-	ƒ 300,-	ƒ 30.000,-	ƒ 167,-
ƒ 20.000,-	ƒ 400,-	ƒ 40.000,-	ƒ 223,-
ƒ 25.000,-	ƒ 500,-	ƒ 50.000,-	ƒ 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

Hebt u belangstelling voor bedrijfseconomie? Het ISW heeft 3 avondopleidingen!

Voor degenen die geinteresseerd zijn in bedrijfseconomische en commerciële kennis verzorgt het ISW een algemeen vormende en praktische opleiding

COMMERCIEEL-ECONOMISCHE PRAKTIJK

In deze éénjarige opleiding raakt men vertrouwd met een reeks van voor de praktijk interessante onderwerpen.

De Associatie voor Praktijkexamens heeft een nieuw diploma ingesteld. Dat is het

PRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSECONOMIE

De behoefte aan mensen die bedrijfscijfers kunnen analyseren neemt nog steeds sterk toe. Als u zich in deze richting wilt ontwikkelen, kan dit nieuwe diploma voor u een aantrekkelijke eerste stap vormen. Aan het Associatie-examen kan reeds worden meegedaan na een opleidingsperiode van ± 1½ jaar.
Dan kan men desgewenst nog op hoger doel mikken, door verder te gaan met de studie voor

BEDRIJFSECONOOM

Dat is een reeds lang bestaand en gewaardeerd diploma. Bij het uitstippelen van een plan voor de eigen loopbaan biedt een bedrijfseconomische studie een ruggesteun. Op dit terrein kunnen vacatures nog steeds moeilijk worden vervuld. Oriënteert u daarom nader omtrent de mogelijkheden die wij u kunnen bieden en vraag onze uitvoerige documentatie aan.

Deze opleidingen starten medio september.

Bel (070) 264081, schrijf of zend de coupon in.
Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden.
Ik heb belangstelling voor de opleiding: ☐ Commercieel-Economische Praktijk
☐ Praktijkdiploma Bedrijfseconomie
☐ Bedrijfseconoom

Naam: ______
Adres: ______
Postcode: ______ Plaats: ______

BLD-144

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar:
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP 's-Gravenhage.

50 JAAR PROFESSIONELE KENNISOVERDRACHT
INSTITUUT VOOR SOCIALE WETENSCHAPPEN,
WASSENAARSEWEG 39-41, 2596 CG 'S-GRAVENHAGE.

Schunck maakt 't deze opruiming hélemaal te gek! Kom maar kijken naar onze Grandioze Zomer Finale

Gordijnen

Velours chenille gordijnen
3 kleuren, 120 cm breed,
Van 27.50 VOOR **14.95**

Velours dorée gordijnen
diverse kleuren, 120 cm breed
van 32.50 VOOR **13.95**

Weefstof overgordijnen
effen kleuren, 120 cm breed,
van 14.50 VOOR **7.95**

Partij cretonne gordijnen 120 cm breed,
diverse kleuren en dessins,
van 12.95 VOOR **4.95**

Fantasie terlenka
150 cm hoog,
van 12.50 VOOR **6.95**

Nostalgische glasgordijnen 260 cm hoog,
met kantmotief,
van 25.50 VOOR **17.50**

Terlenka vitrage
met brodérand,
180 cm hoog,
van 29.75 VOOR **22.50**

Terlenka voile
met brodérand,
215 cm hoog,
van 39.95 VOOR **29.50**

Tapijten

„Ardech" tapijt
Nijlon moquette, kleur beige,
400 cm breed, van 109.-- VOOR **75.-**
GRATIS GELEGD

„Aden" tapijt
Berber tapijt,
400 cm breed, van 115.-- VOOR **85.-**
GRATIS GELEGD

Intertest „Forest" tapijt bedrukt bloemtapijt,
400 cm breed,
van 159.-- VOOR **115.-**
GRATIS GELEGD

Hatema „Perfect" tapijt zware nijlon kwaliteit,
400 cm breed,
van 210.-- VOOR **149.-**
GRATIS GELEGD

Intertest „Dagasch" tapijt wollen berber tapijt,
400 cm breed,
van 169.-- VOOR **135.-**
GRATIS GELEGD

Desso „Otran" tapijt
zuiver scheerwollen berber
400 cm breed,
van 399.-- VOOR **259.-**
GRATIS GELEGD

Desso „Bourbon" tapijt zuiver scheerwollen berber,
van 259.-- VOOR **199.-**
400 cm breed. GRATIS GELEGD

Desso "Citro" tapijt
400 cm breed, 4 kleuren
van 99,-- VOOR **69.-**
GRATIS GELEGD.

Parade "Mimosa" tapijt nylon velours, 400 cm breed
van 165.-- VOOR
GRATIS GELEGD **119.-**

Intertest "Atlanta" tapijt Katoenen woonkamer kwaliteit
400 cm breed, 3 kleuren
van 209,-- VOOR **139.-**
GRATIS GELEGD

Parade "Padirak" tapijt 400 cm breed
van 209,-- VOOR **169.-**
GRATIS GELEGD

Vinyl
200 cm breed, 5 kleuren
van 55,-- VOOR **35.-**

Badset
Bestaande uit badmat, w.c. mat en deksel.
4 kleuren
van 59,50 VOOR **39.75**

Dekens

„Aabe" dralon dekens
150 x 220 cm
Van 89.-- VOOR **59.50**
190 x 240 cm
Van 129.-- VOOR **89.-**
220 x 240 cm
Van 155.-- VOOR **109.-**

„Aabe" dekens
zuiver scheerwol
150 x 220 cm
Van 155.-- VOOR **109.-**
190 x 240 cm
Van 215.-- VOOR **159.-**
220 x 240 cm
Van 255.-- VOOR **189.-**

Hollofill dekbedden
135 x 200 cm
Van 99.-- VOOR **79.-**
200 x 200 cm
Van 119.-- VOOR **99.-**
240 x 200 cm
Van 179.-- VOOR **139.-**

„Ideens" donsdekbedden
65% ganzedons 35% donsveertjes.
135 x 200 cm
Van 359.-- VOOR **239.-**
200 x 200 cm
Van 519.-- VOOR **349.-**
240 x 200 cm
Van 659.-- VOOR **469.-**

Op alle voorradige, niet afgeprijsde glasgordijnen, karpetten en perzen overgordijnen, tapijten, 10% korting

Meubelen

Bankstel „Aden"
3 + 2 zits bank, diagonalstreep,
goudkleur,
Van 3950.-- VOOR **2750.-**

Bankstel „Kentucky"
3 + 2 zits bank,
bekleding wildleder,
Van 4995.-- VOOR **3475.-**

Bankstel „Charol"
3 zits + 2 fauteuils,
bekleding mohair groen,
Van 5995.-- VOOR **4995.-**

Relax bank
2 zits met verstelbare ruggen, berberkleur,
wollen bekleding,
Van 2995.-- VOOR **1995.-**

Bankje 2-zits
bekleding cretonne
Van 895.-- VOOR **595.-**

Aanbouwwand „Champagne" 300 cm breed,
massief eiken,
Van 5530.-- VOOR **4250.-**

Buffetkast „Champagne" 200 cm breed,
massief eiken,
Van 3638.-- VOOR **2950.-**

Boekenkast „Brabant"
massief eiken,
Van 2750.-- VOOR **1495.-**

Bordenkast
massief eiken
Van 4250.-- VOOR **2495.-**

Oirschotse kast 2 deurs,
massief eiken,
Van 5195.-- VOOR **3995.-**
15 JAAR GARANTIE

T.V. Kast „Oirschot"
massief eiken
Van 1895.-- VOOR **1395.-**
15 JAAR GARANTIE

Massief eiken salontafels 100 cm O en 8-hoekig
Van 650.-- VOOR **495.-**
15 JAAR GARANTIE

Diverse slaapkamers en tienerkamers 30% korting

Eetkamer „Asterix"
massief eiken, 4 stoelen + tafel,
130 x 90 cm,
Van 2945.-- VOOR **1995.-**
15 JAAR GARANTIE

Eetkamer „Oirschot"
massief eiken, 4 stoelen + tafel,
130 x 90 cm,
Van 2325.-- VOOR **1875.-**
15 JAAR GARANTIE

Eetkamer „Mechelen" massief eiken,
4 stoelen + tafel, 130 x 90 cm,
Van 2995.-- VOOR **2125.-**
15 JAAR GARANTIE

Eetkamer „Mallorca"
massief eiken, 6 stoelen + tafel (zeshoek)
Van 3740.-- VOOR **2740.-**

Matrassen

„Vredestein" polyether matras
+ 12 cm dik,
80 x 190 cm, Van 149.-- VOOR **99.-**

„Vredestein" polyether matras
+ 14 cm dik, S.G30, dacron afdekking,
90 x 190 cm
Van 219.-- VOOR **149.-**
130 x 190 cm
Van 349.-- VOOR **229.-**
140 x 200 cm
Van 399.-- VOOR **269.-**

„Vredestein" polyether matras
+ 14 cm dik, S.G 35,
80 x 190 cm
Van 259.-- VOOR **169.-**
90 x 190 cm
Van 279.-- VOOR **189.-**
120 x 190 cm
Van 339.-- VOOR **229.-**
130 x 190 cm
Van 389.-- VOOR **259.-**
140 x 200 cm
Van 439.-- VOOR **299.-**

Dracon hoofdkussens
Van 24.75 VOOR **17.50**

Veren hoofdkussens
Van 23.50 VOOR **16.95**

Slaapkamers

Massief houten ledikant incl. latten bodem,
80 x 190 cm,
Van 199.-- VOOR **149.-**

Massief houten ledikant
met onderschuifladen,
90 x 200 cm
Van 395.-- VOOR **315.-**

Tienerkamer,
grenen structuur bestaande uit:
ledikant, nachtkastje, secretaire en
2-deurs kast,
kompleet Van 895.-- VOOR **675.-**

Schunck voordeel

kwaliteit wint altijd! • promenade heerlen

De opruiming eindigt donderdag 6 augustus.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 28 juli 1981 ● Pagina 7

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Spaans

● Buenos dias" zouden we u haast willen toeroepen, want het is Spaans wat de klok slaat. Vier eeuwen geleden kwamen de Spanjaarden met musketten en kanonnen om ons landje te bezetten, het kostte ons 80 jaar ingespannen strijden voor we de victorie konden kraaien. Maar Kerkrade hebben de Spanjaarden in deze moderne tijd veroverd met klarinetten en trompetten en dat zal ons nog zeker 80 jaar in herinnering blijven. De Spaanse contacten van enkele heren zijn middels de WMC-injectie uitgegroeid tot een stroom van Spanjaarden naar Kerkrade. Waar je liep kwam je ze tegen. Ze waren er met honderden en overspoelden hal, stadion en centrum. Met Spaanse gratie luisterden de dames naar hun mannen op het podium, onderwijl zichzelf koeltjes toewuivend met driftig zwaaiende waaiers. Je kon direct zien waar groepjes Spanjaarden zaten, je hoefde maar naar de waaiers te kijken. Het is onvoorstelbaar hoe snel die „senoras" dat kunnen en ook hoe lang ze het kunnen volhouden. Ik kreeg na enige minuten tenminste last van een vervelende kramp in mijn hand toen ik hetzelfde probeerde. Maar ja, ik ben ook geen Spanjaard. Olé.

Leeg



● Na drie weken vol muziek opeens zo'n stille maandag met het geniepige, pijnlijke gevoel van aswoensdag achter de oren. Het WMC is afgelopen, je drinkt nog een glas wijn, je vertelt elkaar nog eens hoe gezellig het was, hoe fantastisch, nog gauw een kaartje in ontvangst nemen van een jurylid en wat blijft is een hoop cadeaus van de burgemeester in een kille burgerzaal en een leeg gevoel. Dat gevoel hadden meerderen die in en rond Kerkrade vertoefden gisteren. Iemand heeft het heel subtiel aangevoeld en de tubaspeler, het beeldje dat in de Einderstraat staat, voorzien van een zwart lintje. Daarmee wordt de droefheid uitgedrukt die bestaat omdat iets heel fijns is afgelopen. Maar ja aan alles komt een eind, maar goed ook!

Wilskracht

● Ruim twee jaar geleden kreeg Arno Vroomen uit Bocholtz een zwaar ongeluk, waarbij een van zijn benen verbrijzeld werd. Hij zou nooit meer goed kunnen lopen zonder krukken. Een half jaar geleden vond de jongeman het welletjes. Hij smeet zijn krukken in een hoek en begon met een wandeltraining. Dit ging met veel pijn gepaard. Arno zette echter door en zijn „dagrantsoen" aan wandelen werd steeds groter. Samen met Theo Hustin uit Simpelveld was hij in Zwitserland en liep daar tot ieders verbazing de driedaagse van Nyon over 100 km uit. Pas terug ging hij met de langeafstandwandelsportcracks Hub Coenen uit Simpelveld en Cris Geijzelaars uit Bocholtz naar Nijmegen. Hub Coenen hierover: „Het was ongelooflijk wat die jongen daar presteerde. We zagen hem krimpen van de pijn, maar hij dacht echter niet aan opgeven en liep de 200 km van de vierdaagse uit". Over wilskracht gesproken!

Raad Ubach over Worms akkoord met aanleg

Proefbaan ISON op regionaal vuilstort

Van onze verslaggever

UBACH OVER WORMS – De autospeedwayvereniging ISON uit Ubach over Worms mag een proefbaan gaan aanleggen in het afgewerkte deel van de regionale vuilstortplaats aan de rechterkant van de Brunssummerweg. Als die proefbaan in gebruik is, zullen er, onder verantwoordelijkheid van het Recreatieschap Oostelijk Zuid-Limburg een aantal onderzoeken worden verricht om te bepalen of de autospeedway op die plaats overlast bezorgt voor de inwoners van het kerkdorp Abdissenbosch. De gemeenteraad ging gisteravond akkoord met een voorstal van het college van B en W om die proefbaan aan te leggen.

Wethouder J. Erkens zei in een toelichting bij het voorstel dat de baan als een volledig motorsportcircuit moet gaan functioneren om een objektief onderzoek naar overlast mogelijk te maken. Dat onderzoek zal worden uitgevoerd door een onderzoekbureau uit Maastricht. De financiering van het onderzoek komt voor rekening van het rekreatieschap, terwijl de aanleg en de exploitatie van de baan geheel voor rekening van ISON zijn. De extra raadsvergadering van gisteren was het gevolg van een voorstel van P. Schmitz om ISON uit de problemen te helpen als Gedeputeerde Staten de aanleg van een autospeedwaycircuit in de zogenaamde Durox-groeve (linkerkant van de Brunssummerweg) zou afwijzen. GS hebben inmiddels laten weten tegen zo een circuit te zijn.

Raadsbesluit 2 juni

Het voorstel om naar de rechterkant van de Brunssummerweg te verhuizen wierp bij verscheidene raadsleden vragen op. Ger Nievelstein vond het een vreemde zaak dat de raad nu zou instemmen met een circuit op een plaats waar de raad in eerste instantie tegen was. Op 2 juni had de raad immers uitgesproken dat er geen regioneel lawaaisportcentrum moest komen en dat de circuits voor de plaatselijke clubs verplaatst moesten worden in noordelijke richting. Toen gaf de raad als plaats het kruisingsvlak aan van de Brunssummerweg en de weg naar Schinveld. Ook stelde Nievelstein vraagtekens bij de noodzaak van een proefcircuit om een onderzoek te verrichten naar mogelijke overlast. Piet Schmitz, die het voorstel om de ISON in de vuilstortplaats een proefbaan te verschaffen had gelanceerd, merkt op: „Ik proef dat hier een proefballonetje wordt opgelaten voor een regionaal centrum. Maar wij hebben alleen de intentie uitgesproken om de ISON te helpen". Wethouder Erkens had in een eerder stadium gezegd dat hij het juist zou achten als ook andere lawaaisportverenigingen gebruik zouden kunnen maken van het proefcircuit.

Thei Middeldorp wilde weten of het besluit van de raad om een proefbaan voor ISON mogelijk te maken, consequenties kon hebben op langere termijn. Hij was van mening dat er een wijziging van het bestemmingsplan nodig is om die proefbaan mogelijk te maken. En dan zouden andere verenigingen ook een beroep kunnen doen op het terrein voor het bedrijven van hun sport. Hij wilde van het college de toezegging dat een proefbaan geen consequenties voor de toekomst zou hebben.

Wethouder Erkens merkte op dat GS de gemeenteraad vragen om aan te geven wat er met het terrein moet gebeuren als de proefperiode (volgens het voorstel van P. Schmitz drie jaar) voorbij is. Hij zei dat GS geen goedkeuring zou geven aan de proefbaan als de raad na die periode de autospeedway op die plaats weer onmogelijk zou willen maken. „Als de gemeenteraad serieus van plan is om ISON te helpen dan moet zo een proefbaan er komen", aldus de wethouder. Het talrijk opgekomen publiek, bestaand uit ISON-leden en -aanhangers, kon daarmee alleen maar instemmen.

Overgangsbepaling

Wethouder Lei Bisschops tenslotte wist de oplossing aan te dragen voor de vraag of een wijziging van het bestemmingsplan nodig is. Hij stelde voor om de proefbaan onder de zogenaamde „overgangsbepalingen" te laten vallen. Die bepalingen gelden ook voor motorclub Kolibri. Samengevat komen die overgangsbepalingen er op neer, dat het betreffende terrein gebruikt mag worden, omdat er een gewoonterecht geldt. Volgens Bisschops zou de proefbaan geen gevolgen hebben voor de toekomst als hij onder de overgangsbepalingen valt. De gemeenteraad ging daarop akkoord met het voorstel van het college om die proefbaan mogelijk te maken, onder voorwaarde dat er geen opening gemaakt zal worden voor een regionaal lawaaisportcentrum en onder voorwaarde dat de proefbaan wordt opgeheven als blijkt dat de overlast die op deze manier wordt veroorzaakt niet binnen de perken gehouden kan worden.



Lawaaisport

De gemeenteraad van Ubach over Worms heeft het ei van Columbus gevonden. Een proefbaan met tijdelijk karakter voor de autospeedway en voor de milieugroepen de verzekering dat bij teveel overlast de zaak dichtgaat. Die laatste voorwaarde heeft gisteren eigenlijk de doorslag gegeven. Immers: als je gebruik maakt van de overgangsbepalingen, dan heb je geen wijziging van het bestemmingsplan nodig en dan kun je eventueel nog de zaak ongedaan maken. Niemand ging gisteren in op de vraag wat er gebeurt als de ISON géén noemenswaardige overlast veroorzaakt.

GS hebben al aangekondigd dat zij niet akkoord zullen gaan met het stopzetten van autospeedway als de proefneming bevredigend verloopt en wethouder Erkens gaf toe dat na een geslaagde proefneming een wijziging van het bestemmingsplan redelijkerwijs niet geweigerd kan worden. Als voor dat gebied die bestemming dan motorsport, of, zo u wilt, lawaaisport wordt, kan iedere vereniging, die binnen de gestelde grenzen blijft, een claim op het terrein leggen. Met in het achterhoofd de gedachte dat dit plaatselijke lawaaisportcentrum straks in de gemeente Landgraaf ligt, zal de vraag naar gebruik van het terrein waarschijnlijk een hoge vlucht nemen.

Maar dat is de consequentie die de gemeenteraad van Ubach over Worms nu niet hoeft te nemen. Immers, de raad wijzigt het bestemmingsplan *niet*, zodat de belangrijkste voorwaarde voor een regionaal lawaaisportcentrum *niet* geschapen wordt. En tegen de tijd dat die wijziging noodzakelijk is, bestaat de gemeenteraad van Ubach over Worms niet meer. Dan zijn er verkiezingen geweest en kan de gemeenteraad van Landgraaf, waarin al dan niet een aantal huidige raadsleden van Ubach over Worms zit, zich buigen over de vraag hoe verhinderd kan worden dat de regionale vuilstortplaats verandert in een volledig uitgebouwd lawaaisportcentrum. De vraag is of die gemeenteraad er wel uit komt. Gezien het voorbereidende werk van de raad van Ubach over Worms is dat niet waarschijnlijk, tenzij de proef niet meevalt.

F.B.

Door het gemeentebestuur van Brunssum

Feestelijke ontvangst Concordia Treebeek

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Concordia is gistermiddag feestelijk ontvangen door het gemeentebestuur van Brunssum. Bestuur, dirigent Jan Cober en leden van de harmonie, die zondag tijdens het WMC een eerste prijs met lof behaalden en het hoogste aantal punten als Nederlandse orkest, werden door burgemeester Louw Hoogland gefeliciteerd. „Wij schatten uw prestatie op de juiste waarde, het was een prestatie van wereldformaat. Ik maak van de gelegenheid gebruik om via „Concordia" aan de inwoners van Treebeek te zeggen dat het gemeentebestuur van Brunssum de komende maanden zal trachten de boeiende slotakkoorden van de herindelingscompositie, een eigentijds verplicht werk met af en toe een a-tonale passage, tot een harmonisch einde te brengen. Wij hebben er alle vertrouwen in. Er zit muziek in Treebeek!"

Met de ontvangst in de burgerzaal van het bestuurscentrum loopt het gemeentebestuur van Brunssum een beetje vooruit op de herindeling. Van ouds her is Concordia een Heerlense vereniging, maar na 1 januari wordt heel Treebeek Brunssum en dan wordt Concordia vanzelf een Brunssumse club. „Ach er zijn 28 Brunssummers bij Concordia, die hadden we so-wie-so uitgenodigd", zei de burgemeester.

Het gemeentebestuur van Heerlen stuurde overigens een telegrafische felicitatie naar Concordia.

Het harmonie-orkest uit Treebeek wacht met feestvieren tot na de vakantie. Op 6 september vindt er in het Jeugdhuis aan de Maanstraat een receptie plaats in de middaguren en 's avonds is er voor de hele Concordia-familie een feestavond.



● *Enkele leden van Concordia tonen, voordat zij in het bestuurscentrum in Brunssum werden gehuldigd, de prijzen die gewonnen werden bij het WMC.*

Concordia-dirigent Jan Cober:

„Toch een kater"

TREEBEEK – „Ik vind dat we een goede prestatie gelevrd hebben. Maar bij het Wereldmuziekconcours gaat het om het winnen, daar tellen punten, niet de muziek die je gemaakt hebt. In dat opzicht toch een kater".

Jan Cober (29), dirigent van harmonie-orkest Concordia uit Treebeek, een dag na het optreden in Kerkrade. Concordia leverde een prima prestatie. Twee verduveld moeilijke werken werden fraai neergezet voor toehoorders en jury. Het in verhouding kleine clubje Nederlanders moest het afleggen tegen het imposante geweld van de Spanjaarden. Kreeg Concordia drie jaar geleden tijdens het achtste WMC concurrentie van de vermaarde Nederlandse korpsen, nu moesten de Treebeekenaren de hoogste eer aan Spanje laten.

„Ik vraag me af of er een volgend WMC nog wel Nederlandse korpsen zullen deelnemen. Wij hebben ondanks het feit dat we wisten dat uit Spanje enkele zeer goede korpsen naar Kerkrade zouden komen, willen deelnemen. Maar het leek wel of van te voren al vast stond dat een Spaans korps het hoogste aantal punten zou krijgen". Maar aan de andere kant stapt Jan Cober toch ook weer snel af van het thema WMC. „Je bent er gauw overheen. Het was een geweldige inspanning, zo zelfs dat je je zou moeten afvragen of dat wel in verhouding staat tot het betrekkelijk korte moment van de uitvoering".



● *De voorzitter van St.-Cecilia overhandigt dirigent Wiel Jacobs tijdens de receptie een enveloppe met inhoud.*

Kelderbrand

HEERLEN – Van een flatgebouw in de Vossekuil is zondagavond een kelder geheel uitgebrand. In de kelder bevonden zich onder andere een bromfiets en twee fietsen. Het vuur werd door de brandweer geblust. De huurder van de kelder was niet verzekerd tegen brandschade. Naar de juiste oorzaak van de brand wordt een onderzoek ingesteld.

Tweeling verwisseld voor kantongerecht

HEERLEN – De jonge Kerkradenaar J.P. moest voor kantonrechter Prickartz verschijnen omdat hij in Kerkrade door een rood stoplicht gereden zou zijn. Dat stond in zijn oproeping. „Nee hoor", zei P., „ik moet voorkomen voor een aanrijding. Ik ben niet door dat rood gereden, dat moet mijn broer zijn". Na veel heen-en-weergepraat bleek dat de overtreding – door rood rijden – door zijn tweelingbroer was gemaakt. Die had daarvoor een oproeping gekregen. P. zelf had een oproeping gekregen omdat hij tegen een auto aangereden was. Dat kwam, zei hij, omdat zijn remmen nat geworden waren. Maar de politie van Kerkrade had al moeilijkheden gehad met het opnemen van de personalia en bij de kantonrechter werd het er al niet duidelijker op. Kantonrechter mr. Prickartz vond dat de zaak maar aangehouden moest worden om eerst eens uit te kunnen zoeken wie wie is en wat nou precies de aanklacht was. Mr. van Hilten, die het ook allemaal niet meer volgde, ging daarmee akkoord.

Voor doorrijden na een aanrijding moest A. de R. uit Brunssum zich verantwoorden. De R. had met zijn motorfiets zo dicht achter een voorganger gereden, ook een mototfiets, dat hij niet meer kon stoppen toen de voorganger remde. De R. reed daarop de motorrijder voor hem aan. De man moest naderhand met zware verwondingen aan zijn benen en voeten in het ziekenhuis worden opgenomen. Na het ongeluk nam R. de benen. Toen de politie hem had opgespoord, bleek dat R. niet in het bezit was van een rijbewijs. Officier van justitie Van Hilten eiste daarvoor een boete van 175 gulden. En voor het wegrijden na de aanrijding wilde hij een boete zien van 300 gulden en een ontzegging van de rijbevoegdheid voor drie maanden onvoorwaardelijk. De kantonrechter was het volledig eens met de eis van de officier.



„Herinneringen"

KERKRADE – De vele bezoekers die Kerkrade de afgelopen drie weken heeft mogen begroeten zullen wel op de een of andere manier een mooie herinnering aan het Wereldmuziekconcours hebben overgehouden. De een misschien via het kopen van een leuk souvenir, de ander door de mooie en gezellige uurtjes die werden doorgebracht in de klankstad.

De deelnemers aan de mars-, show- en concertwedstrijden ontvingen allemaal van het gemeentebestuur een origineel WMC-vaantje. De deelnemers kwamen zelf ook niet met lege handen naar Kerkrade. Burgemeester mr. J. Smeets mocht dan ook tijdens de officiële ontvangsten in het stadhuis uit alle windstreken heel wat cadeaus in ontvangst nemen. Gistermiddag wer de hele „buit" uitgestald in de burgerzaal. Een heuse zitbank, wandborden, boekwerken, vaantjes, poppen, schilderijen enzovoorts vielen te bewonderen. Een stilleven waarin „verbroedering" en „vriendschap" duidelijk herkenbaar waren.

Feest rond St.-Cecilia Ubachsberg

UBACHSBERG – Loon naar werken ontving gisteren en natuurlijk zondag, na het bekend worden van het hoogste aantal punten, de kersverse wereldkampioen St.-Cecilia uit Ubachsberg. Ubachsberg leeft in een feestroes. Gisteravond kreeg het hele gebeuren rond het verwerven van deze titel een meer officieel karakter.

Omstreeks half zeven trok de hele fanfare-familie vanaf de Bergseweg naar het gemeentehuis van Voerendaal. Voorop aan het gezelschap gingen de vier WMC-vaandels. Twee vaandels uit 1974, toen men ook nationaal en internationaal kampioen werd. En de twee vaandels die men het afgelopen weekend verwierf.

In het gemeentehuis werden de muzikanten ontvangen door het college en de raadsleden (voor zover niet op vakantie) van Voerendaal. Waarnemend burgemeester Houben roemde de moed en durf van de muzikanten. „Niets is teveel voor hen die iets willen bereiken", zei burgemeester Houben die de fanfare als voorbeeld stelde van diep genestelde gemeenschapsband. Namens de gemeente ontving de fanfare uit handen van de burgemeester een enveloppe met inhoud en een glas in lood raampje met het gemeentewapen van Voerendaal. Na de officiële ontvangst vertrokken de fanfareleden met twee bussen richting Ubachsberg, waar hen een receptie werd aangeboden. Dirigent Wiel Jacobs werd hier voortdurend in het zonnetje gezet.

De mensen die de feestvierende vereniging kwamen feliciteren vormden een rij tot zelfs buiten het verenigingsgebouw. Onder hen bevonden zich vele zusterverenigingen. Ook beschermheer Fons Damoiseaux was aanwezig met zijn beloofde 10.000 gulden. Een afvaardiging van de Brand's Bierbrouwerij uit Wijlre kende St.-Cecilia de jaarlijks te vergeven Brand's prijs toe, een prijs die wordt toegekend aan diegenen die zich verdienstelijk maken voor de Limburgse cultuur. De toekenning van de prijs ging gepaard met een enveloppe van 2.500 gulden.

Torenslang in de tuin

HEERLEN – In een tuin aan de Roerstraat in Heerlen werd gisteravond door de eigenaar een slang ontdekt. De politie raadpleegde de heer De Boer van het dierenasiel. Deze constateerde dat het hier ging om een zogenaamde torenslang. De slang is 1.10 meter lang en niet giftig. De heer De Boer heeft de slang meegenomen naar het asiel en de eigenaar van de slang kan zich eventueel melden bij het dierenasiel.

GEBOREN:
Ivo
zoon van
Erwin en Margriet
Giesen-Paffen

Heerlen
24 juli 1981
Pr. Marijkestr. 4
Tijd. adres:
St.-Jozefziekenhuis
Kerkrade, kamer 206.

Geboren
24 juli 1981
Thijs
Zoon van
Joep en Mirjam
Pieters-Henderix
Plesmanstr. 6
6044 VK Roermond

GEBOREN

...cky, zoontje van Rob en Jose Felix-van Wissum, ...aastricht, Hoogbeeltplein 159. Rustuurtje van 14 tot 16 uur.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is allen persoonlijk te bedanken willen wij langs deze weg onze hartelijke dank betuigen aan iedereen die onze gouden bruiloft tot een onvergetelijke hebben gemaakt

W. Drijver
B. Drijver-Doek
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Nieuwenhagen, 1981
Oude Heide 10

Op zaterdag 1 augustus 1981 hopen wij het gouden huwelijksfeest te vieren van onze geliefde ouders

Wiel Hensgens
Mia Hensgens-Rademacher

De h.mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om 14.30 uur in de Anna-kerk Bekkerveld te Heerlen.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.00 tot 19.30 uur in het partyrestaurant „A gene Bek", Mgr. Schrijnenstr. 20, 6417 XZ Heerlen.

Heerlen
augustus 1981
Oude Molenweg 93

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, maar bedroefd om zijn heengaan, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve en zorgzame man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter Theodorus Buckx

echtgenoot van

Catharina Josepha Fuchs

Hij werd 68 jaar.

Born: **C.J. Buckx-Fuchs**
Stein: **Mariet en Piet**
Unna (D): **Tjeu**
Neuenkirchen (D): **Nelly en Ruud**
Heythuysen: **Huub en Gertie**
Maasbree: **Marlies en Piet**
Weert: **Harrie en Tonny**
Meers: **Leonie en Huub**
Obbicht: **Ans en Tom**
Ottersum: **Wilma**
Ottersum: **Leo**
Born: **Carina**
en zijn kleinkinderen
Fam. Buckx
Fam. Fuchs

6121 XA Born, 26 juli 1981
Steenakkerweg 3

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben op donderdag 30 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Born.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek 17.30-19.00 uur.
In de avondmis van woensdag 29 juli om 19.00 uur zullen wij vader bijzonder gedenken.
Mocht u onverhoopt geen persoonlijke kennisgeving hebben ontvangen wil dan deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

P.Th. Buckx

lid van het bestuur van de Rabobank Born.
Wij verliezen in hem een bekwaam bestuurslid. De prettige wijze waarop wij met hem mochten samenwerken zal steeds in onze herinnering blijven.
Moge God zijn echtgenote en kinderen de kracht geven dit smartelijk verlies te dragen.

Bestuur, Raad van Toezicht,
Directie en medewerkers/sters
Rabobank Born.

†

Dankbaar voor wat zij voor ons betekende, geven wij u met droefheid kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op 89-jarige leeftijd, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, onze lieve tante, schoonzus en huisgenote

Maria Sophia Vaessen

weduwe van

Alphons Constant Jennen

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:
Limbricht: **Pierre van Eijs**
Mia van Eijs-Stans
Jack en Willyke
Geleen: **Zr. Willems en medezusters**
Fam. Vaessen
Fam. Jennen

Geleen, 26 juli 1981
Bejaardencentrum Bunderhof
Corr.adres: Bovenstraat 31, 6141 CC Limbricht

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vr. ten Hemelopneming te Einighausen.
Samenkomst in de kerk, geen condoleren.
Avondmis woensdag 29 juli om 19.00 uur in de kapel van het bejaardencentrum Bunderhof.
Tante is opgebaard in het mortuarium St.-Barbaraziekenhuis te Geleen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 82-jarige leeftijd is heel rustig van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder en zuster

Marianna Górecka

weduwe van

Wladyslaw Miedzinski

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

In dankbare herinnering:
Heerlen: **J. Bons-Miedzinski**
J. Bons
Heerlen: **M. Miedzinski**
J.H. Miedzinski-Smit
Melbourne (Austr.): **M. Miedzinski**
T. Miedzinski-van Wessel
Kleinkinderen en achterkleinkinderen
Fam. Górecka
Fam. Miedzinski

Heerlen, 25-7-1981
Corr.adres: Lodewijkstraat 25,
6413 HA Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 29 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus te Heerlen-De Wieër, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Heerlerheide. Geen condoleren.
Op dinsdag 28 juli as. is om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuur dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat van ons is heengegaan, na een geduldig en voorbeeldig gedragen lijden, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

August Rutzerveld

echtgenoot van

Franziska Stannefeld

Hij bereikte de leeftijd van 74 jaar.

Kerkrade: **F. Rutzerveld-Stannefeld**
Schaesberg: **T.J. Derksen-Rutzerveld**
G. Derksen
Kerkrade: **G.A.J. Rutzerveld**
H. Rutzerveld-Weckseler
en kleinkinderen
Familie Rutzerveld
Familie Stannefeld

6463 GB Kerkrade, 26 juli 1981
Ahornstraat 39

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis op woensdag 29 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuur rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Voor vervoer naar het crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Na een moedig gedragen lijden is heden overleden, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Octavie Meijs

geboren 21 december 1914 te Geleen
echtgenote van

Jo Engelen

Brunssum: **Jo Engelen**
Schiedam: **Hub Engelen**
Trix Engelen-Korten
Christian
Nijmegen: **Jo Engelen**
Delft: **Fons Engelen**
Kitty Engelen-Braeken
Sietske, Alco
Venlo: **Marlou Eleveld-Engelen**
Jan-Willem Eleveld
Laurens
Eindhoven: **José Engelen**
Familie Engelen
Familie Meijs

6444 AH Brunssum, 25 juli 1981
Op de Vaard 3

De uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Rumpen zal plaatsvinden.
Samenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur in de Fatimakerk.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis op woensdag 29 juli om 19.00 uur.
Liever geen bezoek aan huis.

†

Heden overleed, geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 55 jaar onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Rene Jacobi

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
José en Wiel
Patrick en Susan
Jozef en Angela
Michel
Wiel en Marianne
Danny
Hans en Ria
Fam. Jacobi

Kerkrade, 25 juli 1981, Hertogenlaan 295
Corr.adres: Ceciliagracht 38, 6465 EJ Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 13.30 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap Rolduckerveld, Kerkrade, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk. Voor vervoer kerkhof is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.
Bezoekuren dagelijks van 18.15 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Na een langdurige ziekte is in de leeftijd van 42 jaar, voorzien van het sacrament der zieken, naar de heer teruggekeerd, mijn lieve vrouw, mijn lieve mama, onze dochter, schoondochter, zus en schoonzus

Ellie Lenoir

echtgenote van

Willie Mevissen

W. Mevissen
Maurice
Familie Lenoir
Familie Mevissen

6218 RK Maastricht, 26 juli 1981
Rappierruwe 18

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 30 juli 1981 om 11.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten, Malberg, Maastricht, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats Tongerseweg, ingang Javastraat.
Geen condoleren.
Woensdagavond om 19.00 uur wordt in voornoemde kerk een gebedsdienst voor de overledene gehouden.
Gelegenheid om afscheid te nemen bij Memento Uitvaartverzorging, Dickhaut, Papenstraat 4d, Maastricht (C), dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen persoonlijk bericht ontvingen gelieven deze annonce als zodanig te aanvaarden.

†

Geheel onverwacht hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Rut Berns

echtgenoot van

Maria Coenen

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, op de leeftijd van 71 jaar.

De diepbedroefde familie:
Ubach o. Worms: **M.C. Berns-Coenen**
Schaesberg: **M. Bonnie-Berns**
W. Bonnie en Rudi
Ubach o. Worms: **R. Berns**
M. Berns-Luttgens
Roger, Mandy en Berry
Heerlen: **C. Berns**
R. Berns-Verboom en Romy
Ubach o. Worms: **I. Roeks-Berns**
W. Roeks
Monique en Jolanda
Hoensbroek: **B. Berns**
M. Berns-Janssen
en Sander
Familie Berns
Familie Coenen

6381 HC Ubach over Worms, 26 juli 1981
Kennedystraat 88

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op donderdag 30 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.
Samenkomst in de kerk; geen condoleance.
As. woensdag wordt de overledene bijzonder herdacht in de avondmis in voornoemde kerk, vooraf wordt om 18.45 uur de rozenkrans gebeden.
Vader is opgebaard in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.15 en 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de Hambooskliniek te Kerkrade, in de leeftijd van 73 jaar, van ons is heengegaan, onze broer, zwager en oom

Frans Hendrik Nacken

drager van de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje-Nassau in goud
echtgenoot van wijlen

Maria Franssen-Nacken

Familie Nacken
Familie Franssen

Corr.adres:
fam. L. Sauren,
Kloosterbosstraat 11,
Chèvremont, 26 juli 1981.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 30 juli as. om 10.00 uur in de parochiekerk van H. Johannes de Doper te Eygelshoven, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar. Samenkomst in de kerk.
Woensdag 29 juli as. wordt de overledene bijzonder herdacht om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.
Bezoek dagelijks van 18.15 tot 19.30 uur.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een langdurige ziekte toch nog onverwacht van ons is heengegaan in de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve man, mijn dierbare vader, onze opa, schoonbroer, oom en neef

Gerrit Hendrik te Kampe

echtgenoot van

Anne Beckx

Heerlen: **A. te Kampe-Beckx**
Bocholtz: **G.H. te Kampe**
Gerrie en Elly
Herman
Harold
Familie te Kampe
Familie Beckx

6415 HN Heerlen, 27 juli 1981
Kasteellaan 75

De dienst van woord en gedachtenis, voorgegaan door ds. D. Kruyt zal gehouden worden op vrijdag 31 juli om 13.30 uur in het verenigingsgebouw van de Voorzorg, Dr. Kuyperstraat 2a te Meezenbroek-Heerlen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats, Imstenrade te Heerlen.
Geen condoleren.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van de verpleegkliniek te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden na een geduldig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Anton Planinsek

echtgenoot van

Gertrudis Maria Hubertina Hermans

Voorzien van de h. sacramenten overleed hij in de leeftijd van 76 jaar.

Heerlerheide: **G. Planinsek-Hermans**
Heerlerheide: **Frans Planinsek**
Fia Planinsek-Vanthoor
Ronny, Yvette
Helden: **Tiny Jeurissen-Planinsek**
Jo Jeurissen
Bianca, Sabrina
Heerlerbaan: **Elly Schwanen-Planinsek**
Hub Schwanen
Wendy, Manja
Heerlerheide: **Marie-José Jansen-Planinsek**
Gerrit Jansen
Miriam, Ralph
Schaesberg: **Annie Bruns-Planinsek**
Wiel Bruns
Familie Planinsek
Familie Hermans

6413 GC Heerlen, 27 juli 1981
Ganzeweide 107.

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 31 juli, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats van Heerlerheide.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransbidden voor de dierbare overledene donderdag om 18.45 uur waarna aansluitend een avondmis gehouden zal worden in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 80 jaar, onze innig-geliefde en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Grzelska

weduwnaar van

Maria Anna Catharina Joha

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Heerlen: **E.A. v. Hoof-Grzelska**
F.Th. v. Hoof en kinderen
Heerlen: **J.P.A. Grzelska**
R. Grzelska-Kenda en kinderen
Familie Grzelska
Familie Joha

Heerlen, 27 juli 1981
J. Israelsstraat 21
Corr.adres: J.P.A. Grzelska, Huyn van Rodenbroeckstraat 55
6413 AN Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest-Meezenbroek, waarna aansluitend de begrafenis op het rk. kerkhof Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Avondmis woensdag 29 juli om 19.30 uur in voornoemde parochiekerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen.
Bezoek van 15.00-16.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van het h. sacrament der zieken na een rijk leven in Gods vrede is overleden in de leeftijd van bijna 90 jaar onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Antje Demandt

echtgenote van wijlen

Harie Colaris

Echt: **Sjeng Goldsteijn**
Roermond: **Lies en Jacq Lensen-Colaris**
Limbricht: **Bertha en Jan Kees-Colaris**
Obbicht: **Zef en Fien Colaris-Savelkoul**
Limbricht: **Felix Laskaszweski**
Einighausen: **Louis en Dimph Colaris-Hectors**
Sittard: **Drees en Annie Colaris-Meisters**
Obbicht: **Col en Lies Colaris-Leurs**
Geleen: **Sjra en Gerda Colaris-Knubben**
Geleen: **Lei en Lies Colaris-Poussart**
Grevenbicht: **Frans en Trees Colaris-Muurmans**
Geleen: **Wil en Gerda Colaris-Vervoort**
Limbricht: **Fien en Harie Reijnders-Colaris**
Sittard: **Henk en Evelin Colaris-Dermitsel**
Obbicht: **Jan en Mia Colaris-Janssen**
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Fam. Demandt
Fam. Colaris

Obbicht, 27 juli 1981
6125 BS Burg. Venckenstr. 5

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 30 juli as. in de parochiekerk van de H. Willibrordus te Obbicht om 10.30 uur.
Geen condoleren
Wij zullen haar gedenken in de avondmis van woensdag 29 juli as. om 19.00 uur in voornoemde kerk. Moeder is opgebaard in het rouwcentrum Heirstraat 41 te Elsloo, bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

„Rust nu maar uit,
je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen hoe je hebt geled...
Wie kan voelen wat je hebt doorstaa...
Rust nu maar uit."

Hendrik Elias

weduwnaar van

Johanna Jacoba Scherpenhuijzen

in de leeftijd van 73 jaar.
Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Halsteren: **Joop en Fried**
Guttecoven: **Muis en Theo**
en al zijn klein- en achterklei... kinderen

6143 AE Guttecoven, 24 juli 1981
Swentiboldstraat 3

De rouwdienst vindt plaats op woensdag, 29 ju... 1981, in het gemeenschapshuis aan de Kerkstra... (achter de kerk) te Guttecoven om 10.30 uur, wa... na de begrafenis op het r.k. kerkhof te Guttecove...
Gelegenheid tot condoleren in voornoemd gemee... schapshuis vanaf 10.15 uur.

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien v... het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van ... jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zo... zame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, b... huwdzuster, tante en nicht

Jozefina Johanna Leunissen

echtgenote van

Joseph Pierre Marie Suilen

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J.P.M. Suilen
Kinderen en kleinkinderen
Familie Leunissen
Familie Suilen

6462 BT Kerkrade, 26 juli 1981
Lodewijkstraat 8.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden o... donderdag 30 juli as. om 11.00 uur in de parochi... kerk van St.-Antonius van Padua te Bleijerheid... waarna begrafenis op de algemene begraafpla... Schifferheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is ... geen condoleren.
Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur in b... vengenoemde kerk, zal de overledene bijzond... worden herdacht.
De overledene is opgebaard in het mortuarium v... de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoekur... dagelijks van 18.15 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, g... lieven deze advertentie als zodanig te beschouwe...

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelne... ming, ons betoond bij het overlijden van onze liev... moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Siena van Maurik

weduwe van

Frederikus Waterham

betuigen wij u onze oprechte dank.

Fam. Waterha...

Brunssum, juli 1981

Tiende WMC komt eraan

KERKRADE – Een Kerkradenaar blijft een eeuwige optimist. Het krachten slopende negende WMC is nog niet eens helemaal ten einde of WMC-voorzitter Bert van de Weijer kondigt doodleuk aan, dat het stichtingsbestuur met frisse moed al met de voorbereidingen voor het tiende WMC is begonnen. Vier jaar lang zal Kerkrade het nu zonder WMC moeten doen. Het is zeer de vraag hoe men die periode mentaal doorstaat. Na een ontwenningskuur – geestelijk en lichamelijk – van enkele weken zal ook in Kerkrade weer het leven zijn gewone gang kunnen gaan. De wereld was er op bezoek en dat zet je niet licht van je af.

WMC kritisch beluisterd:

Zoals het altijd met gigantische feesten gaat, zal het ook met dit negende WMC gaan. In de roes van het succes is men tot alles in staat. Geslapen wordt er nauwelijks, gewerkt en gedronken des te meer. Nu is de roes over, hoewel niemand er een kater aan zal overhouden, maar – en dat is de ervaring van de noeste werkers aan het WMC-front – in de komende stilteepeode zal het moeilijk zijn om de krachten te bundelen voor het nieuwe WMC. Het op gang brengen van die motor kost meer energie, dan die motor voor het WMC op gang te houden. Nu gebleken is dat de Kerkraadse bevolking weer als één man achter het WMC staat is het meer dan ooit noodzakelijk dat de hoofden tijdig bijeen gestoken worden. Het tiende WMC moet wat de muzikale prestaties betreft al de voorgaande WMC's in de schaduw stellen. Dat kan gebeuren door nog selectiever te werk te gaan. Het Kerkraadse podium is na zoveel jaren immers uitgegroeid tot een podium waarop echte wereldkampioenen zich muzikaal met elkaar meten. Zou het niet prachtig zijn om alle winnaars van de negen voorgaande WMC's naar Kerkrade uit te nodigen om zich tijdens het tiende WMC te presenteren. Een dergelijke onderneming kost natuurlijk handen vol geld, maar voorzover die topkorpsen uit het verleden hun WMC-niveau hebben kunnen handhaven zou het alleszins de moeite waard zijn een poging in die richting te doen.

De openingsmanifestatie in het stadion is om diverse redenen een gelukkige greep van het stichtingsbestuur geweest. Het feest werd zo gedragen door de hele bevolking, terwijl ook Kerkrade aan de buitenwereld zijn charmantste gezicht kon laten zien. Een goede start, die om een vervolg roept. Over de gang van zaken bij de mars- en showwedstrijden zullen de verantwoordelijke heren ook nog eens hun licht moeten laten schijnen. De „magere" zaterdag blijft een frustratie. Misschien kan een minder aantal deelnemers aan de marswedstrijden en een groter aantal aan de showwedstrijden daarin verbetering brengen.

Plaats men die showwedstrijden uitsluitend op zondag dan is in ieder geval de juiste sfeer in het gemeentelijk sportpark gewaarborgd.

De deelnemende korpsen krijgen op zaterdag meer tijd om te oefenen, bijvoorbeeld in het centrum van Kerkrade, waardoor het mes van de presentatie aan twee kanten kan snijden. „Verplichte" repetities zijn sfeerbepalend voor het marktgebeuren, maar kunnen van de andere kant het publiek ook nieuwsgierig maken naar het werkelijke optreden in het stadion.

Het zijn overdenkingen die niets met het wezen van het WMC van doen hebben. Aan dit wezen mag niet meer getornd worden, omdat bewezen is dat deze formule het meeste succes kan behalen.

THEO PASING

Spanjaarden musiceerden excellent

Het spreek haast van zelf, dat een recensie van de concertwedstrijden van het afgelopen weekend moet beginnen met de Spaanse verenigingen uit Valencia, die voor een fantatisch hoogtepunt van dit WMC zorgden. Zonder daarbij harmonie Concordia uit Treebeek te kort te doen, moet ik toch eerlijkheidshalve bekennen, dat de schitterende orkestklank van de Spanjaarden mij meer aansprak. Natuurlijk heeft een ensemble van 130 muzikanten meer mogelijkheden, maar de manier waarop deze Spanjaarden hun instrument beheersen is toch erg moeilijk te evenaren. Zelfs met deze grote bezetting klinken de Spaanse korpsen nooit log, alles blijft ook in de tutti passages mooi doorzichtig, terwijl de pianissimo gedeelten een ware streling voor het oor zijn. Ook op het gebied van interpretatie blijken de Spanjaarden alle hedendaagse ontwikkelingen in de componeertechnieken voor blaasorkest nauwkeurig te hebben gevolgd. Bijzonder knap vond ik de manier waarop het gezelschap uit Bunol b.v. de Music for Praque 1968 van de Tsjechische componist Karel Husa uitvoerde. De briljante orkestratie van dit werk kwam door de grote bezetting bijzonder goed tot zijn recht. Samen met de uitvoering van de Sacre du Printemps van Stravinsky door de mensen uit Cullera vormde Music for Praque het absoluut hoogtepunt van het hele WMC. Bij al dit geweld komen de prestaties van enkele andere verenigingen enigzins in het gedrang. Vooral de uitvoering van de Auckland Brassband uit Nieuw-Zeeland zaterdagavond en van fanfare Nos Jungit Apollo uit Sint Oedenrode zondagmiddag waren van voortreffelijk niveau. Het erg hoge puntentotaal dat de brassband uit Loughborough kreeg toebedeeld (nl. 343,5) bevreemde mij enigszins omdat de stemming en het samenspel m.i. toch minder verzorgd waren. Volledigheidshalve hoort in dit rijtje voortreffelijke prestaties natuurlijk ook fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg, waar wij gisteren al de nodige aandacht aan hebben besteed. Dat St.-Cecilia de titel internationaal winnaar van het WMC 1981 behaalde geeft zeker ook een indicatie over het voortreffelijk niveau van de Limburgse amateur muziekbeoefening in zijn totaliteit.

JOS FRUSCH

‚Huisvesting deed denken aan beginjaren'

KERKRADE – Er zijn tijdens het afgelopen Wereld Muziek Concours meer mensen ondergebracht bij Kerkraadse en Limburgse families dan in voorgaande jaren. „De aantallen gasten die gehuisvest konden worden bij mensen uit Kerkrade en daarbuiten doen denken aan de jaren vijftig, toen iedereen bij gastgezinnen logeerde. Het is onvoorstelbaar hoeveel mensen hun huis hebben opengesteld. Ik heb daar bewondering voor en ben daar dankbaar voor", aldus Bert van de Weijer, voorzitter van de Stichting Wereld Muziek Concours.

Oostduits geld in Bergen

BERGEN – In de gemeente Bergen zijn de laatste dagen diverse personen en winkeliers het slachtoffer geworden van inlevering van Oost-Duitse briefjes van 100 DM. Die moeten doorgaan voor briefjes van 100 DM aan Westduits geld. De Oostduitse briefjes hebben slechts een waarde van 25 gulden.

Commissaris Kerkhof: „Rustig WMC"

KERKRADE – „Het is een bijzonder rustig Wereld Muziekconcours geweest, zonder noemenswaardige voorvallen: de brand in het Rodastadion aan het begin van het concours natuurlijk uitgezonderd". Dat is de mening van de commissaris van de gemeentepolitie in Kerkrade, de heer Kerkhof. Het is inderdaad opmerkelijk dat Kerkrade op zo'n rustige en vreedzame wijze door het WMC is gerold. „Er is zelfs geen sprake geweest van baldadigheid. Vroeger moesten vlaggen of de verlichting het nog wel eens ontgelden, maar dat was er dit jaar niet bij. Ik ben bijzonder tevreden en blij dat alles zo goed verlopen is", aldus commissaris Kerkhof.

DE STAND

Show eerste divisie

1. Airlines Auckland Brass, Auckland, Nieuw-Zeeland ... 281,5 pnt.
2. Beatrixband, Hilversum, Ned. ... 277 pnt.
3. Die Tamboerijnen, Eindhoven, Ned ... 271 pnt.
4. Thurrock Marching Brass, South Ockendon, Engeland. ... 270 pnt.
5. Pasveerkorps, Leeuwarden, Ned. ... 264 pnt.
6. Dagenham Crusaders Drum & Bugle Corps, Engeland ... 259,5 pnt.
7. Adest Musica, Sassenheim, Ned. ... 252 pnt.
8. Golden Rams Band, Calgary, Canada ... 249,5 pnt.
9. Advendo, Sneek, Ned. ... 246 pnt.
10. Crescendo, Opende, Ned. ... 242,5 pnt.
10. Tveit Musikkorps, Noorwegen ... 242,5 pnt.
10. Showband Axel, Axel, Ned. ... 242,5 pnt.

Internationaal winnaar: Airlines Auckland Brass, Auckland, Nieuw-Zeeland.
Nationaal winnaar: Beatrixband, Hilversum.

Show tweede divisie

1. Oranjeband Grootegast, Ned. ... 244,5 pnt.
2. Gita Wibhawa Bhakti Drum Corps, Indonesië ... 232,5 pnt.
3. Suthiwararam Scouting Band, Bangkok, Thailand ... 231 pnt.
4. Jong Advendo, Sneek, Ned. ... 213,5 pnt.
5. Don Bosco, Rijswijk, Ned. ... 196 pnt.

Mars eerste divisie

1. Sagene Janitsjarkorps, Oslo, Noorwegen ... 278 pnt.
2. Advendo, Sneek, Ned. ... 270,5 pnt.
3. La Armonica, Bunol, Spanje ... 262,5 pnt.
4. Santa Cecilia, Cullera, Spanje ... 258 pnt.
5. Pasveerkorps, Leeuwarden, Ned. ... 252 pnt.
5. Rijnmondband, Schiedam, Ned. ... 252 pnt.
5. Wilhelmina, Vlierden-Deurne, Ned. ... 252 pnt.
6. St.-Cecilia, Milheeze, Ned. ... 251,5 pnt.
7. Airlines Auckland Brass, Auckland, Nieuw-Zeeland ... 250,5 pnt.
8. Crescendo, Opende, Nederland ... 249 pnt.
8. Santa Cecilia, Alcacer, Spanje ... 249 pnt.
9. Excelsior, Montfort, Ned. ... 248,5 pnt.
10. Excelsior, Gemert, Ned. ... 247,5 pnt.

Internationaal winnaar: Sagene Janitsjarkorps, Oslo, Noorwegen.
Nationaal winnaar: Advendo, Sneek, Nederland

Mars tweede divisie

1. St.-Andreas, Melick, Ned. ... 252 pnt.
2. St.-Cecilia, Hamont, België ... 251 pnt.
3. Stadtkapelle Feldkirchen, Oostenrijk ... 241 pnt.
4. Red Hackle Pipe Band, Antwerpen, België ... 240,5 pnt.
5. Chablaisienne, Thonon-les-bains, Frankrijk ... 226,5 pnt.

(Het maximum te behalen aantal punten bedroeg 300. Minimaal 240 punten leverden een eerste prijs op. Minimaal 270 punten waren goed voor een eerste prijs met onderscheiding.)

Harmonie eerste divisie

1. La Armonica, Bunol, Spanje ... 345,5 pnt.
2. Santa Cecilia, Cullera, Spanje ... 345 pnt.
3. Concordia, Treebeek, Nederland ... 342,5 pnt.
4. Kon. Stockheimer harm. Stokkem, België ... 337 pnt.
5. Santa Cecilia, Alcacer, Spanje ... 328 pnt.
6. St.-Caecilia, Beek, Ned. ... 310 pnt.
7. Kon. harm. St.-Cecilia Vaals, Ned. ... 306,5 pnt.
8. Delavska Godba Trbovlje, Trbovlje, Joegoslavië ... 305 pnt.
9. Sagene Janitsjarkorps, Oslo, Noorwegen ... 302,5 pnt.
10. Mjölby Stadtmussikkar, Mjölby Zweden ... 299 pnt.
10. Rudaska Godba, Velenje, Joegoslavië ... 299 pnt.

Harmonie tweede divisie

1. Bromley Youth Symphonic Wind Band, Chislehurst Engeland ... 314,5 pnt.
2. St.-Agatha, Grathem, Ned. ... 312 pnt.
3. St.-Cecilia, Koningsbosch, Ned. ... 307 pnt.
4. Barrie Central Collegiate Band, Canada ... 305,5 pnt.

Harmonie derde divisie

1. Jugend Blassorchester Freiburg Duitsland ... 292,5 pnt.
2. Scuola di Musica G. Verdi, Moglia, Italië ... 285 pnt.
3. Musikverein Zwirl, Zwirl, Oostenrijk ... 280 pnt.

Internationaal winnaar in de sectie harmonie is La Armonica uit Bunol in de Spaanse provincie Valencia.
Nationaal winnaar is harmonie-orkest Concordia uit Treebeek.

Fanfare eerste divisie

1. St.-Cecilia, Ubachsberg, Ned. ... 334,5 pnt.
2. Nos Jungit Apollo, St.-Oedenrode, Ned. ... 332,5 pnt.
3. Eendracht Nieuwenhagerheide, Ned. ... 326 pnt.
4. St.-Caecilia, America, Ned. ... 324,5 pnt.
5. Juliana, Holtum, Ned. ... 315,5 pnt.
6. Nanset Ungdomsmusikkorps Larvik, Noorwegen ... 314,5 pnt.
7. Zwijndrechtse Saxofoonfanfare, Zwijndrecht, België ... 310,5 pnt.
8. Eendracht, Itegem, België ... 308 pnt.
9. Chr. Muziekvereniging Eendracht, Oudega-Wijnbritseradeel, Ned. ... 308 pnt.
10. St.-Joseph, Heerlerheide Ned. ... 299,5 pnt.

Fanfare tweede divisie

1. St.-Cecilia, Mechelen-Leest, België ... 324 pnt.
2. Chr. Muziekver. Oranje, Minnertsga, Ned. ... 311,5 pnt.
3. Concordia, Horst-Meterik, Ned. ... 306,5 pnt.
4. Zaandijks Fanfarekorps, Zaandijk, Ned. ... 305 pnt.
5. St.-Callistus, Neerbeek, Ned. ... 303,5 pnt.
6. St.-Cecilia, Helden, Ned. ... 300,5 pnt.
7. St.-Cornelius, Borgharen, Ned. ... 300 pnt.

Fanfare derde divisie

1. Concordia, Leveroy, Ned. ... 303,5 pnt.
2. St.-Barbara, Sanderbout-Sittard, Ned. ... 293 pnt.
3. St.-Cecilia, Hunsel, Ned. ... 290,5 pnt.

Fanfare St.-Cecilia uit Ubachsberg heeft in de sectie fanfare zowel de internationale alsook de nationale titel gewonnen.

Brassband, eerste divisie

1. William Davis Construction Group Band, Loughborough, Engeland ... 343,5 pnt.
2. Auckland Brass, Nieuw-Zeeland ... 336 pnt.
3. Rochdale Wilsons Band, Rochdale, Engeland ... 330,5 pnt.
4. Stalybridge Band, Stalybridge, Engeland ... 329 pnt.
5. Ago-verzekeringen, Leeuwarden, Ned. ... 324 pnt.
6. The Ratby Band, Ratby, Engeland ... 320 pnt.
7. Bürgermusikkorps Luzern, Luzern, Zwitserland ... 314 pnt.

Brassband, tweede divisie

1. Solothurn, Zwitserland ... 289 pnt.
2. Uckfield Industries Band, Uckfiel, Engeland ... 276,5 pnt.

Brassband derde divisie

1. Kennington Band, Oxford Engeland ... 291,5 pnt.
2. Ilkeston Brass, Ilkeston, Engeland ... 290 pnt.

Internationaal winnaar in de sectie brassband is de William Davis Construction Group Band, de nationale prijs ging naar Ago-verzekeringen in Leeuwarden.

In 1985 weer Wereld Muziek Concours

Van 5 t/m 28 juli tiende W.M.C.

KERKRADE – Het tiende Wereld Muziek Concours wordt in 1985 gehouden van 5 tot en met 28 juli. Dat concours gaat, evenals het negende, van start met een openluchtmanifestatie in het gemeentelijk sportpark op vrijdag 5 juli 1985. De WMC-organisatie heeft tijdens de slotmanifestatie in de Rodahal, zondagavond, de data van het tiende WMC bekend gemaakt. Burgemeester J. Smeets zei in zijn toespraak die avond: „We moeten nu met z'n allen de schouders weer zetten onder het werk voor het volgende WMC. Ik heb begrepen dat de eerste werkzaamheden al verricht zijn".



● Een brommer op de rollentestbank: geen bewijs meer.

„Voortaan te vergelijken met blaaspijpje"

Testbank voor brommers nog slechts indicatie

SITTARD/MAASTRICHT – „De rollentestbank voor het meten van het vermogen van brommers is voortaan te vergelijken met het blaaspijpje. Het geeft geen bewijs maar slechts een indicatie. De politie moet voortaan weer gaan sleutelen om een proces verbaal rond te krijgen.". Dat is de uitleg van politiewoordvoerders van een uitspraak van de Hoge Raad over de waarde van een test op de zogenaamde rollentestbank. Verleden week bepaalde de Hoge Raad in een proefproces dat een „rondje op de testbank" geen wettig bewijs meer is. Voortaan moet de politie de brommer demonteren en daarbij vaststellen of er ontoelaatbare onderdelen zijn gebruikt.

Alle Limburgse politiekorpsen hebben voor ruim 6 mille inmiddels een door de minister van verkeer voorgeschreven testbank aangeschaft. „Voor die tijd was het een tijdrovend karwei om een brommer als opgevoerd te bestempelen. Sinds begin 1980 werd slechts een controle op de testbank uitgevoerd en verbaal opgemaakt. Dat kunnen we nu wel vergeten", zeggen de politiekorpsen nu.

Zorgen maken zich de politiekorpsen over de afwikkeling van dit soort zaken. „Het komt nog al eens voor dat brommers zo zijn opgevoerd dat het motoren zijn geworden, maar het sleutelen vergt vele malen zoveel tijd en personeel is toch al niet dik gezaaid", is het commentaar.

OPBLOEI AMATEURTONEEL

MEER SUBSIDIE VAN PROVINCIE

MAASTRICHT – Het college van GS heeft Provinciale Staten voorgesteld de garantie-subsidie van de provincie aan de Limburgse Federatie van Amateurtoneelverenigingen te verhogen met ruim 43.000 gulden tot een totaal van 123.000 gulden. Aanleiding tot het fors optrekken van de jaarlijkse provinciale garantie-subsidie vormt de opbloei van het amateurtoneel in Limburg.

De toegenomen belangstelling voor het amateurtoneel heeft tot gevolg dat de activiteiten van de LFA aanmerkelijk zijn verzwaard. Bovendien wordt op de federatie steeds vaker een beroep gedaan om adviezen te verstrekken en ondersteuning te verlenen. Om aan de steeds groeiende vraag te kunnen voldoen dienen de vormingsactiviteiten van deze organisatie te worden uitgebreid. Illustratief voor het opleven van het amateurtoneel in onze provincie is het gegeven dat het ledental van de federatie in de afgelopen drie jaar met liefst 60 procent is gestegen tot een totaal van 111. In hun voorstel aan de Provinciale Staten wijzen GS op de betekenis die de federatie voor het amateurtoneel in Limburg heeft. De door de federatie voorgestelde personeelsuitbreiding met onder meer een staffunctionaris en het voorzien in een betere huisvesting achten GS een rechtvaardig verlangen. Bekeken zal worden in hoeverre aan de wens tot personeelsuitbreiding tegemoet kan worden gekomen. De gemeente Maastricht heeft inmiddels laten weten in principe belangstelling te hebben voor het vestigen van de LFA in de provinciehoofdstad. Daarbij gaan de gedachten uit naar het monumentale Pesthuys nabij de Helpoort.

Verpleegkundige pleegde ontucht

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft zaterdagmiddag een 30-jarige man uit Ubach over Worms aangehouden. De man wordt ervan verdacht een 21-jarige vrouw uit Kerkrade te hebben verkracht toen het slachtoffer onwel raakte. Uit een nader onderzoek blijkt dat de man tevens zijn functie als verpleegkundige misbruikte en met vrouwen, die aan zijn zorg waren toevertrouwd, ontuchtige handelingen pleegde. De strafbare feiten hebben plaatsgevonden gedurende een tijdsbestek van twee jaar en zijn nu pas, nadat de man niet meer in die functie werkzaam is, aan het licht gekomen. Hij wordt vandaag aan de officier van justitie te Maastricht voorgeleid.

STOFFELIJK OVERSCHOT GEBORGEN

STEVENSWEERT – Maandagmiddag is het stoffelijk overschot geborgen van de 35-jarige Freddi Louargi uit Roeselaar in België. De Belg is vorige week donderdag verdronken toen zijn kano in de Maas tegenover het aanlegsteiger van de rondvaartboot Vita Bene te Ohé en Laak plotseling omslóeg. De juiste toedracht van het ongeval is nog niet duidelijk. Het stoffelijk overschot werd maandag ontdekt in het toeleidingskanaal naar het grindgat Brandt te Stevensweert.

Officiële mededeling

GEMEENTE ECHT

Burgemeester en wethouders van Echt maken bekend dat met ingang van 29 juli 1981 gedurende een termijn van veertien dagen ter gemeentesecretarie, Nieuwe Markt 55, afdeling 3c, kamer 2.32, tijdens kantooruren van 9.00 tot 12.30 uur voor een ieder ter inzage liggen de volgende aanvragen om bouwvergunning:

1. C. Salanina, Echterstraat 55, Echt, voor het verbouwen van een schuur tot dameskapsalon op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie K no. 1889, plaatselijk bekend als Echterstraat 55;
2. H.A.M. Vonk, Dieterderweg 45, Susteren, voor het oprichten van een woning op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie D no. 4233 ged., plaatselijk bekend als Vlaskuilseweg;
3. P.H.M. de Boer, Maasbrachterweg 72, Echt, voor het oprichten van een woning op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie C, nrs. 1435 en 1436, plaatselijk bekend als Breedenweg;
4. J. Coenen, Hoogstraat 61, Echt, voor het oprichten van een schapenstal, op het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie G., no. 1954, plaatselijk bekend als Hoogstraat 61.

De onder 1 genoemde bouwaanvraag kan uitsluitend worden ingewilligd nadat Gedeputeerde Staten van Limburg daarvoor de verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, en artikel 50 lid 8, van de Woningwet hebben afgegeven.

De onder 2 en 3 genoemde bouwaanvragen kunnen slechts worden gehonoreerd nadat Gedeputeerde Staten van Limburg daarvoor een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 50, lid 8, van de Woningwet hebben afgegeven. De onder 4 genoemde bouwaanvrage kan uitsluitend worden ingewilligd nadat Gedeputeerde Staten van Limburg daarvoor de verklaringen van geen bezwaar als bedoeld in artikel 15, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8, van de Woningwet hebben afgegeven.

Burgemeester en wethouders zijn voornemens ten behoeve van de vorenstaande bouwaanvragen de benodigde verklaringen van geen bezwaar bij Gedeputeerde Staten van Limburg aan te vragen en na verkrijging daarvan de gevraagde bouwvergunningen te verstrekken.

Gedurende de in de aanhef genoemde termijn van 14 dagen kan een ieder eventuele bezwaren met betrekking tot de bovengenoemde bouwaanvragen schriftelijk kenbaar maken aan hun college.

Echt, 28 juli 1981.

Burgemeester en wethouders van Echt,
de burgemeester,
J. Schoenmakers l.b.,
de secretaris,
J. Lucas l.s.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
For your eyes only, 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Rivoli
Twee maffe vogels, dag. 15.30 en 20 uur, za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur, a.l.
De avonturen van Alice in wonderland, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur.

Passage
Flying sex, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

H5
De eerste klap is een daalder waard, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.
Death ship, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.
Buddy goes west, 4e week, dag. 14, 19 en 21 uur, a.l.
Deense snoepjes in Tirol, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 j.
De wraak van de sjaolin monnik, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.
Starwars, jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.

SCHAESBERG

Autokino
Onkruit vergaat niet, di. en wo. 22.15 uur, a.l.
The car, di. en wo. 0.30 uur, 16 jr.

MAASTRICHT

Festival
Alligator, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.

Palace I
De vrolijke Tiroler sexexpress, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 16 jr.

Palace II
De eerste klap is een daalder waard, dag. 16.15, 18.15 en 20.15 uur, a.l.
Dumbo, jeugdvoorstelling, dag. 14.15 uur, a.l.

Studio
Lili Marleen, 6e week, dag. 15, 18.30 en 21 uur, 16 jr.

Royal I
Bon appetit, dag. vanaf 12 uur, 18 jr.

Royal II
Buddy goes west, 4e week, dag. 15 en 20.30 uur, a.l.
Starwars, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.

Mabi I
For your eyes only, 4e week, dag. 14, 17 en 20.30 uur, 12 jr.

Mabi II
Raging bull, 2e week, dag. 16, 18.30 en 21 uur, 16 jr.
Billie Turf, jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.

Galerie Kunstbezit
Kruisstraat 36
Werken van Paul Citroen, Gène Eggen, Paul Driessen, A. van de Putten, P. van Straelen. Open di. t.m za. 14.00-19.00 uur.

Gemeentehuis
Schilderijen en grafiek van Ger Lataster. Open dag. 9.00-17.00 uur; za. en zo. 14.00-17.00 uur. Tot 15 augustus.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum
Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.30 uur. Peruaanse kunstnijverheid. Open dag. 10.00-17.30 uur. Foto's uit theater en balletwereld van Walter Boje. Open dag. 10.00-17.00 uur. Tot en met 2 augustus.
Franco Fontana. Open ma. tot en met vrij. van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur, za. en zo. van 13.30 tot 17.00 uur. Tot en met 21 augustus.

Bibliotheek
Kleurenfoto's van Jan Steen. Open ma. t/m vr. 10.00-18.00 uur. Tot 15 juli.

UBACH OVER WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10.00-22.00 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken
Kunstwerken van verschillende kunstenaars. Open in de maand juli en augustus, di. t/m vrij. 9.00 tot 18.00 uur en za. van 9.00 tot 17.00 uur.

BRUNSSUM

Brikke-Oave
Werken van beeldhouwer Jean Houben. Open dag. van 14.00 tot 17.00 uur.

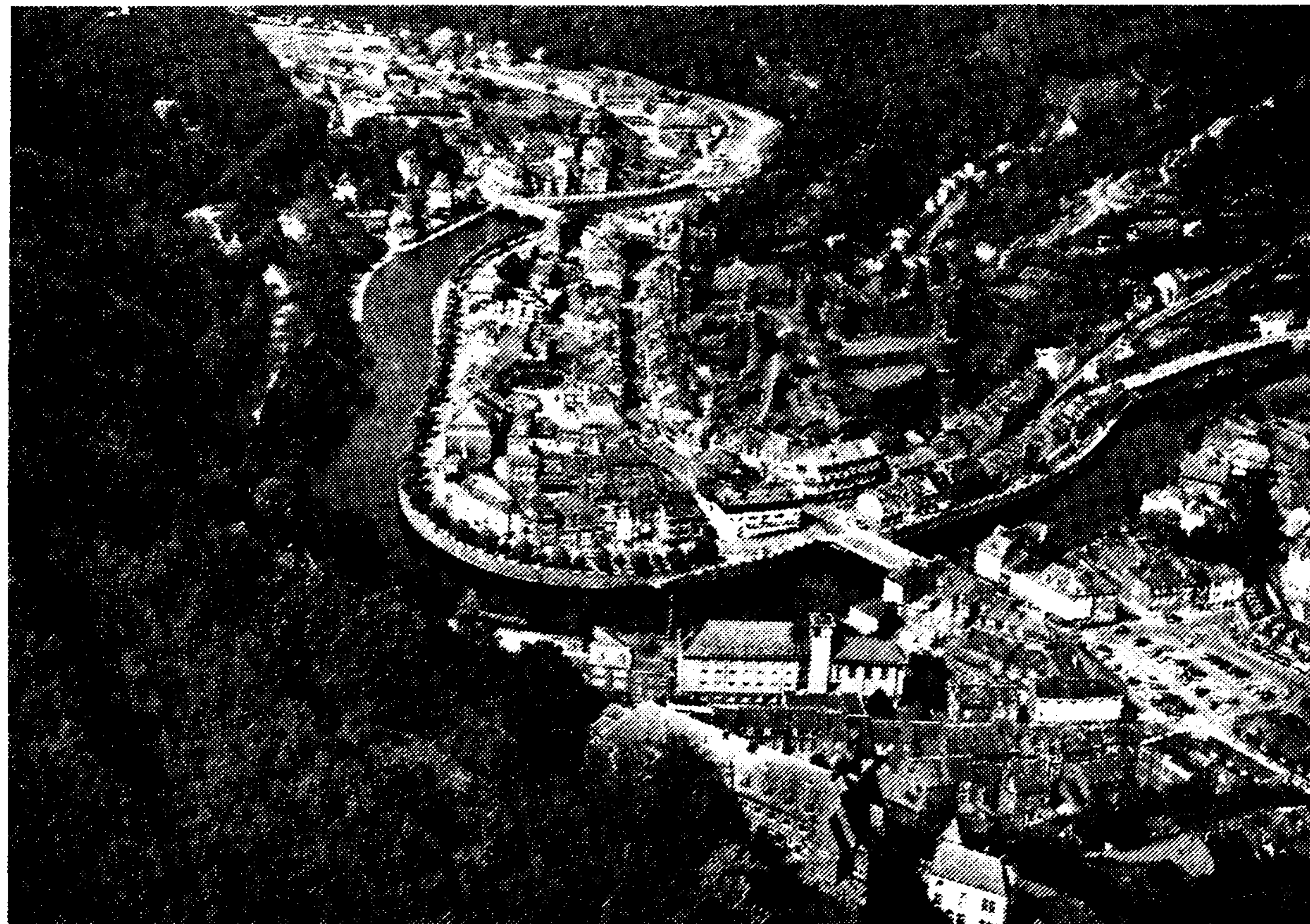
KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9.00-1.00 uur; elke zaterdag 13.00-17.00 uur. In de maand juli op zo. van 13.00 tot 17.00 uur.

In de Belgische provincie Luxemburg

Ardennerham en natuur smaken er altijd naar meer

Wanneer u deze regels leest behoort u tot de lieden, die tijdens deze vakantie in Limburg zijn gebleven, dan wel – van elders komende – hier de al dan niet spreekwoordelijke tenten hebben opgeslagen. Nou ja, dan hebt u nog niet zo'n slechte keus gedaan. Elders is het namelijk ook nog niet alles. U vertoeft in een streek – en dat mag nog wel eens worden gezegd – die aan bekoorlijkheid geen gebrek heeft. En verder kunt u vanuit Limburg alle kanten uit.



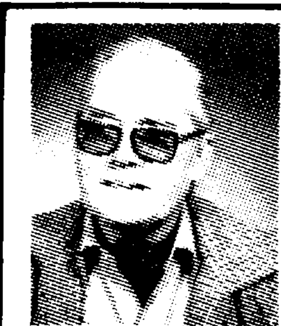
● *La Roche-en-Ardenne, het „koninginnestadje aan de Ourthe!*

In een mum zit u in Duitsland of in België, waar u heus ook wel een aangenaam verblijf vindt.
Ga bevoorbeeld eens naar de Belgische provincie Luxemburg (niet te verwarren met het land Luxemburg). U bent er in luttele uren en u kunt er ter plekke genieten van het betoverende Ardennen-landschap. Door dit landschap kronkelt de Ourthe langs schilderachtige dorpjes en stadjes. Neem eens La Roche-en-Ardenne als uitgangspunt. Niet ten onrechte wordt deze plaats het „koninginnestadje aan de Ourthe" genoemd. Zij is uniek gelegen op het kruispunt van zes valleien in de schaduw van de ruïnes, die herinneren aan de feodale burcht uit de negende eeuw. Hebt u La Roche-en-Ardenne nauwkeurig bekeken, dan kunt u in de directe omgeving plaatsjes bezichtigen als Barvaux, in de streek van de Ourthe en Aisne de meest bekende vakantieplaats. In de noordoostelijke hoek van de provincie Luxemburg vindt u Vielsalm, dat zijn ontstaan te danken heeft aan de heren van Salm, die er in de elfde eeuw een kasteel bouwden. In deze plaats in de rustige Salm-streek treft u ook de fijne, witte slijpsteen aan. Hij wordt ook wel oliesteen genoemd of – op z'n Frans – „coticule".

Durbuy

Ook moet u beslist niet verzuimen een bezoek te brengen aan Durbuy; het kleinste stadje van de wereld. U treft er – vooral in deze dagen – heel veel toeristen aan en het hangt van uzelf af hoe u daarover denkt. Maar u moet het plaatsje toch wel even bekijken. U gaat er dan zeker nog eens terug wanneer het er een tikkeltje rustiger is. Overigens: er zijn in de provincie Luxemburg zo veel schilderachtige plaatsjes, die u tijdens een tocht door deze prachtige streek heus wel zullen bekoren.

Maar het is niet alleen het landschap dat zo velen aantrekt, ook het goede eten draagt ertoe bij dat de provincie Luxemburg een bijzonder goede naam heeft. Her en der liggen er restaurants, die de keuken van de streek alle eer aandoen. De vorige week schreef ik een artikel in de bijlage „Vrij Uit" van het L.D., waarin ik erop attendeerde dat heel België momenteel in het teken staat van de streekgerechten. Nou, wat let u om in Belgisch Luxemburg daarvan eens te gaan genieten. Persoonlijk ken ik er tientallen restaurants, die dat wat ze verspreken ook waarmaken. Telkens weer wanneer ik er kom sta ik in de mij bekende eethuizen perplex hoe de koks in de keukens de animo kunnen blijven opbrengen culinaire „hoogstandjes" te leveren. Maar ja, ik weet dat een goede Belgische kok het echt een eer vindt de gasten iets goeds voor te zetten.



Onder redactie van **Will J. Poulssen**

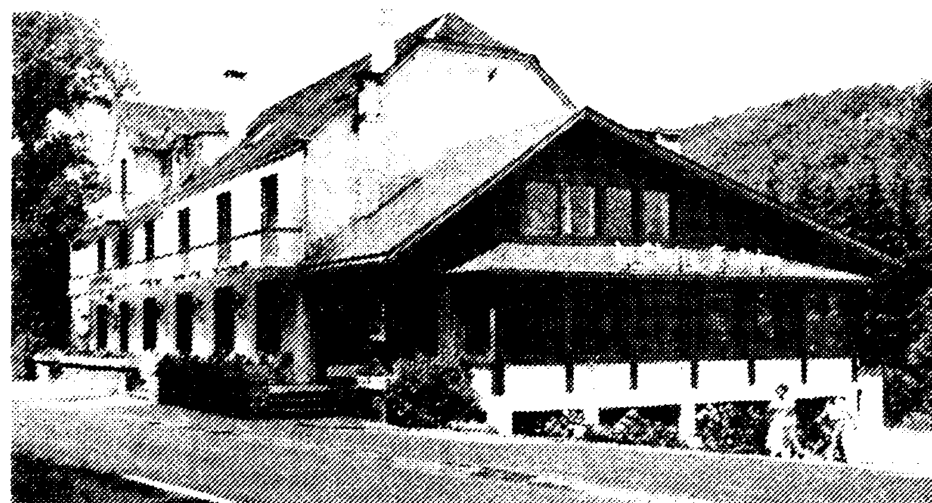
Nu vraagt u wellicht waar ik in Belgisch Luxemburg zoal ga eten? Wel, ik ken er tientallen voortreffelijke restaurants, maar het zou te ver voeren ze allemaal op te sommen. Tijdens mijn laatste „ontdekkingsreis" belandde ik echter in de Hostellerie „La

Tijdje vrij

Claire Fontaine" op ongeveer 1 kilometer van La-Roche-en-Ardenne op de weg naar Hotton. Gelegen in een bijzonder rustige en bosrijke omgeving, aan de boorden van de Ourthe, liet ik me er culinair eens goed verwennen. Een en ander gebeurde onder het toeziende oog van de eigenaresse, mevrouw („madame") Son-Renard. Zij zwaait in „La Claire Fontaine" de scepter, samen met haar zoons Michel en Etienne.
Etienne staat in de keuken aan de zijde van chef-kok Robert Otto, een kok uit de oude school. Robert is een Luikenaar die al meer dan veertig jaar in het vak zit. Hij maakte naam in gerenommeerde restaurants zoals le „Jardin d'Acclimation", hotel „De Suéde", „Trianon", „Couronne", „Grand Verneur" in Keerbergen en noem maar op. Ja, hij werd zelfs te Ostende uitgeroepen tot de beste kok van België.
En wat komt er dan bij „madame" Son-Renard zoal op tafel? Wel, u hebt er een behoorlijke keus in streekgerechten. Voor Bfrs 95 krijgt u boerensoep van het land. Voor Bfrs 225 varkenspastei in korstdeeg. Voor Bfrs. 375 „Valeuses des Près zoals vroeger". Voor Bfrs. 450 snoekvlees uit de Ardennen in de oven. Voor Bfrs. 980 gerookte en gesmoorde schouderham in korstdeeg volgens eigen recept (voor twee personen). Voor Bfrs. 810 met de lepel gesmoorde varkenscassolette (voor twee personen). En voor Bfrs. 400 boerenragoût van een jong zwijn.

Streekgerechten

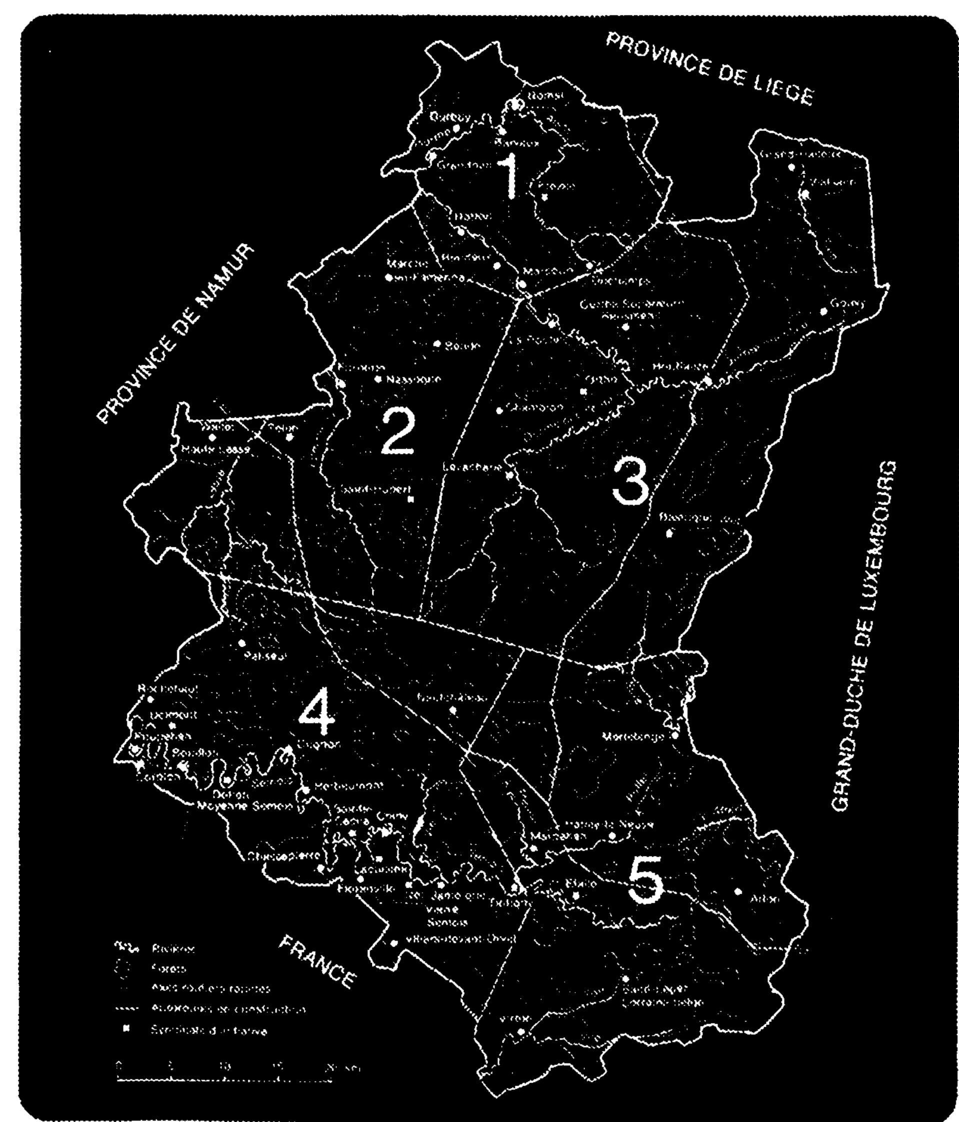
Let wel, het zijn allemaal streekgerechten. u kunt in „La Claire Fontaine" natuurlijk ook wel iets anders bestellen. Ook dan zult u de hostellerie niet ontevreden verlaten. Zo vindt u bevoorbeeld op de spijskaart „La truite Claire Fontaine" of „Le ris de veau à notre facon". Nou ja, het is maar een tip die ik geef. Het huis staat overigens ook bekend om zijn Ardeense specialiteiten en wanneer u daarvan wilt genieten, dan kan ik u „La Claire Fontaine" heus aanbevelen.
A propos: specialiteiten. U weet natuurlijk dat de streek van de Ardennen bekend staat om de Ardenner ham. Deze ham vindt men alleen in de Ardennen. Maar... denk nu niet dat elke ham in de streek van de Ardennen Ardenner ham is. Als gast, die dit heerlijke vleesproduct wens te genieten, dient u een en ander te weten.
Echte Ardenner ham is voorzien van een etiket met de aanduiding: „Jambon d'Ardenne. Appelation d'Origine. Quality Control". Alleen dit etiket waarborgt de echtheid. Er zijn echter drie etiketten en wel het roodkleurig voor „Jambon d'Ardenne", het geelkleurige voor „Coeur (hart) d'Ardenne" en het grijskleurige voor „Noix (noten) d'Ardenne". Let dus goed op die etiketten, want anders komt u naar huis met een doodgewone ham, die u ten onzent ook kunt kopen.
Om de „appelation d'origine" (benaming van oorsprong zoals de Belgen zeggen) te verkrijgen moet de ham komen uit een afgebakend gebied. Dit omvat de gehele provincie Belgisch Luxemburg, een gedeelte van de provincie Luik (de kantons Eupen, Ferrières, Louveigne, Malmedy, Saint-Vith, Spa en Stavelot) en de provincie Namen (kantons Beauraing, Dinant, Gedinne en Rochefort).



● *Hostellerie, „La Claire Fontaine" aan de boorden van de Ourthe, is een oase van rust.*

Rijpingsproces

Temperatuur, vochtigheidsgraad en luchtcirculatie spelen een belangrijke rol bij het rijpingsproces van de ham. Daar komt nog bij dat de bereidingstechniek in de Ardennen steunt op een eeuwenoude traditie. Verder heeft de ham haar faam eerst en vooral te danken aan het varken uit de streek. Het moet in de open lucht worden gekweekt en als voedsel granen, aardappelen en eikels op de „menukaart" hebben staan. Door deze voedingswijze behoren deze varkens – trouwens ook andere Belgische varkens – tot de beste van de wereld.
Overigens: het bereiden van Ardenner ham kent geen geheimen. De verse ham wordt allereerst grondig ingewreven met zout en een mengsel van kruiden, zoals tijm, jeneverbessen, laurier en peper. Daarna krijgt zij rust in een met zout gevulde kuip, waarin het vlees de gewenste kleur en aroma krijgt. Daarna begint het stadium van de rijping, dat in de Ardennen wordt bevorderd door het klimaat (nooit te warm en altijd voldoende droog). Dit stadium duurt twee tot drie maanden, waarna de hammen worden gerookt. Ze worden echter eerst ontzout door overvloedig spoelen met water. Tijdens het roken komt daarna de traditie volledig aan bod. De hammen worden in grote schoorstenen gehangen onder de rook van zaagsel, afkomstig van loofbomen zoals eiken en beuken. Ook worden er jeneverbessen toegevoegd en soms brem en wilde tijm. Aangezien het hout zeer langzaam brandt wordt de ham geleidelijk donkerbruin en doordrongen met de aroma's. Het roken heeft tevens tot gevolg, dat de ham langer houdbaar is.
Overigens moet u ook eens een keer de „Jambon Blanc" in de Ardennen proeven. Dit is een ongerookte ham met een voortreffelijke smaak. Maar nogmaals: wanneer u de echte Ardenner ham koopt, let dan op de door de Belgische wet beschermde benaming „Jambon d'Ardenne". Neemt u beenham („à l'os") dan moet de bereiding minstens vier maanden hebben geduurd. De ham met de benaming „coeur" (hart) heeft een bereidingstijd van acht weken nodig en de „noix d'Ardenne" (nootham) minstens drie weken. Wanneer u met deze richtlijnen rekening houdt komt u gegarandeerd met een heerlijk hammetje thuis. Onder het genot daarvan kunt u nog vele uren nagenieten over alle was Belgisch Luxemburg u had te bieden.



● *Overzichtskaartje van de Belgische provincie Luxemburg.*

AGENDA

Dinsdag 28 juli:
Maastricht: Monumentenwandeling o.l.v. een VVV-gids, vertrek om 14.00 uur vanaf het VVV-kantoor, Vissersmaas 5. Voorstelling door het poppentheater van Pieke Dassen, om 14.00 uur in het Poppentheater, Bogardenstraat Bogaardenstraat Orgelconcerd Orgelconcert de laureaten van de conservatoria van Stuttgart en Parijs, om 20.00 uur in de O.L. Vrouwebasiliek aan het O.L. Vrouweplein.
Epen: Feestweek van harmonie Inter Nos, van 10.00 tot 16.00 uur rundveekeuringen op het terrein Terzieterweg 16; om 20.00 uur Limburgse avond met onder andere het optreden van de drumband schutterij Sint-Paulus, de dansgroep van de carnavalsvereniging „D'r Vooseschoets", het Eper trio, het duo „Gaer gedaon" en de „gouden" trompettist René Krans.
Vijlen: Rondwandeling door de Vijlenerbossen o.l.v. Staatsbosbeheer, vertrek tussen 14.00 en 16.00 uur bij de werkschuur van het SBB.

Gouden paar in Brunssum

BRUNSSUM – Zaterdag (1 augustus) gaat op de woning van het echtpaar Pierik-Heijnen aan de Ridder Vosstraat 23 te Brunssum de feestvlag in top. Het echtpaar is op die dag namelijk 50 jaar getrouwd en laat dit heugelijke feit niet onopgemerkt voorbijgegaan. Het feest begint om 14.30 uur met een eucharistieviering in de St.-Gregoriuskerk. Vanaf 18.30 tot 19.30 uur is er daarna in het Unitasgebouw gelegenheid om de beide jubilarissen geluk te wensen.



● *De heer en mevrouw Pierik-Heijnen.*

Hein Pierik (72) geboren in Gladbeck kwam in 1916 met zijn ouders naar Brunssum. Hij begon als leerling-smid bij de firma Eggen te Brunssum. Na een jaar zag hij het niet meer zitten en toof als zovele anderen naar het mijnbedrijf. Als mijnzetel koos hij de Staatsmijn Hendrik en bleef daar 40 jaar werkzaam, waarvan het grootste gedeelte in het ondergrondse bedrijf. Eerst als sleper en later als dienstdoende opzichter en als instructeur. Voor zijn verdienste werd Hein in 1962 onderscheiden met de bronzen medaille verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau.
In zijn vrije tijd komt de duivensport nog altijd op de eerste plaats. Hij werd in het Limburgse niet alleen een bekend melker, maar ook een trouw lid van de duivenverenigingen Wilhelmina uit Merkelbeek en de Vriendenkring uit Brunssum. In zijn woning pronken veel prijzen: hij wist ook heel wat kampioenschappen in de wacht te slepen.

Maria Pierik-Heijnen (70), geboren te Brunssum, leerde het vak van kostuumnaaister. Maria is een trouw lid van de Kavo en een groot liefhebster van volksdansen. Zij danst regelmatig in d'r Brikke-Oave. Bovendien heeft zij haar hart aan handwerken verpand. Uit het huwelijk werden twaalf kinderen geboren en zijn er 33 klein- en twee achterkleinkinderen.

Antiek boek gestolen

HEERLEN – Uit een auto, geparkeerd op de parkeerstrook langs de Jos Habetsstraat in Heerlen, werd een antiek boek ter waarde van 150 gulden gestolen.

Regio kort

SCHAESBERG
● Het spreekuur van burgemeester mr. H. Vrouenraets, dat woensdag gehouden zou worden in het gemeentehuis, komt te vervallen.
● Vanaf vandaag bestaat er gelegenheid zich aan te melden om met de koninklijke fanfare Aloysiana mee naar Roggel te gaan. Het korps zal in de superieure afdeling deelnamen aan het bondsconcours aldaar. Aanmelding kan gebeuren bij H. Adriaens, Ruiterstraat 6, J. op de Dijk, Graaf Johan Frederikstraat 25, J. Eussen, Pastoor Schattenstraat 68, Fr. Zenden, Hoofdstraat 104, W. Gielen, Frans Erenslaan 47 en bij J. Wetzels, Hoefveld 32. De inschrijving sluit op 15 augustus en de kosten zijn 10 gulden.
● In verband met een vakantieperiode komt het spreekuur van de huisvestingscommissie ten kantore van de woningvereniging op 29 juli, 5 en 12 augustus te vervallen.

BOCHOLTZ
● Tijdens de grote vakantie zijn er in het instructieblad van het Groene Boord extra uren ingelast. Zo kan er tot en met 22 augustus vanaf dinsdag tot en met zaterdag van 14.00 tot 15.30 uur worden gezwommen. Voor volwassenen is er op vrijdag van 20.00 tot 21.30 uur zwemmen.
● De schietvereniging Het Raadhuis wist de vriendschappelijke wedstrijd tegen Sparta met 1808 ringen te winnen. De uitwedstrijd werd met 1770 ringen verloren.
● Tijdens het bondsfeest te Kaalheide wist de commandant van de kruisboogschutterij St.-Henricus de heer W. Franssen een 1e en 2e prijs in de wacht te slepen.
● De sportvereniging WDZ van Bocholtzerheide heeft in de heer Sjef Engelen een nieuwe trainer gekregen. Hij vervangt Theo Kisters die met deze werkzaamheden gaat stoppen.
● Vanaf vandaag wordt in het Groenekruisgebouw van 19.15 tot 20.15 uur zwangerschapsgymnastiek gegeven. Men kan zich voor deelname aanmelden bij fysiotherapeut de heer L. Lochtman aan de Stationstraat 8.
● Onder leiding van het KVS wordt woensdag voor de kinderen een uitstapje gehouden naar de Efteling.

HEERLERHEIDE
● De buurtvereniging Litscherveld houdt woensdag voor jong en oud een speurtocht. Vertrokken wordt om 19.30 uur vanaf de Ir. Hupkes. van de Elsstraat en de kosten zijn vanaf 12 jaar één gulden en beneden 12 jaar 50 cent.

Kienagenda

Vandaag
Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 20 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 20 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus en v.v. Passart.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging de Voort.
Hulsberg: 20 uur op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Weggebekker.

Therapiezwemmen in Simpelveld

SIMPELVELD – In verband met de hoge kosten voor het onderhoud van het zwembad van de zusters te Simpelveld zijn de kosten van therapiezwemmen voor rheumapatiënten en voor mensen met rugklachten gewijzigd. Zo zijn de kosten in groepsverband, bestaande uit minstens 15 personen, 40 gulden per kwartaal.

Er kan op elke dinsdag gezwommen worden. De leiding is in handen van de fysiotherapeut de heer Rodenburg en de temperatuur van het water is voor de patiënten opgevoerd tot 30 graden. Men kan zich aanmelden bij de dames Scheepers, Pannenslagerstraat 34, Simpelveld, tel. 443256; N. de Kock, St.-Nicolaasbergweg 7, Simpelveld, tel. 44229?. Voor Heerlen bij Riet van Rosmalen, Molenwei 228, tel. 721212 en voor Bocholtz bij H. Brouns, Irenehof 22, tel. 442389. Wegens werkzaamheden en de vakantieperiode is het bad tot en met 31 augustus gesloten.

Kelderinbraak

HEERLEN – Uit de kelder van een woning aan de Burg. Waszinkstraat in Heerlen werd een groot aantal boeken, kleding en diepvriesartikelen gestolen. Door het vernielen van een kelderraampje verschafte men zich toegang tot de kelderruimte. De waarde van de gestolen goederen bedraagt *f* 3.235,-.

Limburgs Dagblad



Tweede ronde om Limburg-Cup in Kerkrade

Roda JC en Fortuna Sittard: gezichtsverlies herstellen

Van onze sportredactie

KERKRADE – Roda JC en Fortuna Sittard staan vanavond in Kaalheide (19.30 uur) voor de taak voetbalminnend Limburg een attractieve avond te bezorgen. Inzet: de Limburg-Cup. In de tweede ronde van de dit jaar in het leven geroepen Cup zal Roda JC dat eerder met 1–0 van MVV verloor, moeten winnen om een kleine kans op de eindoverwinning te houden. Belangrijker echter is dat de ploegen de toeschouwers het spektakel bieden waarvoor de Limburg-Cup garant zou staan.

In de eerste ontmoeting in de serie van drie was dat spektakel nauwelijks aanwezig. „We speelden", aldus manager Hans Coerver, „in Maastricht een zeer matige eerste helft.

De tweede periode was een stuk beter, maar toen wisten de spelers geen raad met de kansen. Deze keer (vandaag, red.) moeten we voor eigen publiek het gezichtsverlies herstellen. Afgelopen zaterdag hebben we de puntjes op de i gezet. De spelers is duidelijk gemaakt waar het op staat. Voor die eerste helft bestonden geen excuses. Ik weiger deze zaak gemakshalve af te doen met smoesjes over zware training en voorbereiding. We hebben een jonge groep en jonge spelers moeten dubbel gemotiveerd zijn".

Het is dus duidelijk dat Roda JC alles uit de kast zal halen om een herhaling van de donderspeech, die afgelopen zaterdag ongetwijfeld over de hoofden van sommige spelers is losgebarsten te voorkomen.

Fortuna Sittard-manager Joop Castenmiller die in de Geusselt toeschouwer was, toonde zich milder in zijn oordeel dan zijn Kerkraadse collega. Hij: „Ik ben er van overtuigd dat beide ploegen met de beste bedoelingen in het veld zijn gegaan. Helaas voor de toeschouwers is het anders uitgepakt. Zo iets heb je niet altijd in de hand. Tegen Roda JC zullen wij met open vizier strijden. De ploegen zijn allebei aanvallend ingesteld. We proberen de mensen waar voor hun geld te bieden. Fortuna heeft ook nog wat recht te zetten".

Het meespelen van Wim Koevermans (buikklachten) is nog niet zeker. Theo van Well is zeker niet van de partij bij de Sittardenaren. Zijn enkel kwam gisteren uit het gips en het duurt zeker nog twee weken voor dat hij de training kan hervatten.

Bij Roda JC is Dick Nanninga weer van de partij. De lange Groninger speelt een helft mee als vrije verdediger. De plaats onder de lat wordt ingenomen door Jos Smits, terwijl er achter de naam van Leo Ehlen (kuitspierblessure) nog een vraagteken staat.

De entreeprijzen bedragen: overdekte zitplaatsen 12 gulden; overdekte staanplaatsen 8 gulden; staanplaatsen 5 gulden; 12-16 jarigen 2,50 gulden en toeschouwers jonger dan 12 jaar hoeven geen entree te betalen.

Leon Wassenberg: meniscus-operatie

KERKRADE – Leon Wassenberg, Roda's stevige middenvelder heeft in de kliniek van dr. Hermans te Hilversum een meniscusoperatie ondergaan. Wassenberg zal zeker een paar maanden uitgeschakeld zijn.

● Dick Nanninga, links, komt vanavond in actie tegen Fortuna Sittard.



Wijnands 3de, Van der Meer 4de, Maessen 6de

Kuiper in Elsloo naar overwinning

door bennie ceulen

[E]LSLOO – Hennie Kuiper schreef het tweede criterium in [L]imburg na afloop van de Tour de France op zijn naam. In de [sl]otfase van de spectaculaire wedstrijd te Elsloo verraste de [k]opman van de DAF-ploeg zijn medevluchters Jan Raas, Ad [W]ijnands, Claude Criquiellon, Johan van der Meer, Wim [M]aessen en Hennie Stamsnijder. Alleen Criquielion slaagde [e]r in Kuiper te achterhalen. In de eindsprint schoot de Waal [li]chter ruim te kort.

[A]d Wijnands, die voor eigen publiek [gr]aag de overwinning gegrepen [h]ad, moest genoegen nemen met de [d]erde plaats. De belangstelling in [E]lsloo was overweldigend. Bijna [1]0.000 toeschouwers (5000 meer dan [v]orig jaar) waren getuige van een [b]ijzonder levendige en sfeervolle [k]oers. Alle gecontracteerde Tour[h]elden waren aanwezig. Vóór de [st]art trok vooral Peter Winnen de [a]andacht van de vele Limburgse [w]ielerfans naar zich toe. De winnaar [v]an het jongerenklassement in de [a]fgelopen Ronde van Frankrijk [k]wam handen tekort om aan de [w]ensen van de vele jeugdige hand[te]keningenjagers te beantwoorden.

[V]lucht

[O]nmiddellijk na de start eiste Jo[h]an van de Velde de aandacht op. [Z]ijn vlucht was echter van korte [d]uur, evenals de uitlooppogingen [v]an o.a. het trio Urs Freuler, Wim [M]aessen en Günther Schumacher.

[E]en zestal met o.a. Hans Langerijs, [J]ohan van der Meer en Aad van den [H]oek waagde vervolgens zijn kans. [O]ok hun werd de vrijheid niet ge[g]und. Het Belgische duo Ludo Del[cr]oix, Alex van Linden reed vervol[ge]ns enkele rondjes voor het pele[to]n uit, gevolgd door een ontsnap[p]ing van Kelly, Winnen, Wijnands, [S]chipper, de Duitser Bolten en Piet [v]an Katwijk. Maar verder dan het in [d]e wacht slepen van enkele premies [g]eraakten deze vluchters ook niet.

[E]nthousiasme

[R]ond half koers brachten Gerrie [K]netemann en Fons van Katwijk le[v]en in de brouwerij. Luid aange[ko]ndigd door de enthousiaste toe[sc]houwers, reed dit duo een maxi[m]ale voorsprong van 20 seconden [b]ij elkaar. Toen ging Jan Jonkers op [zo]ek naar de vluchters. Het op volle [t]oeren draaiende peleton streek even later op Jonkers, Knetemann en Fons van Katwijk neer.

Met nog 35 km voor de boeg stak Peter Winnen het vuur aan het lont. De Limburgse Tourheld trok Raas, Lammertink en Wim Maessen in zijn vlucht mee. Maar ook deze ontsnapping ging niet door.

Onmiddellijk na de hergroepering luidde de weer prima op dreef zijnde Jan Raas de uiteindelijke beslissing in. De ex-wereldkampioen kreeg gezelschap van Wim Maassen, Hennie Kuiper, Hennie Stamsnijder, Ad Wijnands, Johan van der Meer en de Belgische klimmer Claude Criquielion, waarna Kuiper met de enige Belg in de kopgroep afrekende.

De uitslag: 1. Kuiper, 96 km in 2.17.14; 2. Criquielion; 3. op 8 sec. **Wijnands;** 4. op 15 sec. **Van der Meer;** 5. Stamsnijder; 6. **Maessen;** 7. Raas; 8. op 35 sec. v.d. Velde; 9. Langerijs; 10. v.d. Hoek; 11. Freuler; 12. Delcroix; 13. Smit; 14. Bolten; 15. Venix; 16. Van Peer; 17. Van Gerwen; 18. Fons van Katwijk; 19. Kelly; 20. Rik van Linden; 21. Piet van Katwijk; 22. Aling en de rest van het peleton met **Peter Winnen** als 26e.



● *Hennie Kuiper, succesvol*

● *Ad Wijnands, vóór de start in Elsloo gehuldigd. In het eindklassement werd hij derde.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Argentijnen in tennisfinale

[W]ASHINGTON – De finale van het [h]et 200.000 dollar gedoteerde ten[n]istoernooi van Washington zal [w]orden uitgevochten tussen de Ar[g]entijnen Guillermo Vilas en Jose-[L]uis Clerc. Vilas versloeg in een [h]alve finale die, door twee regen[b]uien, meer dan twee uur duurde [A]ndres Gomez van Ecuador met 6–3, 3–6, 6–3 en Clerc bleef de Tsjech [S]tanislov Birner gemakkelijk de [b]aas in twee sets: 6–1, 6–3.

Sprintzege Wim Jennen in Elsloo

Van onze verslaggever

ELSLOO – Voordat de profs gisteravond in Elsloo aan hun wedstrijd begonnen, legde Wim Jennen op de overwinning in de amateurkoers beslag. De renner uit Grevenbicht versloeg in de eindsprint drie provinciegenoten, met wie hij bijna driekwart minuut voorsprong op de concurrentie had genomen.

Voor Wim Jennen betekende het succes een revanche. Daags te voren had de Amstel-renner immers in de Ronde van Beersdal zijn meerdere moeten erkennen in Utrechtenaar Karel de Brons. Het succes van Wim Jennen betekende diens zesde overwinning dit seizoen.

De uitslagen:
Amateurs: 1. Wim Jennen, 80 km in 1 uur, 55 minuten en 5 seconden; 2. M. Dohmen; 3. J. Meulenberg; 4. L. Nevels; 5. op 41 sec. A. van Loon; 6. H. Geerkens; 7. J. Claessens; 8. J. Smeets; 9. J. Meyssen (Dld.); 10. W. Demandt; 11. P. Harings; 12. R. van Dijk; 13. H. Akkermans; 14. P. Cuypers; 15. E. Ploeg; 16. J. Bellemakers; 17. F. Janssen; 18. J. Verhoorn; 19. J. Vermeer; 20. M. v.d. Kerkhof. Leidersprijs: Jo Meulenberg
Junioren: 1. A. Ottenvangers, 50 km in 1 uur, 10 minuten en 42 seconden; 2. W. v.d. Meer; 3. G. Rutten; 4. R. Breeman; 5. P. Knops; 6. M. Hermans; 7. G. Meex; 8. H. Brankart; 9. F. Kuipers; 10. F. v.d. Meer; 11. A. v.d. Putten; 12. E. Bodewitz; 13. H. Graat; 14. A. van Hoogstraten; 15. L. Beckers.
Nieuwelingen: 1. P. Verbaas, 40 km in 1.00.20; 2. A. Nuy; 3. P. v.d. Wulp; 4. A. Blokx; 5. L. L. Wijnands; 6. H. v.d. Reuver; 7. J. Kersten; 8. L. de Haan; o. H. Hoegardie; 10. J. Koehoorn; 11. D. Das; 12. J. v.d. Wijst; 13. J. de Hey; 14. S. Sienders; 15. W. Joosten.

CRM geeft voetbal geen reclame-speelruimte

HILVERSUM – Minister Gardeniers zal zich houden aan de oorspronkelijke beschikking over reclame in sportuitzendingen, althans voor zover het de bepalingen over reclame in de voetbalstadions betreft.

De KNVB behoorde tot de sportorganisaties die de minister van CRM hadden gevraagd de beschikking „Reclame bij sportuitzendingen", die op 1 augustus van kracht wordt, op enkele onderdelen te versoepelen.

Verontwaardiging in Belgische wielerwereld

Van Impe reserve in ploeg voor WK

door wiel verheesen

BRUSSEL – Grote verontwaardiging in de Belgische wielerwereld. Lucien van Impe werd gepasseerd voor de landenploeg die zondag 30 augustus in Praag deelneemt aan het wereldkampioenschap op de weg. De keuzecommissie van de Belgische wielerbond nam deze beslissing nadat een week eerder de ploegleiders van verschillende merkenteams een equipe hadden samengesteld waarin wél plaats was voor de renner die onlangs nog als tweede eindigde in de Tour de France.

Ook etappewinnaar Eddy Planckaert kwam in de voorlopige ploeg voor, maar evenals Lucien van Impe werd de jongste van het broedertrio niet gekozen. In de plaats van beiden kwamen twee Waalse renners: Jean-Luc van den Broucke en Claude Criquielion.

Bond

De keuzekommissie van de BWB ging wel akkoord met de tien andere namen die door de verschillende ploegleiders (o.a. Lomme Driessens, Fred de Bruyne, Albert de Kimpe, Walter Godefroot, Florent van Vaerenbergh) op papier werden gezet. „Wij herinneren er aan dat de uiteindelijke selektie een zaak is van de bond en niet van de sportbestuurders", aldus een woordvoerder van de Belgische wielerbond.

„Bovendien waren wij op z'n zachtst uitgedrukt verbaasd vorige week te lezen hoe de ploeg voor het WK er zou komen uit te zien. Wij stelden ons op het standpunt dat de ploegleiders van de merkenteams ons van advies konden dienen. Het feit dat ze hun keuze meteen wereldkundig maakten, was een inbreuk op het gentlemenagreement. Door hun vroegtijdige publikatie hebben zij de publieke opinie beïnvloed. Wij behouden ons daarom het recht voor om in de toekomst een advies uit kringen van de ploegleiders gewoon naast ons neer te leggen."

Probleem

De samenstelling van een landenploeg voor de belangrijkste eendagswedstrijd die de professionele wielersport kent, is reeds vele jaren een probleem. Uiteraard willen de merken, die het gehele seizoen een dure equipe op de been houden, zoveel mogelijk invloed bij het formeren van de WK-ploeg. Het parcours waarop 30 augustus in Praag wordt gestreden heeft een lengte van 13,4 kilometer. De professionals moeten 281,4 kilometer afleggen (21 ronden).

Qua moeilijkheidsfactor houdt het parcours in de Tsjechische hoofdstad het midden tussen de Cauberg en het circuit waarop vorig jaar (in Sallanches) Bernard Hinault wereldkampioen werd. Zaterdag 29 augustus is het WK voor amateurs, vrijdag 28 augustus op hetzelfde parcours de titelstrijd voor dames. De ploegentijdrit vindt eveneens in Praag plaats (woensdag 26 augustus). Het titelgevecht op de baan is van 1 tot 6 september in Brno.

Het team

De Belgische WK-ploeg bestaat uit: Roger de Vlaeminck, René Martens (beiden Daf Trucks), Jan Bogaert, Fons de Wolf (Vermeer Thijs), Claude Criquielion, Guido van Calster (Splendor), Freddy Maertens, Gery Verlinden (beiden Boule d'Or), Rudy Pevenage, Daniël Willems (Capri-Sonne), Jean-Luc van den Broucke (La Redoute) en Herman van Springel (Safir). Reserves Lucien van Impe (Boston) en Johan de Muynck (Splendor).

Het amateurteam van onze zuiderburen bestaat uit Eric Vanderaerden, Marc Sergeant, Kenny de Martelaire, Nico Emonds, Danny Schoonbaert en Rudy Rogiers. Rogiers en Sergeant zijn naast Eric de Wilde en Vincent Frederic ook opgenomen in de equipe voor de 100-kmploegentijdrit.

Zege Hinault

● PLESSALA – Wereldkampioen en Tourwinnaar Bernard Hinault schreef het criterium van Plessala in Frankrijk op zijn naam, 120 km in 2 uur en 55 minuten.

Tweede Duclos-Lassalle, 3e Van Impe, 4e op 43 seconden Le Guilloux, 5e **Joop Zoetemelk,** 6e Meslet, 7e op 1.12 Ovion, 8e Martinez, 9e Didier, 10e Martin.

● WESTROZEBEKE – De kermiskoers van Westrozebeke werd gewonnen door Noël de Jonckheere, 149 km in 3 uur en 42 minuten. De verdere uitslag: 2. op 20 sec. De Beule; 3. Van Marcke; 4. Cael; 5. op 2.25 Lamote; 6. Van Heer; 7. Ammeloot; 8. Goossens; 9. Dumont; 10 H. v.d. Brande.

Van den Dungen naar Beringen

ZAANSTAD – Chris van den Dungen van AZ'67 heeft een eenjarig contract getekend bij het Belgische FC Beringen. De transfersom bedraagt ƒ 200.000,– hetzelfde bedrag dat de Alkmaarders vorig seizoen voor Van den Dungen, toen spelend voor FC Den Bosch, moesten betalen. Van den Dungen speelt woensdag al mee met zijn nieuwe werkgever.

Jaan de Graaf, die vorig seizoen door AZ aan Go Ahead Eagles was uitgeleend, zal met ingang van het nieuwe seizoen definitief terugkeren naar zijn oude zaterdagamateurclub IJsselmeervogels.

Feyenoord wint oefenwedstrijd

ROZENBURG – Zaterdag derdeklasser Roozenburg heeft met 1–4 (0–2) van Feyenoord verloren. De 3000 toeschouwers zagen doelpunten van Van Til, Jacobsen (2) en Paul van der Blom voor Feyenoord en van Seventer voor de amateurs.
● Schalke '04 versloeg FC Köln in een vriendschappelijke wedstrijd met 3–0.
● PSV zegevierde met 7–0 over vierdeklasser RPC. In Rolde werd de plaatselijke amateurclub door AZ'67 met 0–12 geklopt. FC Utrecht zegevierde in Denemarken met 1–0 over Leeds United.

Nehemiah evenaart hordenrecord

SYRACUSE – De Amerikaan Renaldo Nehemiah heeft tijdens internationale wedstrijden in het Amerikaanse Syracuse zijn wereldrecord op de 110 meter horden geëvenaard met 13 seconden rond. Deze tijd kan echter niet worden erkend wegens een te groot windvoordeel (3.41 m per seconde.



Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden nog vrij onverwachts tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 79 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Willem Consten

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

G. Consten
R. Consten
Fam. Consten

Eygelshoven, 27 juli 1981
Laurastraat 59

De eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 31 juli as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

Bijeenkomst aan de kerk. Daar wij van uw medeleven overtuigd zijn is er geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van donderdag as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoekuur rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

✝ **Franciscus Brepoels,** echtgenoot van Wilhelmina v. Sintfiet, oud 65 jaar, 6212 AM Maastricht, Graaf v. Waldeckstraat 23. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 29 juli om 11.00 uur in de basiliek van Onze Lieve Vrouw Sterre der Zee.

✝ **Leo Kwaspen,** echtgenoot van Jo Gofers, oud 56 jaar, 6267 BV Cadier en Keer, Kapelweg 61. De uitvaartdienst is heden dinsdag 28 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Kruisverheffing te Cadier en Keer.

✝ **Mina van den Boorn,** oud 60 jaar, Maastricht, Jhr. Ruysstraat 76. Corr.adres: Flintstraat 17, 6216 AR Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 29 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes Bosco Maastricht.

✝ **Bianca Bongers,** oud 5 jaar. Kruissingel 35 Roggel. De eucharistieviering zal plaatshebben heden dinsdag 28 juli om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Roggel.

✝ **Bair Cuijpers,** echtgenoot van Truus van der Borgh, oud 51 jaar. Rect. v.d. Boornlaan 19, 6061 AN Posterholt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 29 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt. Geen condoleren.

✝ **Jan Houben,** weduwnaar van Katharina Dijcks en echtgenoot van Josefina Königs, oud 84 jaar. Slekkerstraat 12, 6102 VR Slek-Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

✝ **Elisabeth Janssen,** weduwe van Peter Verheesen, oud 76 jaar. Bergstraat 17, 6049 ET Herten. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 29 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten. Schriftelijk condoleren in de kerk.

Onroerend goed

Te k. halfvrijst. HUIS Gr. Kruisstr. 13 te Kerkrade-W. Inl. na 19.00 u. Pleinstr. 21.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g., lid N.B.M. Mairestraat 14, Munstergeleen. 04490-19644.

MAASTRICHT: halfvrijstaand landhuis (bwjr. 1978) met garage en tuin. Ind.: royale entree met garderobenis; toilet, woonkamer met open haard, met open verbinding naar studeerkamer, open keuken met eiken keukeninstall, bijkeuken, verdieping: 4 slpk., badk. met ligb., dubbele v.w. en toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 249.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD: vrijst., rustig gelegen woonhuis met grote tuin (410 m2) in centrum. Ind.: gang, woonkamer, keuken, bijkeuken, kelders. Verdieping: 2 grote slaapkamers en een vaste trap naar zolder, alwaar derde slaapkamer. Prijs ƒ 100.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD: in centrum gelegen, karakteristiek herenhuis met tuin. Ind.: b.g. hal, woonkamer, keuken, badkamer met toilet en douche, kelder. Verdieping: 4 ruime slaapkamers en een vaste trap naar de zolder, c.v. Prijs ƒ 90.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

OBBICHT: halfvrijst. nieuwbouw landhuis met garage en tuin (365 m2). Ind.: hal, toilet, grote living, keuken, berging; verd.: 4 slaapkamers en een badkamer. Vaste trap naar zolderruimte. Afwerking sanitair etc. nog in overleg met koper. Vraagprijs slechts ƒ 175.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Wegens omstandigheden te k. CAFÉ met zaal en prachtige woning in dorpskern van Zuid-Limburg met een omzet van plm. ƒ 300.000,– per jaar. Zonder enig eigen kapitaal en geldige papieren onnodig te reflecteren. Br. o. no. SB 211 LD 6371 GV Schaesberg. Alleen brieven van serieuze gegadigden worden beantwoord.

GELEEN: herenhuis, gesitueerd in centrum langs drukke doorgangsweg, met grote tuin (bouwplaats). Ind.: hal, toilet, m.k., woonkamer met parket, eetkeuken geinst. bijkeuken met douche, stal, kelder. Verdieping: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad, v.w. en toilet, vaste trap naar zolderverdieping, prijs ƒ 185.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Gevr. kleine BUNGALOW omg. Heerlen-Kerkrade contante betaling. Br. o. no. HO 516 LD Hoensbroek 6431 HB.

WINKEL met bovenwoning. Is te verbouwen tot 2 woningen. T.e.a.b. Tel. 045-224819.

MAASMECHELEN (B): langs Rijksweg in centrum gelegen woonhuis met loods, achterom bereikbaar, goed gelegen voor zakenpand. Prijs ƒ 115.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BINGELRADE, boerderij, lux. verb., 5 slpk., event. m. weiland. Ruil mog. met omg. Haarlem. Kruisstr. 2, Bingelrade, tel. 04492-2479.

NIEUWENHAGEN. Goed gesitueerd hoekpand met garage en siertuin, bj. '76. Ind.: b.g.: hal, toilet, mk. living met open keuken. Verd.: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met douche, v.w. en toilet. Vaste trap naar zolderverdieping, alwaar 4e slaapkamer en berging, c.v. Prijs ƒ 109.000,- k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

Auto's en motoren

„Auto-Roda" 'n begrip in de kwalitatief betere gebruikte occassions

VW-Scirocco zonnedak enz., '75, Volvo 245 stat.car op gas, '75, rode BMW 320 als nieuw, 60.000 km, '77, Mercedes 240 D '74, Opel GT showroomstaat '74, Alfa Romeo, sport Cabriolette ƒ 7950,–, Manta hatchback '80, Citroën CX, stuurbekr., '77, Mini 850, bwj. '78, VW-kever 1200 '75, ƒ 3500,–, Horizon 5-drs., 1e eig., '78, ƒ 7500,–, Saab 99 automatic '74, Alfa Romeo 1,3 sprint, overdrive ƒ 7750,–, Opel Kadett 1200 coupé ƒ 4950,–. Diverse inruilers, sterk wisselende voorraad, Langheckweg 36, industr.terr. Dentgenbach Kerkrade.

Te k. weg. vertr. n. buitenl. ALFA Romeo Montreal, bj. '77, km 85.000, kl. rood-zwart, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Geneinde 42, M'str.-Itteren.

Te k. RENAULT 14 TL bwjr. 1978 ƒ 6500,– Maastrichterlaan 30 Ubach o. Worms na 12 uur.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. MAZDA 929 bwj. '77, lichte schade pr. ƒ 2250,–. Benzenraderweg 268, Heerlen, tel. 045-412420.

Ingeruild: BMW 320 aut. 1977; BMW 320 1978, 1979, 1980, BMW 518 1980; BMW 520 aut. 1977; BMW 520 1980; BMW 633 CSI 1980; BMW CSI aut. 1978; BMW 630 CS aut. 1978; VOLVO 262 GLE aut. 1978; Volvo 264 GL aut. 1977; Ford 1600 GL 4-drs. 1980; Opel Kadett 13 S 1980; VW Scirocco &S TS Peugeot 305 SR 1979. Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Koopje COLT GL Galant 1600 bwj. '77 met kl. schade. Vraagpr. ƒ 3900,–. Tel. 043-620092. inr. mog.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

RUILMOTOREN Merc. ⁺»»D - 220D - 240D Verder alle voorkomende revisiewerkzaamheden aan ieder type motor en deelbewerkingen. BV Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33 te Nuth, tel. 04447-2323.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosloperij Takelbedr. Joep Wolters, Sporstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 04446-1807.

Iedere dag show van ± 100 gebruikte en nieuwe AUTOMOBIELEN. Auto's van ƒ 500,- tot ƒ 50.000,-, onder volle garantie. Inruil en financiering mogelijk. Off. Peugeot-dealer, Autobedrijf Jasper BV, Windraak 29, Munstergeleen, tel. 04490-21944.

Met spoed betere AUTO'S te k. gevraagd, 045-456963.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, gratis afhalen, ook sloopmaterialen, dynamo's en starters e.d. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215.

SIMCA 1100 Luxe bestel, bj. '78, kl. blauwmetallic, weinig gelopen, keuze uit 2 stuks, ƒ 3200,-. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

AUDI 50 LS, '76, type Polo, kl. oranje, radio, pr. cond., ƒ 4250,-. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

SIMCA 1100 LX, '78, als nieuw, kl. zwart, 3-drs., 49.000 km, ww-glas, apart mooie auto, ƒ 4250,-. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Te k. zeldz. mooie OPEL Kadett type 12 S, '77 met LPG, weinig km gel., ƒ 4950,–, inl. 043-51518.

Te k. MINI 1000 jubil., ± 45.000 km, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3000,–, Peschbeemdenstr. 4, Bleijerheide.

Te k. FIAT 131 Seat, bwj. '75, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1300,–, tel. 045-459916.

Te k. mooie DATSUN 120Y coupé met radio ƒ 3250. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. v. part. zeer mooie BMW 316, eind 1979, 36.000 km gel., met veel acc., teg. gunstige prijs, dagel. van 8-17.30 en zaterd. 8-12.30 u. Pleistr. 11, Simpelveld.

Autoschade

Voor een snelle en vakkundige reparatie in onze moderne werkplaats. Prijstaxatie vooraf. Uitstekende service.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129A Kerkrade, tel. 045-451000.

AUDI 100 GL 5 E '79, 22.000 km, zilvermetallic als nw.; Honda Accord 3-drs. automaat '77; Renault R20 TL '77 en '76; Escort 1600 Sport '79; 40.000 km als nw.; Simca 1308 GT '77; Mazda 323 '77; Austin Princess 1800 HL '77; Opel Ascona '77 1600 L; VW Scirocco '75, geel; Ford 1600 L '77; Austin Mini '76; Renault R18 GTS met gas '78; Inruil en financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

Te k. OPEL Kadett City bwj. '79 kl. groen, km.st. plm. 30.000 met radio enz. Maastrichterstr. 46 Brunssum.

Te k. RENAULT 5 TL kl. rood bwj. '76 i.z.g.st. ƒ 4700,– Inr. mog. Tel. 04454-2714.

Te k. OPEL Ascona 1,6 S kl. goudmetall, 4-drs. bwj. '76 i.z.g.st. ƒ 5400,– Inr. mog. Tel. 04454-2714.

Te k. MAZDA 1000 bwj. '75, vraagpr. ƒ 1400,–. Te bevr. Rembrandtstr. 25 Meezenbroek-Heerlen.

T. k. FORD 1600 bwj. 78, Opel GT bwj. 1972, Opel Ascona 125 bwj. 1975, Opel Manta bwj. 1972, Mini Spec. 1100 bwj. 1977, Simca 1100 de L. bwj. 1973, BMW 2002 bwj. 1973, Fiat Sport X 1,9 bwj. 1975, Opel Kadett bwj. 1975, Golf LS bwj. 1975, tel. 04490-15406 of 21659.

Te k. HONDA Prelude, op gas, kleur zwart, i.z.g.st., bwjr. '79, tel. 045-319516.

Hamers Heerlen biedt aan CHEVROLET Monte Carlo Landau '79, 20.000 km gel. ƒ 17.500,– Chevrolet Malibu Classic 4-drs. '76 ƒ 7500,–; Oldsmobile Omega Coupé '77 aircond. enz. ƒ 7500,–; Ford 200 GXL 4-drs. '75 ƒ 3500,–; Toyota 30 SR Coupé '78 ƒ 7500,–; Simca 1100 '77 met LPG ƒ 3500,–; Fiat 133 ƒ 3500,– R6 '76 ƒ 3250,–, enz. In de Cramer 1 Heerlen.

Uitlaat defect

Grote voorraad uitlaten voor alle merken. Snelle en vakkundige montage. 1 jaar garantie. Gratis montage. Prijzen incl. BTW.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129A Kerkrade tel. 045-451000.

Ger Lukassen automobielen Kerkrade, alleen eerste klas occasions, duizenden guldens goedkoper ± 80 occasions: Golf GTI '79 zwart alle acces.; Golf '78 LS rood; Golf extra '78 bruin; Capri 2000S rood '80; Capri 1600 S zilver leren dak v. + a. spoiler sportvelgen enz.; Manta GTE '78 groen; Manta 2000 SR type '80 zilver gas; Honda Prelude T '80 roodmet.; Mustang Turbo '80; Mustang Ghia zilver overdrive BMW 320 '80 groen; BMW 316 '78; Citroën CX Pallas diesel '80 blauwmetall.; Peugeot 604 '78 als nieuw; Mercedes Sport 350 SLC goudkl. 350 SLC zilver automaat schuifdak BMW 525 '78 geel; Volvo 343 autom. gas '78 automaat; Austin 1500 4-drs. zilver 17.000 km gelopen bwj. '80; Opel Commodore type '80 blauw metall.; Opel diesel 4-drs. luxe '79 ƒ 12.500,–; Ford Escort '79; Ford 1600 4-drs. luxe '78 gas; Civic '77 bruin spuitw. ƒ 2250,–; Granada GXL '76 rood als nieuw ƒ 2750,–; Commodore '77 rood zeer mooi ƒ 4750,–; Kadett '76 luxe; Kadett '77 City rood vanaf ƒ 4250,–; Mazda 929 '76 coupé ƒ 2200,–; Capri '75 GXL groen; diverse inr.wagens, inr. en financ. Holzstraat 67 Kerkrade tel. 045-456963.

Specials, buick skyhawk 1980, MUSTANG Ghia 1979, Capri 2300 1977, Opel Kadett GTE 1979, Vadah okkasioncenter BV Dr. Nolenslaan 110, Sittard. 04490-22900.

ANWB gekeurd A1 gar. FIESTA 950 L, 1979, Fiesta 1100 L, 1978, Escort 1300 L, 1978, Escort 1600 Sport, 1979, Escort 1600 GHIA, 1978, Vadah Okkasioncenter BV Dr. Nolenslaan 110, Sittard, 04490-22900.

ANWB gekeurd A1 garantie Taunus 1600 L, 1977, 1978, 1979 en 1980, Taunus 1600 GL 1979, Taunus 2000 GHIA autom. 1979, Taunus 2000 GL autom. 1980, Sterk in pr. verlaagd. Vadah Okkasioncenter BV Dr. Nolenslaan 110 Sittard, 04490-22900.

ANWB gekeurd A1 gar. Opel Manta 1600 S, 1978, Opel Manta 1900 SR, 1978, Mazda 616 1978, Honda Civic 1976, Simca 1100 LX 1978, Renault 5 TL 1979, Allegro 1300 S 1978, Toyota Carolla 1979, Peugeot 304 Combi 1979, div. goedkope inruilautos Vadah Okkasioncenter BV Dr. Nolenslaan 110 Sittard, 04490-22900.

ASCONA 20 SR '80, Ascona 16 N '76, Ascona 12 S '76, Kadett Coupé '78, Kadett Special '78 en '76, Ford Fiesta 1.1 lit. '77, Simca 1000 Automatic '74. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. Opel COMMODORE '73 met getinte ramen, trekh., autom. schuifd. Event. m. gas (koopje). Altaarstr. 73, Schinnen.

Te k. VAUXHALL Firenza bwj. '72 kl. blauw, pr. ƒ 1000,– Stokroosstr. 5 Geleen tel. 04494-49145.

Te k. FORD Capri 2.0 S 1e eigen. bwj. 1980, zuinig: 1:10, als nw. Vraagpr. ƒ 16.500,– Joost v. Vondelstr. 69 Heerlen tel. 045-715619.

Te koop onder garantie en service div. automobielen Golf GTI met vele extra's '77; Kadett Caravan '79 ƒ 9500,–; Kadett Caravan '77 ƒ 7500,–; Kadett 1200 SR '77 ƒ 7250,–; Kadett Special '79 ƒ 9500,–; Kadett Special '77 ƒ 7100,–; Ascona 1600 S '76 ƒ 6250,–; Audi 1000 GLS '76 ƒ 7500,–; Ford 1600 L type '81 4000 km ƒ 13.250,– Toyota 2000 MK 2 '76 ƒ 4850,– met LPG; Simca 1000 '75 ƒ 800,–; Volvo 144 '71 ƒ 800,–; Peugeot 504 '74 ƒ 2850,–; Simca 1000 Rally I '78 ƒ 3250,– Autohandel Leo FRANKEN Ganzeweide 59 H'heide. Inruil, financ., garantie. Tel. 045-216475.

Koopje FIAT 124 D, '77, als nieuw, 045-457777.

Koopje DATSUN 120 Y de luxe, zeer zuinig, type '75, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

MAZDA 818 S de Luxe, '77, in uitterst.st.v.ond., 045-457777.

PORSCH 911 T, zeldz. m., ƒ 8500,-; TR 7 '77; Spitfire '77; Datsun 240 Z '74; Matra Bagheera S '78, nw. motor; Alfa Julia '79, ƒ 11.000,-; Mazda 323 autom. type '80, ƒ 9500,-; Mercedes 280 S, '76, directiewagen, ƒ 14.500,-; BMW 316 '77 ƒ 10.500,-; Opel Ascona '77, zeldz. m. ƒ 5900,-; BMW 1602 LPG '75; Peugeot 604 zeldz. m. ƒ 5750,-; Pontiac '75 LPG, ƒ 3900,-; Alfa Sud TI '76, ƒ 3750,-; Golf '75, ƒ 3500,-. P. Joosten, Scharnerweg 3, M'str., tel. 043-627308. Inkoop auto's contant geld.

Te k. MERCEDES 220 D, eind 1974, 90.000 km, i.z.g.st, tel. 04497-1268.

Te k. OPEL Manta '72 ƒ 1000,–. Heesbergstr. 71, Heerlen. Tel. 419262.

Te k. BMW 2002 '74, zeer mooi, motor defect, magn. velgen, nw. banden, nw. uitl. Getint glas. Vr.pr. ƒ 2600,–. Vossekuil 397, Heerlen na 15.00 uur.

SPECIALE aanbieding: direktie-auto Renault 30 TX bouwj. '79, km.stand 32.500, elektr. schuifdak en elektr. bediende ruiten. Automobielbedrijf J.G. Vliegen, Provincialeweg 28, Reymerstok, tel. 04457-1224.

Te k. aangeb. TOYOTA Carina autom. '76 in z.g.st. m. radio. Te bevr. Geraniumstr. 5, Kerkrade-W. Na 18.00 uur.

Te k. FORD Escort Estate, bwj. '78, autom., tel. 045-252579.

Te k. FIAT 127, bj. '74, pr. ƒ 1000,-. Tel. 045-314640.

Spec. aanbieding, SIMCA 1309 SX, '79, automatic, electr. ramen, stuurbekr., gas, enz. enz., nieuwe staat, desk. onderz. toegest., kl. grijsmetallic, km.st. ± 52.000 km, voor een derde v.d. nieuwprijs. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

RENAULT 20 TL, type '79, kl. zilver, radio, nw. band., ± 50.000 km, zeer mooie auto, ƒ 8500,-. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

PEUGEOT 604 SL, kl. roodmetallic, electr. ramen, electr. schuifd., nw. band., type '78, radio enz., 100%, ƒ 6400,-. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

FORD 1600 L, sept. '78, kl. groen, pr. cond., met garantie, inruil mogelijk, ƒ 6000,-. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Gelegenheidskoop!

Opel Manta CC 19 Hatchback (3-deurs) type 1980 goudmet. Origin 12.000 km gel., ½ jr garantie, ƒ 15.950. Kerkrade (industrieterr. Dentgenbach).

Chevrolet Camaro LT 78

8 cill., automaat, op gas en benz. In feilloze staat ƒ 9000, inr. en financ. enz. Auto Roda, Langheckweg 36 (industr. Dentgenbach), Kerkrade.

Pontiac Firebird '77

6-cyl. automaat, auto is optisch, mech., als nieuw, ƒ 8500,–. Inr. en financ. mog. Auto Roda, Langheckweg 36, (ind.terr. Dentgenbach) Kerkrade.

MAZDA 1300 spotkoopje ƒ 600,– Govert Flinckstr. 189 Hrl. tel. 045-724235.

Te k. SIMCA Matra Bagheera (Jubilee) 1977, H. Hermanslaan 198 Heerlen tel. 43889 na 17 uur.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's B.V., de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara GLS '81; Talbot 1510GLS '79; Simca 1308GT '79; Simca 1308GLS '79 met gas; Simca 1308GLS '79; '78 en '76; Horizon GLS '78; Horizon 1.3GL '78; Simca 1100 Spec. '76; Simca 1100 LX '77; Simca 1100GLS '76 en '74; Simca 1100LS '73; Sunbeam 1.6S '78; Chrysler 180 '76; Renault R5GTL '80; VW Golf LS '74; Mazda 323 1.4 Estate '78; Mazda 1100 '74; Fiat 128 '76; Citroen Pallas GS Stat.car. '73; Toyota Corolla '73; Daf 46 '75; Ford Escort RS 2000 '78; inr. en fin. mog. 's Zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. HONDA 4 cyl. 500 cc, bwjr. '77, ƒ 2500,–, auto Weber, Brugstr. 38, (bij markt), tel. 045-314175, Schaesberg.

Te k. VW Kever 1300, bj. 72 m. radio i.z.g.st., ƒ 1150, Simca 1100 76. B. Pothaststr. 58. Vink-Chevremont, tel. 045-453368.

Te k. HONDA Civic, bj. eind 76. Tel. 045-319356.

Sunroof

Getint glazen klapdak. Montage in iedere auto. 's Morgens brengen, 's middags halen.

Auto Fiks

Strijthagenweg 129A Kerkrade tel. 045-451000.

W.A. en all risks honderden guldens GOEDKOPER! Bel 045-317982, goede service-financ.

LADA 1600 GL, blauw, 31.000 km., '79-01, autobedrijf Jac Klijn, Strijthageweg 123, Kerkrade, 045-458000.

Demonstratiewagen VOLVO 244 turbo, silver metallic, 2600 km., autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

VOLVO 345 DL, silver metallic, '80-02, 51.000 km., autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

Demonstratiewagen VOLVO 345 DL, blauw, 11.000 km., '80-08, autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Te k. MERCEDES 280 S autom., bj. '77, kl. blauwmet., Pullman int., schuifd., centr. vergr. stereo enz. Pr. ƒ 25.000,-. Tel. 045-252579.

Weg. omstandigheden te k. HONDA Civic 30 Luxe, slechts 2 weken oud, voor ƒ 1500,- beneden nieuwprijs. Inl. bij garage Central, Rijksweg 97, Geleen.

Te k. weg. overcompl. 1 van onze 2 auto's FORD Taunus 1600 L type 76 of Citroen GS Club Comfort. Ied. keur. toegest. Koopje. Tel. 045-725017.

Geld en goed

Het hoogste

bod bij tussentijds verzilveren van uw spaarbrieven krijgt u bij de Fides Bank in Eindhoven. Bel 040-112519. Elzentlaan 2. (Geen kredietinstelling als bedoeld in WTK).

Dieren

Te k. leuke SIAMEESJES. T. Busch, Putstr. 50, Sittard.

Te k. jonge COCKER-SPANIELS, 7 wkn., goedkoop. Op de Kissel 31, Heerlen.

Nest jonge FRETTEN te k. Richerstr. 3, Kerkrade.

Kinderboerderij „OOS HEEM", Nieuwenhagen dag. geop. v.a. 12 u. Pony rijden op de heide op afspraak, 045-315378.

Te k. 2 j. KRIELEN, tel. 045-251762.

Te k. SCHNAUTZER, na 18 uur tel. 045-315552.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

KINDERBOERDERIJ dag. geop. v. 10 u. Ook ponyrijden. Kerkrade Haanrade.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren m. stamb., en ingeënt. Kennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Goed tehuis gezocht voor prachtig abricot DWERGPOEDELTJE en tamme sprekende papegaai. Kissel 33, Heerlen.

Te k. langharige TEKKELS en jonge pekingeesjes, geënt en ontw. Zeer mooi, Prov.weg-zd. 143, Oirsbeek.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal. 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Wilt u SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren? Wij kunnen u een hoge pr. bieden. Bel vrijbl. 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Ook in de bouwvak geopend. OPRUIMING restanten terrazzo en grofmarmertegels. Pr. v.a. ƒ 15,– m2. Tevens marmeren vensterbanken en alle soorten natuursteen. L. Zanetti BV, Heesbergstr. 73, Heerlen, tel. 045-413626.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK Gevelreiniging bv. Edisonstr. 8, Schaesberg. Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Vloer-wandtegels

Wandtegels v.a. ƒ 8 p. m². Vloertegels, ruime keuze. Van Hees BV, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 310511. Tijdens bouwvakvakantie geopend.

RAMEN en DEUREN

in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

RUIT GEBROKEN!?

BEL DAN FA. TILLMANNS
PR. HENDRIKLAAN 40A
BRUNSSUM - TEL. 045-251818
MARISSTRAAT 49
GELEEN - 04494-43295
BRUGSTRAAT 5
BEEK - 04402-2540
GEOPEND TIJDENS DE BOUWVAK.

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen 48x	Pers. leningen 60x	2e hyp. 180x	2e hyp. 240x	Cónt. cred.
6000	179,–	153,–	–	–	120,–
10000	289,–	247,–	–	–	200,–
15000	428,–	365,–	197,–	176,–	300,–
20000	566,–	483,–	259,–	231,–	400,–
25000	705,–	600,–	320,–	285,–	500,–
30000	844,–	718,–	382,–	340,–	600,–
35000	982,–	835,–	444,–	395,–	700,–
40000	1121,–	953,–	505,–	449,–	800,–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 20.000,– (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, Hoensbroek of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

Dassen AANHANGWAGENS te koop en te huur, Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

BAKSTEENSTRIPPEN met bijpassende hoekstrippen en hele stenen. Keuze uit meer dan 100 soorten uit eigen steenzagerij. Prijzen v.a. ƒ 9,– per m². Frepa c.v., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

Ook tijdens de bouwvakvakantie zijn wij geopend. Uit voorraad leverbaar: diverse soorten veldbrandstenen, KINDERKOPJES in diverse prijsklassen, handvormstenen, gebruikte dakpannen, dikke blauwstenen dorpels. Antieke rode boerenplavuizen, paneeldeuren. Vergeet niet dat het kopen van gebruikte bouwmaterialen een kwestie van vertrouwen is. Wij zullen u zeker niet teleurstellen, tot ziens bij „Joep" Vanhommerig, Vogelzangweg 228, Ubach over Worms, industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-314114.

Bromfietsen

HONDA M.T. en M.B. compl. ƒ 1990,–, Marsael. Benzenraderweg 22, Hrl. Tel. 717268.

Te k. HERCULES Ultra LC, bwjr. '79, voor dubbel schijfrem., met verzek., en helm. Zien is kopen! Tel. 045-313194.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, z.g.a.n. + Spaanse gitaar, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-3193.

Te k. aang. YAMAHA, vr.pr. ƒ 450,-, tel. 04447-1130.

Onderwijs

Autorijles?? Natuurlijk bij... DE CENTRALE. ƒ 31,- per les. Heerlen, tel. 316236.

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

Gevonden/verloren

DAMESRIJWIEL gevonden, 15 juli, omgev. overgang centr. Kerkrade. Inl. bij politie of Sophiastr. 19, Kerkrade-W.

Weggelopen gevlekt KATERTJE 10 mnd. oud, wit snuitje, teg. bel. ter. te bez. tel. 045-713248.

Vakantie

CARAVANS compl. inger. te h. in de Eifel en Roggel. S. Degenkamp, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

BETAAL GEEN GULDEN TEVEEL!

Nieuwe en Showroom modellen
met grandioze korting
Piano's

CHERNY	3.845,-	2.945,-
SCHIMMEL	8.350,-	5.900,-
RICH WEBER	7.125,-	4.975,-
PLEYEL	8.760,-	6.100,-
GROTRIAN STEINWEG	13.140,-	9.950,-
AUG FORSTER	5.700,-	4.500,-
ALEXANDER IRMBACH	9.230,-	6.595,-
BECHNER	14.170,-	9.995,-
YAMAHA	6.370,-	4.700,-
KAWAI	6.490,-	4.600,-
IN STAAT VAN NIEUW		
PETROF	6.800,-	4.600,-
ZIMMERMANN	4.890,-	3.275,-
HEASELE	9.850,-	6.100,-
BECHSTEIN	16.505,-	11.050,-

HUUR met recht van koop

van URK SINDS 1898
Westersingel 42, 3014 GT Rotterdam, 010-363500
Maand t/m zaterd geopend vrijd koopavond
Levering stemmen door geheel Nederland
Europa's grootste import/export specialist

De echtelieden Mathias Andreas Marie Vinken en Maria Petronella Gerarda Van Montfort, beiden wonende te Maasbracht, hebben de arrondissementsrechtbank te Roermond verzocht het maken van huwelijksvoorwaarden volgens een ter griffie van die rechtbank liggend ontwerp goed te keuren.
De rechtbank zal op donderdag 6 augustus 1981 te 9.30 uur de schuldeisers over dit verzoek horen.
Roermond, 23 juli 1981
Procureur:
Mr. H.J.J.M. van der Bruggen
Swalmerstraat 31
postbus 15
6040 AA Roermond

Beckers CARAVANS BV, Hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze, toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, access., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen, tel. 20608.

De nieuwste Bergland CARAVANS zijn gearriveerd. Tijdelijk voor snelle beslissers, voortent gratis. Inruil en financiering mogelijk. Caravan Stock, Heerderdwarsstraat 30-36, 6224 LT Maastricht, tel. 043-622220.

6-pers. CAMPING-HUISJE te huur op Heelderpeel, alle toebeh., aanw. inl., 045-216416.

Te k. geh. ingericht CHALET mooi gel., van alle gemakken voorzien gel. aan de rand van de Ned.-Belg. grens, Z-Limb. Te bevr. tel. 043-626782.

4-5-pers. apart mooi zomer-winter-CARAVAN. Vrijwel nw. geh. compleet, slechts ƒ 8450,–, beschikb. na 21 aug. Mozartstr. 25, Sittard.

CARAVAN Bergland 4-pers. m. kachel, ijsk. en voortent. Industriestr. 39, Kerkrade-W.

Wegens omstandigheden CARAVAN te h., vanaf 1 aug. in de Eifel. Tel. 045-211705.

Te k. weg. ziekte FORD campingbus, in aanbouw, 80% gereed, verlengd, verh., trekh., nw. band., nw. remmen, bj. eind '72, impr., ƒ 1750,-. Eikstr. 124, Passart-Heerlen.

VAKANTIEHUISJE te h. in Luxemburg, omg. Clerveau. Inl. tel. 045-410071.

Voor weekend of vakantie witte FORD Transit, 73, 6 cil. 2 ltr., m. gasinst., binnen m. hout afgewerkt. Div. bergkastjes e.d. plm. ƒ 1750. 045-317715.

Huwelijk/kennismaking

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst, Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Ambten., 31 jr., 1.76, z.s.k.m. vrouw tot 35 jr. Gesch. g. bezw. Br. l.m. f. on. no. Si 219, LD 6131 EG Sittard.

Ben 34 jr., ongehuwd, i.b.v. eigen woning en het alleenzijn moe. Zoek contact met eenv. eerlijk VROUWTJE, weduwe geen bezwaar. Wil nog iets moois maken van het leven. Schrijf eens. Ik meen het serieus. Br. o.nr. SH 677 LD 6411 EM Heerlen.

Tot vanavond op de avond voor ALLEENSTAANDEN. Iedere dinsdagavond, aanv. 20.00 uur. Bewijs van alleenst. verplicht. Café A Gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. het station.

Goed uitziende vrouw gesch., zoekt leuke sportieve MAN om het leven weer inhoud te geven, beslist goed niveau, leeft. tussen 40 à 50 jr. Brieven met foto worden op e.r. Brieven onder nr. LDSI 216 6131 EE Sittard.

Wed. z.k. alg. ontwikkeld z.k.m. WEDUWE 55-60 jr. Houdt van huis, gezelligheid en reizen. Br.o.nr. MA 192 LD 6221 BN M'stricht. V.d. weekends.

WED., 59 jr., z.k. 1.68 l., financ. onafh., z.k.m. alg. ontwikk., bereisd. wednr. v. ± 60 jr. Br.o.nr. MA 191 LD 6221 BN M'str.

VRIENDIN gevr., 40 jr. voor mee uit te gaan. Br.o.n. 518 LD Hoensbroek 6413 HB.

Gesch. man 44 jr., licht gehand. m. woning zkt. VROUW tot 40 jr., zonder kinderen, v. vriendschap en naderhand event. huw. Br. m. foto worden beantw. SP 144 LD 6466 HN Spek'heide.

JONGEDAME zkt. kennism. m. vlotte vriendin om i.d. weekends mee uit te gaan. Br.o.nr. KE 206, L.D., 6461 ED Kerkrade.

All.st. MAN, 58 jr. zoekt kennism. m. all.st. vrouw tot 55 jr. Br.o.nr. KE 207 LD, 6461 ED Kerkrade.

Antiek

Al ons INLIJSTWERK wordt in eigen atelier vervaardigd. Daardoor vakwerk, snelle levering en zeer voordelig. Tevens waardevolle collectie schilderijen, etsen, gravure's, voor betaalbare prijzen. Dagelijks van 9 tot 18.00 uur, en verder op elk gewenst uur volgens afspraak. Galerie André, Rijksweg Noord 76, Sittard, t.o. nettorama. Tel. 04490-14918.

Zeldzame Hollandse an[...] MEUBELS vindt U bij A[...] handel Wijshoff B.V. H[...] broek Amstenraderweg [...] 045-211976. Tevens staan 3000 m² toonzalen prop[...] 1001 andere prachtige m[...] stukken, klokken, tapij[...] curiosa voor ieders be[...] gen parking, dond. avond.

Te k. antiek. Complete s[...] kleerkasten, jachtvitrin[...] Mechelse kamerkast. EE[...] MER, strakke eetkamer[...] kenkist, commode, nacht[...] jes, hanglampen, sch[...] lampjes en kleingoed. La[...] Rozenstr. 1. Vaesrade-Nu[...]

Van part. wegens overc[...] Biedermeier BANKST., [...] sertkastje, eetkamerstoel[...] 18 uur. Tel. 320166, Kei[...] 14, Schaesberg.

INLIJSTEN en restau[...] naar kunsthandel Hub [...] gels, Einderstr. 40 (voet[...] mein) Kerkrade, 045-4557[...]

Diversen

Café-rest. KOTA RA[...] Dautzenbergstr. 49, He[...] Speciale Indische ko[...] Iedere dag kunt u geniet[...] onze heerlijke rijsttafel.

TV-REPARATIE zonder [...] rijkosten. Zuid-Limburg service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN, [...] of schrijf en wij komen [...] heel vrijbl. bezoeken door Z.L. J. v.d. Zwaag, Kant[...] 35, Ubach o. Worms, tel. 314522 b.g.g. 312756.

Elektroservice Limburg, r[...] ratie van kleurentelev[...] wasautomaten, koelka[...] diepvriezers. Geen voorrij[...] ten. Garantie op de repa[...] Mauritslaan 112, Geleen. 04494-42695.

Te k. oud Holl. BANKS[...] koelkast, gasfornuis. Tel. 221601 na 18.00 uur.

TV DEFECT, kleur zwart-wit. Service komt direct. Tel. 253687. Jaren bekend.

Te Haelen in
kasteel Aldenghoor
kunt u allerlei
creativiteitscursussen
volgen. Ook met overnachting. Het hele jaar geop[...] Dagelijks van 11 tot 18 uur. Diverse exposities. V[...] gratis informatie. 04759-3718.

Algemene vergadering van de Rabobank te Roermond

Hierdoor roept de Coöperatieve Rabobank W.A., (statutaire naam) haar leden op tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden wordt op dinsdag, 11 augustus 1981 om 20.00 uur, in de Ridder van Asenrode, Dorpsstraat 88, Roermond.

Verkorte agenda

1 Opening
2 Aanwijzing secretaris en stemopnemers
3 Notulen vorige vergadering
4 Aanwijzing leden, belast met voorlopige vaststelling notulen
5 Balans en winst- en verliesrekening 1980
6 Wijziging statuten
7 Machtiging tot het doen verlijden van de notariële akte van statutenwijziging
8 Bestuursverkiezing
9 Verkiezing Raad van Toezicht
10 Mededelingen
11 Rondvraag
12 Sluiting

De volledige agenda en de volledige tekst van de statutenwijziging alsmede de jaarrekening 1980 liggen vanaf heden op het hoofdkantoor van de bank voor de leden ter inzage.

Het bestuur
P.H. Coenemans
J.J.H.M. Drehmanns, voorzitter

Rabobank

RADICALE LEEGVERKOOP
Oosterse en Perzische Tapijten

RADICALE

LEEGVERKOOP

Het Oosterse tapijt

Homerusplein 2 (naast C&A) 't Loon Heerlen

De uitverkoop duurt tot 6 aug. as.

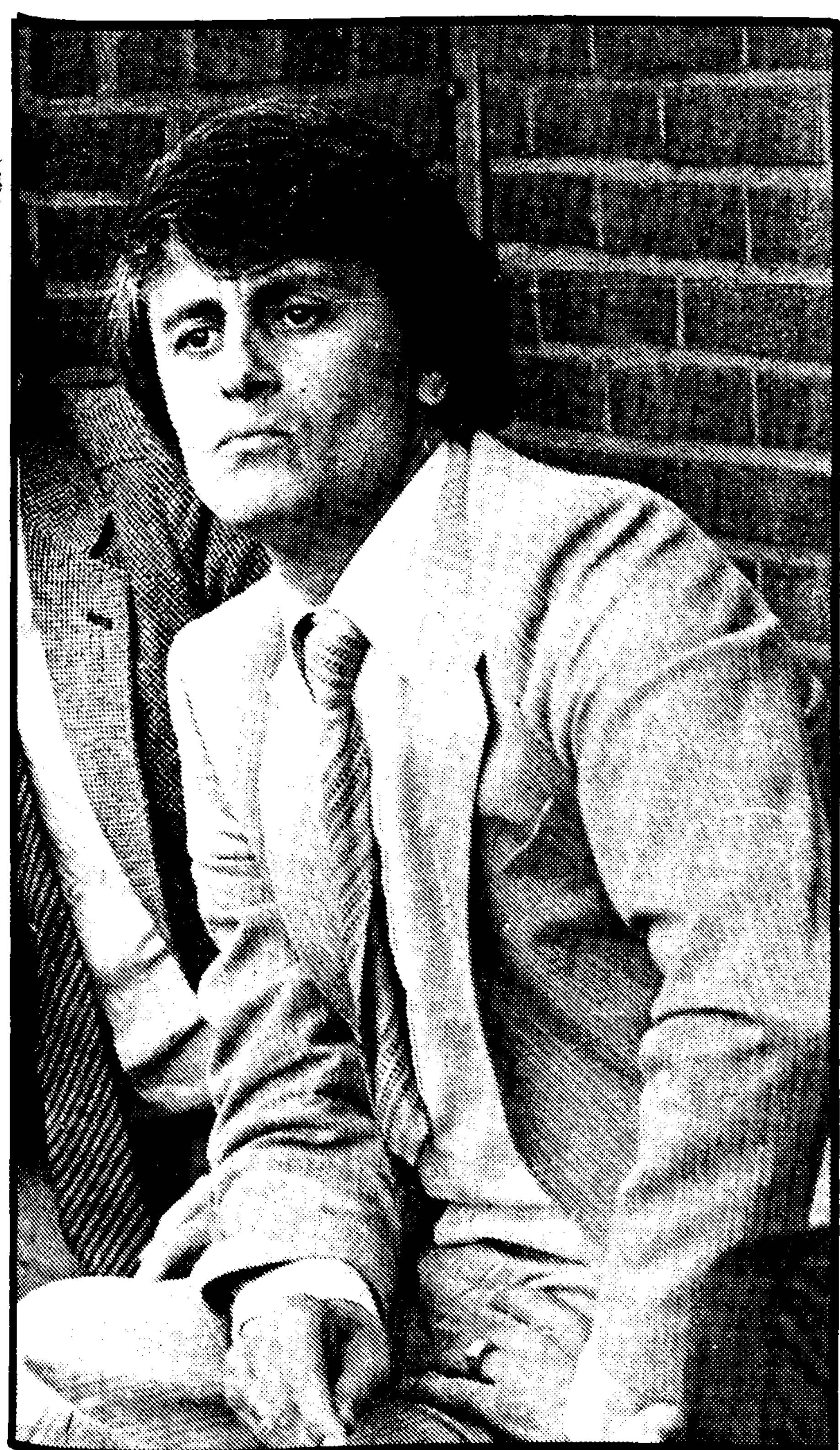
20-40-60% korting
Alles moet weg!

Haast u zolang de voorraad strekt!
Dit is voor snelle beslissers!!

RADICALE LEEGVERKOOP

Geert Quaedvlieg wint in Herkenbosch

Favoriet toont klasse



● Leo Steegman: „Goed uit de verf komen"

Van onze tennismedewerker

HERKENBOSCH – De favoriet voor het herenenkelspel in het vierde Meinwegtoernooi in Herkenbosch heeft zijn rol waargemaakt. Geert Quaedvlieg werd eindoverwinnaar, maar hij heeft er wel voor moeten knokken. Zowel in de halve als in de hele finale had hij drie sets nodig om de zege te kunnen bemachtigen. In beide gevallen verloor hij de tweede set met 0–6.

„Na de winst in de eerste set werd ik iets nonchalanter. Binnen de kortste keren stond ik in beide wedstrijden met 0–4 achter. Het leek mij verstandiger, gezien mijn conditie, om de set te laten lopen en er dan in de derde weer tegen aan te gaan", luidde de verklaring voor het nog enigszins vreemde verlies. In de halve finale tegen Jean Leinders had hij de eerste set met 6–1 gewonnen, om nadien de beslissende met 6–2 naar zich toe te trekken.

In de finale die hij met Geert Joosten moest uitvechten, was Quaedvlieg in de eerste set ook al op een 0–3-achterstand gezet. Toen kon hij zich nog niet permitteren de set te laten lopen. Hij zette de jonge Maasbrachtenaar iets meer onder druk, zodat hij met 6–3 alsnog won. In de derde set deed zich dezelfde situatie voor. „In de derde set begon ik Geert onder druk te zetten, zodat hij wel in de fout moest", was het commentaar van Quaedvlieg. „Door de winst hier en in Elsloo zal ik wel aardig op de Limburgse ranglijst gestegen zijn. Ik ben nog lang niet uitgespeeld". In de halve finale had Geert Joosten Rob Severins met 6–4; 6–4 verslagen.

Dames

Bij de dames ging de zege naar de Venlose Caroline Leenen. Yvonne Leinders was in de finale geen gewillig slachtoffer, maar enige krampverschijnselen zorgden er voor dat zij niet voluit kon spelen. Hierdoor verloor zij met 7–6; 6–3.

Het herendubbel ging naar Geert Joosten, die met Leo Vromen speelde. Laatstgenoemde was verrassend uitgeschakeld in de eerste ronde door de winnaar van het C-toernooi Geert Hoeben uit Liessel. In de finale van het herendubbel waren Joosten/Vromen toch te sterk voor Geert Quaedvlieg en Rob Le Haen (6–2; 7–6). Het gemengd dubbel ging naar het echtpaar Frans en Yvonne Steegh, die Marian Raets en Michel Feijen met 6–3; 7–6 versloegen. De verliezend finalisten hadden in de tweede ronde gezorgd dat broer en zus Leinders met 6–4; 1–6; 6–0 uitgeschakeld werden.

In de C-klasse versloeg Geert Hoeben in de finale Michel Feijen uit Brunssum met 6–3; 6–2 terwijl bij de dames Carmen Hermes verrassend winnares werd door in de finale de eveneens verrassende finaliste Riet van Laack met 7–6; 4–6; 8–6 te verslaan.



● Joop Zoetemelk, morgen present in Linne

Morgenavond voor de negende keer

Nacht van Linne is weer sterrenparade

Van onze sportredactie

LINNE – Voor de negende achtereenvolgende keer draait morgenavond de „Nacht van Linne". Dit criterium voor beroepsrenners heeft sedert de ouverture in 1973 een geweldige aantrekkingskracht op het publiek, niet alleen uit de Middenlimburgse contreien maar ook elders uit de provincie en zelfs daar buiten.

De Stichting Profwielerpromotion (Leo de Klein, Huub Engelen en John Schmeijsters), die dit evenement in samenwerking met de plaatselijke voetbalvereniging organiseert, heeft opnieuw alles tot in de puntjes verzorgd. Het rennersveld staat als het ware garant voor een nieuwe wielerhappening. Aan de start van de hoofdkoers (om ongeveer half negen) komen o.a. Joop Zoetemelk, Ad Wijnands, Gerrie Knetemann, Hennie Kuiper, Adrie van der Poel, Frits Pirard, Peter Winnen, Theo de Rooy, Fedor den Hertog, Jos Lammertink, Johan van der Meer, Wim Maessen, Johnny Broers, Gerrie van Gerwen, Hans Langerijs, Hennie Stamsnijder, Johan van der Velde, gebroeders Van Katwijk, Peter Zijerveld en een aantal buitenlanders van importantie. Tot laatstgenoemde groep behoren o.a. de Noor Jostein Willmann, de Ier Sean Kelly, de Zwitserse gastrenner bij Raleigh, Urs Freuler, de Duitser Uwe Bolten alsmede Belgen die luisteren naar de naam Daniël Willems, Claude Criquielion, Ludo Delcroix, René Martens en Hendrik de Vos, kortom een veld van circa 45 profs, waarin met name de Nederlandse wegsprinter Theo Smit eveneens voor een favorietenrol in aanmerking komt.

Voordat de profs woensdagavond op het 1600 meter lange circuit aan hun avondkoers over 100 kilometer beginnen, worden de etappewinnaars uit de voorbije Tour de France gehuldigd. Het zijn: Van der Velde, Martens, Wijnands, Winnen, Kelly Freuler en Willems. Deze huldiging volgt na een show met optreden van een majorettenkorps.

Vanaf drie uur wordt er morgen in Linne gestreden door de andere categorieën. Het programma: 15.00 uur, junioren 60 kilometer; 16.30 uur liefhebbers 50 km.; 18.00 uur amateurs 80 km. en 20.30 uur profs 100 kilometer. Entree 10 gulden per persoon, inclusief programmaboekje. Kinderen tot 14 jaar gratis entree.

NWB-RONDEN

De uitslagen van de tijdens het weekeinde verreden wielerronden onder auspiciën van de NWB waren als volgt:

Melick, senioren: 1. F. Jessen, 64 km. in 1.29.11., 2. A. Reuvers, 3. G. Janssen, 4. C. Sengers, 5. H. Swillens.

Junioren: 1. F. Reijnders, 40 km. in 58 min. en 19 sec., 2. L. v.d. Venne, 3. B. Boonen, 4. R. de Wolf, 5. P. Hermans.

Egchel/Helden, amateurs: 1. B. Hoedemakers, 80 km. in 1.57.52., 2. J. Ubachs, 3. L. Louwers (B), 4. M. Raemaekers, 5. F. Steuten, 6. W. van Mierlo, 7. J. Vrijsen, 8. F. Scheres, 9. H. Hartjes, 10. J. Vestjens.

Veteranen: 1. Sjra Vergoossen, 40 km. in 59 min. en 58 sec., 2. M. Nelis, 3. W. Hairwassers.

Gentlemen: 1. W. Dumont, 40 km. in 1.02.35., 2. A. v.d. Berg, 3. H. v.d. Hoef, 4. G. Stoffels, 5. B. Schreurs.

Mielke wint marathon

HELSINKI – De Westduitser Gunter Mielke is winnaar van de marathon van Helsinki geworden. Hij legde de afstand van ruim 42 kilometer af in twee uur, 23 minuten en 35 seconden. Tweede werd de Brit Paul Eales in 2.25,21 en de Fin Ari Mustala eindigde als derde in 2.33,20.

Vanavond MVV contra Poolse selectie

Trainer Steegman: „Wij zitten nog in voorbereiding"

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Vanavond staat in de Maastrichtse Geusselt (aanvang 19.30 uur) de – althans op papier – interessante ontmoeting tussen MVV en de Poolse nationale voetbalselectie op het programma. De Maastrichtenaren zullen met ongeveer hetzelfde team het veld betreden als afgelopen vrijdag tegen Roda JC om de Limburgcup. De selectie zal echter worden uitgebreid met Patrick Duyzings, een amateur afkomstig van derdeklasser Berg.

Na het duel tussen MVV en Roda JC was er van verschillende kanten kritiek op de te negatieve instelling van beide ploegen. De wedstrijden om de Limburgcup zouden een reclame voor het Limburgs betaald voetbal moeten zijn, maar het duel tussen de twee eredivisionisten was er een zonder veel spektakel. Het publiek was althans niet laaiend enthousiast. MVV-trainer Leo Steegman wijst die kritiek van de hand.

„Uiteraard is een uitslag van 5-5 leuker dan het resultaat van 1-0 tegen Roda. Maar het is ronduit flauwekul om bij wijze van spreken voor iedere speler een stap opzij te doen om hem een goal te laten maken", aldus de oefenmeester van MVV.

Voorbereiding

Steegman kan dan ook niet vertellen of de wedstrijd tegen de Polen voor het publiek interessanter zal worden.

„We moeten gewoon realist blijven. Wat er de afgelopen maanden rondom MVV gebeurd is, kun je niet zomaar wegcijferen. Al die vervelende dingen kunnen best hun weerslag hebben op het spel van de ploeg. Daarnaast verkeren wij net als de Polen in een voorbereidingsperiode. Wij zullen er alles aan doen om zo goed mogelijk uit de verf te komen met het oog op de nieuwe competitie. Hetzelfde geldt ook voor de Polen. Zij zijn in voorbereiding om zich voor het WK in Spanje te kwalificeren".

Om Kerkraadse amateurvoetbaltitel

Land van Rode wisseltrofee

KERKRADE – In Kerkrade wordt een oude traditie weer in ere hersteld. Vanaf zondag 2 tot en met 9 augustus strijden de Kerkraadse amateurvoetbalclubs om de „Land van Rode-wisseltrofee". In 1961 werd voor het laatst gestreden om het Kerkraadse amateurvoetbalkampioenschap, de zogenaamde Saligersbeker.

Het initiatief tot het organiseren van het voetbaltoernooi voor de eerste seniorenelftallen werd in de vijftiger jaren genomen door de heren J. Saligers en L. Bost. Na de samenvoeging van de kring Kerkrade tot de kring Heerlen is ook het kampioenschap ter ziele gegaan.

Een organisatiecomité, bestaande uit afgevaardigden van de Kerkraadse amateurclubs, Sportraad Kerkrade en het bureau Sport- en Rekreatiezaken van de gemeente Kerkrade, heeft het toernooi nu op poten gezet. In totaal nemen acht van de tien Kerkraadse amateurvoetbalclubs deel. SVK en de amateurs van Roda JC moeten dit jaar wegens omstandigheden verstek laten gaan. De wedstrijden zijn tevens een goede test in de voorbereidingsfase van het nieuwe voetbalseizoen.

De poule-indeling ziet er als volgt uit:

Poule A: Hopel, Heilust, Haanrade en KVC Oranje.

Poule B: FC Gracht, Chèvremont, Miranda en RKTSV.

De voorronden worden gehouden op de terreinen van Heilust, KVC Oranje, Chèvremont en Miranda op zondag 2 augustus, aanvang 14.30 uur; dinsdag 4 augustus aanvang 19.00 uur en donderdag 6 augustus, aanvang 19.00 uur. De strijd om de derde en vierde plaats is zondag 9 augustus om 14.00 uur en de finale om 17.00 uur. Beide wedstrijden worden gespeeld op het KVC Oranje-terrein.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag verreden op de drafbaan van Groningen. Het is de Mucho Prideprijs, een draverij met autostart over 1800 meter met veertien deelnemers. Daarbij de Limburgse Treizebon met pikeureigenaar S.B. Schoutrop op de sulk en die in het eerste gelid achter de auto van start gaat.

Deelnemers: 1. Tuesday; 3. Sheila Fortuna; 4. Tiffany Nearness; 5. Toto Morgan; 6. Sjakie Gregor; 7. Treizebon; 8. Sexy Girl; 9. Tovaritsj; 10. Tarro Hanover; 11. Salomé; 12. Ster G.; 13. Tina Star; 14. Super Yell.

Onze LD-tips: Treizebon - Toto Morgan - Tarro Hanover.

Outsiders: Tuesday - Sheila Fortuna - Tiffany Nearness

Toernee van springbokken gaat door

WELLINGTON – De tournee van het Zuidafrikaanse rugbyteam door Nieuw-Zeeland wordt voortgezet. Het bestuur van de rugbyunie van Nieuw-Zeeland heeft dit in Wellington besloten. De beslissing werd genomen na overleg tussen vertegenwoordigers van de Nieuwzeelandse regering, politie-autoriteiten en officials van de Unie.

Het beraad volgde op de demonstraties die het bezoek van de Springbokken aan Nieuw-Zeeland had opgeroepen. De tweede wedstrijd, zaterdag in Hamilton, ging niet door omdat demonstranten zich toegang hadden verschaft tot het speelveld. De volgende wedstrijd is op woensdag vastgesteld in New Plymouth. De tournee omvat in totaal zestien duels (waarvan er dus één is geschrapt), die in tweede maanden moeten worden afgewerkt.

Pintor behield wereldtitel

LAS VEGAS – De Mexicaan Guadalupe Pintor heeft met succes zijn wereldtitel in het bantamgewicht (WBC-versie) behouden. Hij versloeg zijn uitdager, de Venezolaan Jovito Rengifo, door interventie van de scheidsrechter in de zevende ronde. Het was de zesde maal dat Pintor zijn bokstitel op het spel zette en behield.

Sparta niet happy met gang van zaken rond Van der Gijp

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Het eerste optimisme is danig getemperd. Feyenoord had aanvankelijk de bedoeling René van der Gijp vrijdag tijdens het Rotterdamtoernooi „voor te stellen" aan het Kuip-publiek. Of het zover zal komen, is echter zeer de vraag, zo werd gisteren door het bestuur van de stadionvereniging beseft. „De financiële ronde met Sparta moet nog geheel worden afgewerkt", sprak voorzitter Guus Couwenberg op de persconferentie, „en dat zal bepaald geen wandeling op zondagmorgen worden. We hopen wel dat hij opgesteld kan worden, maar of dat zal lukken is hoogst twijfelachtig. Uit het contact dat we hebben gehad, is gebleken dat Sparta niet erg gelukkig is met de gang van zaken".

Wel zullen Van Hanegem („voor wiens komst ik erg geporteerd was", benadrukte Couwenberg) en Jeliazkov meedoen in het Rotterdam-toernooi. „En het is ook zeker dat Petur Petursson meekomt met Anderlecht", aldus Couwenberg.

De namen van die spelers bieden echter geen garantie dat het streefgetal van 40.000 toeschouwers, nodig om quitte te spelen, gehaald zal worden. Bij gebrek aan echte sterren heeft Feyenoord dan ook al op voorhand maatregelen proberen te nemen om zoveel mogelijk kijkers naar „de Kuip" te lokken. Door een proef met de kaartverkoop. Bij 60 Rotterdamse bedrijven zijn zo'n 4000 kaarten uitgezet, die met een forse korting verkocht kunnen worden aan de werknemers. „Om de tweede ring, die bijna altijd leeg blijft, een beetje te vullen".

Of het experiment geslaagd is, was gisteren nog niet bekend. („de termijn waarbinnen de kaarten teruggegeven kunnen worden is nog niet verstreken"), maar als de proef iets oplevert, overweegt Feyenoord die ook in de competitie te nemen en zeker volgend jaar te herhalen bij het Rotterdam-toernooi.

Dit jaar zal de wedstrijdenreeks geopend worden door Anderlecht en Dukla Praak, die elkaar vrijdagavond om 19.00 uur gaan bestrijden onder leiding van Egbert Mulder. Daarna volgt om 21.05 uur het duel Feyenoord-Celtic (arbiter Charles Corver).

Zondag wordt om 18.00 uur begonnen met het treffen om de derde en vierde plaats (Geurds is dan spelleider) en scheidsrechter Thomas arbitreert de finale die om 20.05 begint.

Na de eindstrijd plus de eventuele verlenging zal de Rotterdamse burgemeester Van der Louw de prijzen uitreiken. De winnaar ontvangt ƒ 20.000,–, voor de tweede plaats is ƒ 15.000,– beschikbaar, de derde plaats levert ƒ 10.000,– en de club die laatste wordt neemt ƒ 5000,– mee.

Verder zijn er prijzen voor de sportiefste ploeg, voor de topscorer en voor de beste speler van het toernooi. Die laatste zal worden aangewezen door een jury onder voorzitterschap van oud-bondscoach Jan Zwartkruis.

GLASPALEIS SUPERMARKT

D.E. KOFFIE ROODMERK
BONEN OF GEMALEN
250 GRAM
329

VAN NELLE GOODMORNING THEEZAKJES
20 stuks PER DOOS
89

AMSTEL BIER
HELE KRAT 20 EUROFLESSEN
1347

ZWARE BRAADHAAN
1200 GRAM PER STUK
498

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

ZEEUWS MEISJE MARGARINE 250 gram **58**

REMIA HALVARINE 500 gramskuip **95**

ZOETE HALVE PERZIKEN op sap Literblik **139**

BOTERHAM-KORRELS Melk of puur 300 gram **129**

GOUDBAND KOFFIEMELK Friesche Vlag ½ liter **156**

D.E. PICKWICK THEEZAKJES 20 stuks per doos **119**

KOFFIE FILTER-ZAKJES no. 2 100 stuks **149**

GOUDBRUIN-BROOD gesneden 800 gram van 197 voor **169**

JUS D'ORANGE OF APPELSAP Hele liter **109**

DUYVIS HALVANAISE 500 cc pot van 365 voor **279**

UYTTEWAAL AUGURKJES z.z. 1700 cc pot van 595 voor **498**

LIMBURGSE VLAAI *GROOT FORMAAT* Diverse soorten **525**

CRACOTTES Groot pak van 298 voor **259**

REMIA SLASAUS 600 cc flakon **189**

CAMPINA VOLLE YOGHURT Literpak van 153 voor **129**

FIJNSTE KWALITEIT HAMWORST 300 gram per stuk **229**

KOFFIE HAG SNELFILTERMALING 250 gram **419**

DREFT VLOEIBAAR 400 gram flakon **189**

SILAN WASVERZACHTER 0.9 liter flakon **198**

NEFA VERBAND 20 stuks per pak **159**

SPECIAAL KOOPJE

VERSE PISTOLETS 10 stuks van 280 voor **229**

NUTS TRIO-PACK van 180 voor **135**

VLEES

MAGERE HAMLAPPEN 500 gram **645**

MAGERE SPEKLAPPEN 500 gram **245**

MAGER RUNDER-BRAADSTUK 500 gram **745**

KASSA-KNALLER!

ABRIKOZENFLAPPEN 4 STUKS VAN 175 VOOR **139**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

---

bus- en boottocht
naar het buurland Duitsland
Ruhrstausee/Eifel

Tijdens een heerlijke wandeling in de idyllische omgeving kunt u van het natuurschoon genieten.
Voor iedere passagier is bij de prijs inbegrepen:
- **koffie met koek**
- **gezamelijke maaltijd**
  en op de terugweg echte
- **„Bockwurst mit Kartoffelsalat"**
  Inscheping voor een romantische
- **boottocht op de Ruhrstausee**

In de loop van de dag **mogelijkheid tot deelname aan een interessante demonstratie van huishoudelijke artikelen,** verzorgd door de Fa. Garant GmbH, Postbus 150240, Bremen. **Paspoort of toeristenkaart verplicht.**
Vertrek: Maandag 3 august. 1981

Prijs f 42,50
Uitvoering en aanmelding:

Opstapplaatsen:
7.00 uur Maastricht, NS-Station
7.20 uur Geleen, Markt
7.30 uur Sittard, NS-Station
7 50 uur Hoensbroek, Voorheen Staatsmijn Emma
8.00 uur Brunssum, Bodenplein
8.10 uur Heerlen, NS-Station.

REISBUREAU H. DE BOER
Mauritslaan 91–95, 6161 HS Geleen
Tel. 04494/42075

Verdere opstapplaatsen en mogelijkheden voor groepen en verenigingen op aanvraag.

SLECHTHOREND?

De deskundigste hulp en uitstekende service vindt u bij:
STREUKENS HOORAPPARATEN SPECIAALZAAK
SITTARD: Rijksweg-Noord 90 (vlakbij poliklinieken van ziekenhuis), tel. 14234
GELEEN, Rijksweg Centrum 22, tel. 43213
MAASTRICHT, Grote Gracht 31, tel. 12731
HEERLEN, Geerstraat 24, tel. 714090
Levering uitsluitend in samenwerking met H.H. oorartsen.

---

vrij krediet

TOT f 40.000,- VRIJ BESTEEDBAAR

verstrekbaar aan iedereen vanaf 21 jaar, ongeacht uw beroep, ook voor mensen met een WAO inkomen.

PERSOONLIJKE LENINGEN				door kr
bedrag	96x	60x	48x	2%
5.000	–	130	151	100
10.000	184	247	289	200
15.000	270	365	428	300
20.000	357	483	566	400
25.000	443	600	705	500
30.000	529	718	844	600
40.000	701	953	–	800

Krediet op langere termijn mogelijk geen bijkomende kosten. Vrije besteding. Overlijdensrisico gedekt tot f 40.000. Overname goedlopende leningen mogelijk. Leningen worden meestal dezelfde dag nog bij U thuis bezorgd.

	2E HYPOTHEKEN			
bedrag	240x	180x	120x	84x
15.000	176	197	239	288
20.000	231	259	315	380
25.000	285	320	390	472
35.000	395	444	542	656
40.000	449	505	617	748

BEL VOOR DIRECTE INFORMATIE:
04494 - 51359 / 47509
NA 18.00 UUR: 04494 - 49466

SCHMIDT'S FINANCIERINGEN
LID NED. VER. VAN FINANCIERINGSADVISEURS GESPEC. INTERMEDIAIR.
Narcissensingel 18, 6163 EC Geleen. Ktr. van ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur.

T.V.C. Weijden ★ de zaak die uw vrienden u aanbevelen ★ T.V.C. Weijden ★ de zaak die uw vrienden u aanbevelen

ZOMER OPRUIMING

Geldig van 16-7-'81 t/m 7-8-'81 in alle zaken van TVC Weijden.
Alle aanbiedingen zoland de voorraad strekt !
Alle prijzen met 1 jaar volledige garantie. **Berekende Service.**

BLAUPUNKT
BLAUPUNKT Granada T 16
67 cm. grootbeeld kleurentelevisie, 16 kanalen.
1698,-

MET TELETEKST
BLAUPUNKT Madrid I 16
67 cm. kleurentelevisie met Teletekst, afstandsbediening en een 18 Watt hifi-luidspreker.
2498,-

PHILIPS
PHILIPS 22 AH 900, stereokombi, vier in één, platenspeler, kassettespeler, tuner, versterker, inklusief boxen.
549,-

ZANUSSI 914 wasautomaat.
649

PHILIPS HP 2030 infraphil, van 69,- voor **39,95**

MOULINEX 391 friteuse, van 156,- voor **99,-**

MOULINEX 246 mes, van 52,95 voor **34,95**

PHILIPS HP 1133 shaver, van 149,- voor **99,-**

NOVA 2000 miniwash, van 229,- voor **179,-**

PHILIPS HP 4225 haardroger, van 49,- voor **29,95**

PHILIPS HR 2670 keukenmachine, van 304,- voor **199,-**

PHILIPS HD 1211 Stoomstrijkijzer van 85,- voor **59,95**

NU OP ALLE 27-MC APPARATUUR TOT **30 PROCENT** KORTING !!!

niet duurder dan anderen wèl beter!

tvc WEIJDEN

Brunssum Kerkstraat 55-59 tel. 045/252342
Geleen Annastraat 2 tel. 04494/42605
Heerlen O. Nassaustraat 38-40 tel. 045/715484
Kerkrade Theaterpasage 9 tel. 045/452765
Maastricht Winkelc 'Entre Deux' tel. 043/17831
Binnenkort opening nieuwe zaak in Schaesberg.

Donderdag koopavond, dinsdag t/m vrijdag tussen 12.00 en 13.00 uur gesloten.

DE BRUIDSDAGEN VAN DIANA EN CHARLES

DEZE WEEK IN PRIVÉ een uitneembare bijlage met tientallen unieke kleurenfoto's van LADY DIANA en PRINS CHARLES, het bruidspaar van de eeuw. Een bijzonder souvenir-album van het paar dat miljoenen kijkers deze week aan de buis kluistert.

WILLEM RUIS: 'IK PLEEG ZELFMOORD IN DUITSLAND' Voor het eerst vertelt de quizmaster de ware achtergronden over zijn vertrek uit Duitsland. Een verhaal van spanningen en teleurstellingen in het leven van de tv-ster.

DORIS D & THE PINS in de greep van angst en jaloezie. Bijna was de groep door problemen uit elkaar.

DE SERIE WAAR OVER IEDEREEN SPREEKT: Er is veel geschreven over de romance van **ELIZABETH TAYLOR** en de Amsterdammer **HENRI WIJNBERG**. Maar nu onthult PRIVÉ hoe WIJNBERG 'nee' zei tegen LIZ TAYLOR's huwelijksaanzoek.

En verder:
★ PRINSES JULIANA'S ruzie met de burgemeester van Porto Ercole.
★ Het badkamergeheim van LIESBETH DEN UYL...

Overal te koop voor f 1,55

PRIVÉ

BELEEF 'T MEE IN